



DK

NO

SE

FI

GB

DE

ET

NL



**Grouwi**<sup>®</sup>

Bruksanvisning · Bruksanvisning · Bruksanvisning  
Käyttöohje · Instruction manual · Gebrauchsanweisung  
Kasutusjuhend · Gebruiksaanwijzing



Læs brugsanvisningen før brug!



Brug hjelm



Brug øjenværn



Brug øreværn



Brug arbejdshandsker



Brug egnet fodtøj



Brug begge hænder på motorsaven!



Motorsaven må ikke udsættes for regn



Pas på tilbageslag!



## INTRODUKTION

For at du kan få mest mulig glæde af dit nye produkt, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager produktet i brug. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om produktets funktioner.

## TEKNISK DATA

Motor:	1 cylindret, 2-takt
Motorstørrelse:	45,1 cm <sup>3</sup>
Motoreffekt:	1,8 kW
Brændstof:	Olieblandet benzin, 1:40 (2,5%) (bland 125 ml totaktolie og 5 liter blyfri benzin)
Sværd:	16" Oregon 160SDEA095
Maks. skærebredde:	36,0 cm
Kæde:	Oregon 91P055X
Kædehastighed:	24,7 m/s
Kædedeling:	9,525 mm (3/8")
Tykkelse af styreled:	1,27 mm (0,05")
Kædehjul:	6 tænder × 9,525 mm (3/8")
Tørvægt uden sværd/kæde:	5,6 kg
Brændstoftankkapacitet:	500 ml
Olietankkapacitet:	240 ml
Maksimal hastighed:	11.000 +/- 500 o/min
Tomgangshastighed:	3.050 +/- 350 o/min
Lydniveau:	113 dB(A)
Lydtryk, L <sub>PA</sub> :	102,78 dB(A), K <sub>PA</sub> : 3 dB(A)
Lydeffekt, L <sub>WA</sub> :	108,39 dB(A), K <sub>WA</sub> : 3 dB(A)
Vibration, for:	5,65 m/s <sup>2</sup> (K=1,5 m/s <sup>2</sup> )
Vibration:, bag	6,027 m/s <sup>2</sup> (K=1,5 m/s <sup>2</sup> )

## Om vibrationsværdien

Tabellen viser, hvor lang tid man dagligt må udsættes for vibration, hvis vibrationsbelastningen på 2,5 m/s<sup>2</sup> ikke skal overskrides:

Vibration	Maksimal tid
2,5 m/s <sup>2</sup>	8 timer
3,5 m/s <sup>2</sup>	4 timer
5,0 m/s <sup>2</sup>	2 timer
7,0 m/s <sup>2</sup>	1 time
10,0 m/s <sup>2</sup>	30 minutter

## Særlige sikkerhedsforskrifter

### Sikkerhedsforskrifter ved brug af kædesaven

Sørg altid for at bære passende personlige værnemidler, når du arbejder med kædesaven:

- Sikkerhedsbukser med skæreværn fremstillet og godkendt iht. EN381-5.
- Sikkerhedssko med snitbeskyttelse fremstillet og godkendt iht. EN17250:2004.
- Sikkerhedshjelm fremstillet og godkendt iht. EN397.
- Beskyttelsesbriller fremstillet og godkendt iht. EN166.
- Høreværn fremstillet og godkendt iht. EN352.
- Beskyttelseshandsker, som er beregnet til skovarbejde.

Kraftige beskyttelseshandsker kan nedsætte vibrationer i hænderne. Hold regelmæssigt pauser i arbejdet med kædesaven.

Overskrid ikke den maksimale brugstid pr. dag i henhold til skemaet om vibration.

Personer under 18 år må ikke bruge kædesaven.

Brugeren skal inden brug have læst brugsanvisningen, være grundigt instrueret i brug af kædesaven og være vidende om de risici, der kan forekomme ved brug af kædesaven.

Af hensyn til brugerens sikkerhed må kædesaven kun bruges med den kombination af sværd og kæde, som er angivet i afsnittet Tekniske data, og der må kun bruges originale reservedele ved reparation og vedligehold af kædesaven.

Undlad af modificere kædesaven på nogen måde!

Brug aldrig kædesaven, hvis gashåndtaget, sikkerhedsafbryderen og beskyttelseskærmen

med udløser til kædebremsen ikke fungerer korrekt. Du må ikke blokere eller på anden måde sætte beskyttelseskærmen ud af funktion. Sluk kædesaven, inden kædebremsen løsnes.

Følg altid samtlige vedligeholdelsesanvisninger for kædesaven i afsnittet Vedligehold.

Sørg altid for, at der er tilstrækkelig kædeolie i tanken, og at kæden er filet og smurt.

Start aldrig motoren, hvis luftfilteret ikke er monteret, eller hvis lyddæmperen er defekt.

Stand omgående motoren, hvis der opstår motorproblemer.

Sluk motoren, og fjern kablet fra tændrøret, inden du fjerner fastklemte genstande fra kæden, og inden rengøring eller vedligeholdelse af kædesaven.

Brug altid beskyttelseshandsker, når du håndterer kæden. Hold kæden på afstand af krop, hænder og fingre, mens den kører.

Kæden må ikke røre ved noget, når motoren startes.

Hold aldrig kædesaven i hånden, når du starter den. Hvis kæden rammer dig, kan du komme alvorligt til skade.

Gå aldrig med kædesaven, mens kæden kører.

Læg aldrig kædesaven fra dig, hvis den ikke er standset helt. Kæden fortsætter med at køre et kort øjeblik, efter at du slipper gashåndtaget.

Hold altid kædesaven med begge hænder i det forreste håndtag og håndgrebet, når den er i brug.

Lad ikke andre personer eller dyr komme tættere end 3 meter på kædesaven, mens den kører.

Sav altid med undersiden af sværdet, når det er muligt, og undgå at save med spidsen af sværdet.

Vær opmærksom på, at kædesaven kan ryste kraftigt eller slå tilbage, når du saver med enden af sværdet.

Brug ikke kædesaven til savning i andre materialer end træ.

Pas på, at du ikke ved et uheld kommer til at save elledninger, telefonkabler eller lignende over, og sørg altid for, at der ikke er mennesker eller dyr i nærheden af kæden, når kædesaven startes eller er i brug.

Fjern sværdet fra arbejdsemnet, mens kæden stadig kører. Hvis kæden standser, mens den er i forbindelse med arbejdsemnet, kan brugeren blive trukket fremad og komme til skade.

Sæt altid beskyttelseskappen på sværdet ved transport eller opbevaring af kædesaven.

Fastgør altid kædesaven under transport, så den ikke kan bevæge sig og forårsage skade på personer og ting.

Sørg for, at kædesaven ikke lækker brændstof under transport eller ved opbevaring.

Renngør altid kædesaven inden opbevaring.

Vær opmærksom på, at støjen fra kædesaven kan forhindre dig i at høre advarsler og lignende. Vær opmærksom på dine omgivelser, mens du bruger kædesaven.

### Sikkerhedsforskrifter ved håndtering af brændstof

Motoren kører på olieblandet benzin 1:40. Fyld derfor aldrig ren benzin, diesel, petroleum eller lignende i tanken. Bland kun totaktsolie til kædesave i benzinen.

Bland brændstoffet i den medfølgende beholder. Sørg for, at benzinen og olien er blandet grundigt inden påfyldning.

Sørg for tilstrækkelig ventilation, når du blander og påfylder brændstof.

Påfyld aldrig brændstof eller kædeolie, mens motoren kører eller er varm, da det kan medføre brandfare. Vent altid, indtil den er kølet af.

Rygning og brug af åben ild under påfyldning af brændstof og brug af kædesaven er forbudt.

Påfyld aldrig brændstof i lukkede rum.

Påfyldning af brændstof skal ske udendørs.

Påfyld ikke for meget brændstof eller kædeolie, da det medfører brandfare.

Aftør eventuelt spildt brændstof med en tør klud efter brændstofpåfyldning.

Kontrollér, at brændstofdækslet slutter tæt, da brændstofdækager kan medføre brandfare.

Efter påfyldning skal kædesaven startes i en afstand af mindst 3 meter fra brændstofbeholderen og påfyldningsstedet.

Brændstoffet skal opbevares utilgængeligt for børn i en tydeligt mærket og godkendt beholder.

### Sikkerhedsforskrifter ved anvendelsesområde

Kædesaven må kun bruges udendørs.

Udstødningsgasserne indeholder kulilte og kulbrinte, der er livsfarlige for både mennesker og dyr, hvis de indåndes.

Brug ikke kædesaven i kraftig blæst eller nedbør eller ved dårlig sigtbarhed.

Brug kun kædesaven i dagslys.

Brug aldrig kædesaven stående på en stige eller lignende, og klatr ikke op i træer med

kædesaven, medmindre du er særligt uddannet til dette. Sørg altid for at stå fast og sikkert på jorden.

Hold øje med underlaget, når du bruger kædesaven. Afsavede grene på jorden udgør en sikkerhedsrisiko, hvis du snubler over dem under savning.

Planlæg savningen, inden du saver. Sørg for, at du eller andre ikke kan blive ramt af afsavede grene eller lignende.

Motorens dele bliver varme under brug. Undgå at berøre dem, og lad ikke kædesaven ligge på letantændeligt materiale (tørt græs, visne blade etc.), så længe motoren er varm.

Opbevar brændbare materialer på sikker afstand af motoren, da udstødningsgasserne er meget varme og kan antænde materialerne.

### Risici for personskade

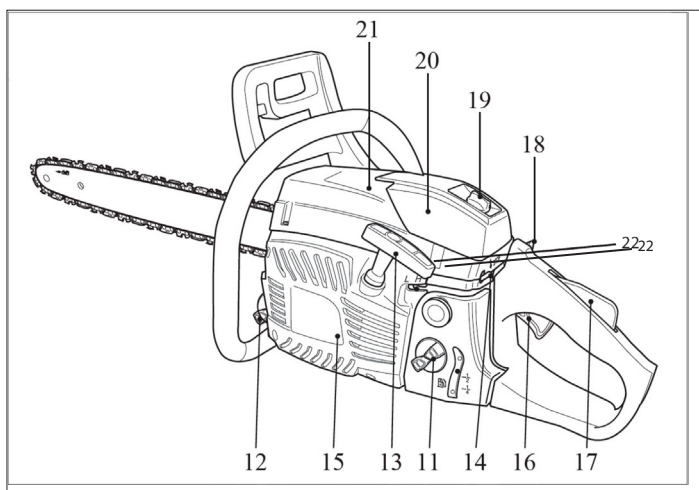
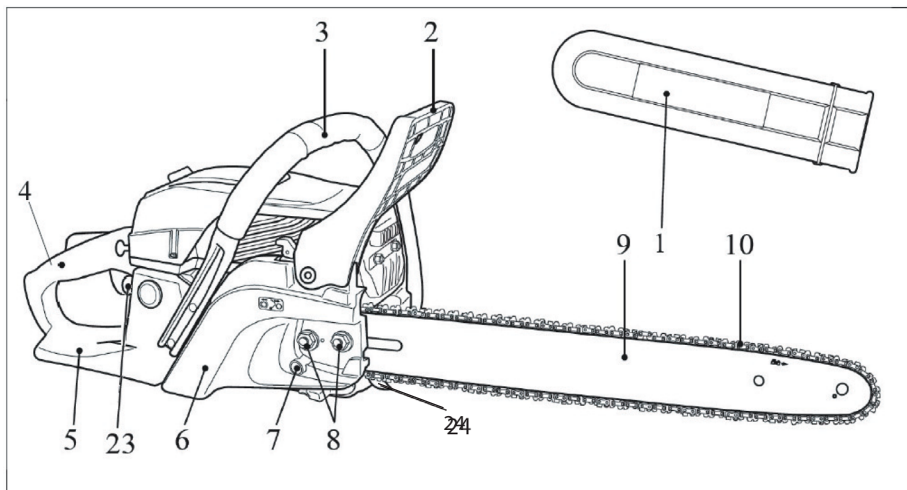
Ved brug af kædesaven skal du være særligt opmærksom på følgende risici:

- Kontakt med uafskærmet savkæde (risiko for snitsår og læsion)
- Uforudset pludselig bevægelse af sværdet (risiko for snitsår og læsion)
- Bortslængning af savkædedele (risiko for læsion og øjenskader)
- Bortslængning af skæremateriale (risiko for læsion og øjenskader)
- Indånding af brændstoffdampe, udstødningsgasser og savsmuld (risiko for forgiftning og lungeskade)
- Hudkontakt med benzin og olie (risiko for allergi og kræft)
- Kontakt med varm lyd-dæmper (risiko for forbrænding)
- Støj (risiko for høreskader ved manglende brug af godkendt hørevern)

## Kædesavens dele

1. Beskyttelseskappe til sværd
2. Beskyttelseskærm med kædebremse
3. Forreste håndtag
4. Bageste håndtag
5. Håndbeskytter
6. Sideplade
7. Kædestrammer
8. Møtrikker til sværd
9. Sværd
10. Kæde
11. Dæksel til brændstoftank

12. Dæksel til olietank
13. Starthåndtag
14. Afbryderknop
15. Sideplade
16. Gashåndtag
17. Sikkerhedsafbryder
18. Choker
19. Låseknop til luftfilter
20. Dæksel over luftfilter
21. Dæksel over motor
22. Tomgangsskrue
23. Primer
24. Barkstød



## Samling og klargøring

### Montering af sværd og kæde

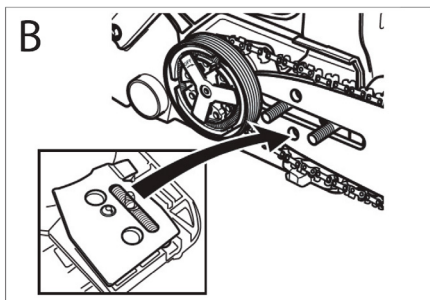
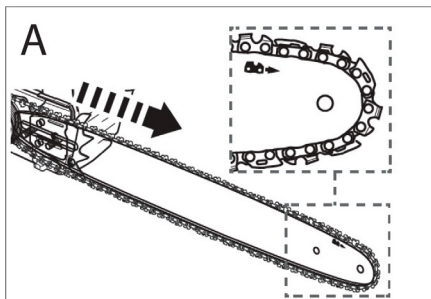
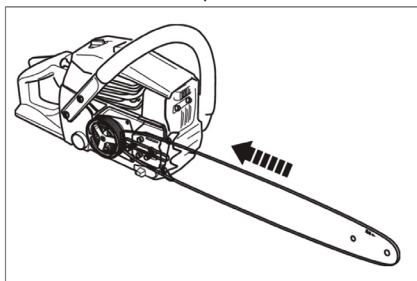
Træk beskyttelseskærmen (2) i retning af det forreste håndgreb for at sikre, at kædebremsen ikke er aktiveret.

Fjern møtrikkerne (8) fra sidepladen (6) over kædehjulet. Løft sidepladen af.



Flyt kædestrammerbolten helt ned mod kædehjulet.

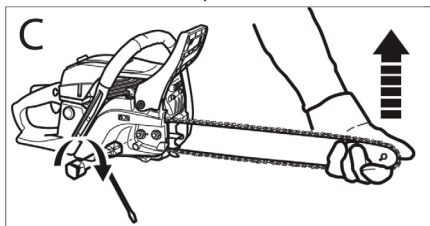
Læg sværdet (9) på kædesaven, så kædestrammerbolten passer ind i hullet.



Læg kæden (10) omkring kædehjulet og i rillen i sværdet (A).

Kontrollér, at kæden er monteret korrekt i forhold til omløbsretningen (A).

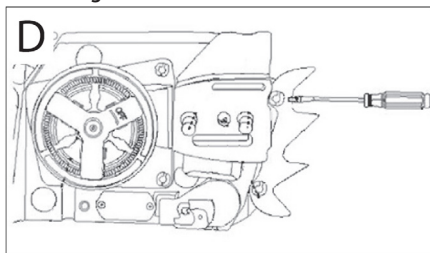
Monter sidepladen (B) og sværdet ved at skruelåsemøtrikkerne fast med hånden, mens du løfter sværdets ende opad (C).



Drej kædestrammerskruen, til kædens styrelid rører undersiden af sværdet.

Spænd møtrikkerne fast, og stram kæden endeligt, mens du holder sværdets ende opad (C).

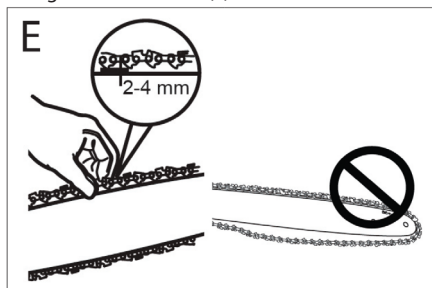
### Montering af barkstød



Placer barkstødet på savkroppen i forbindelse med montering af sværdet. Brug medfølgende unbrakonøgle, og skru de to unbrakoskruer fast (D).

## Stramning af kæde

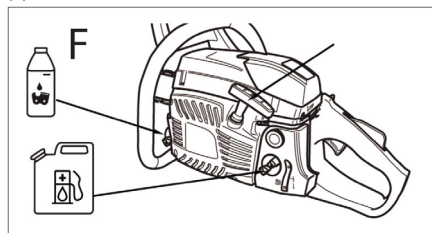
Kædens stramning justeres ved at dreje kædestrammerskruen. Drej skruen med uret for at stramme kæden og mod uret for at løsne den. Kæden skal kunne løftes nogle få millimeter fra sværdet på midten af sværdet. Kæden må ikke hænge under sværdet (E).



Bemærk! En ny kæde udvider sig i starten. Det er derfor vigtigt, at kædens stramning kontrolleres ofte i løbet af savens første driftstimer. Smør regelmæssigt kæden med kædeolie manuelt. Bemærk! Løsn låsemøtrikkerne, inden du justerer kædestrammeren, da delene ellers kan tage skade.

## Påfyldning af brændstof

Skrue dækslet (11) af brændstoftanken, og påfyld brændstof (blanding af egnet totaktsolie og blyfri benzin i blandingsforholdet 1:40). Skru dækslet på igen, og kontrollér, at det slutter tæt (F).



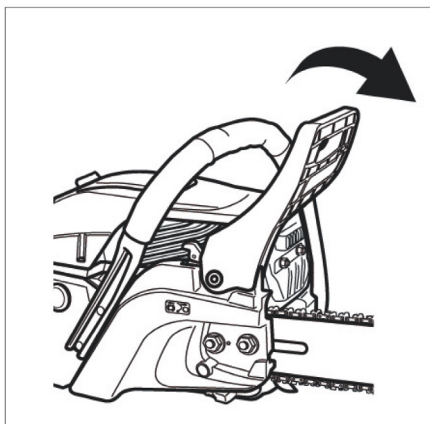
## Påfyldning af kædeolie

Skrue dækslet (12) af olietanken, og påfyld ny kædeolie. Skru dækslet på igen, og kontrollér, at det slutter tæt.

## Kædebremse

Kædesaven er udstyret med en automatisk kædebremse, som standser kædens rotation i tilfælde af, at kædesaven slår tilbage.

Kædebremsen kan også aktiveres manuelt ved at skubbe beskyttelsesskærmen fremad mod sværdet.



Hvis kædebremsen aktiveres under brug af kædesaven, skal du omgående slippe gashåndtaget, da koblingen ellers kan tage skade.

Kontrollér kædebremsen før hver brug!

## Kontrol af kædebremsen

Med motoren standset:

Træk beskyttelsesskærmen baglæns mod saven for at slå kædebremsen fra. Der lyder et klik, når beskyttelsesskærmen flyttes mellem åben og låst position.

Lad sværdet slå mod en rod eller en gren.

Beskyttelsesskærmen slås fremad og aktiverer kædebremsen. Hvor stor en kraft, der skal til for at aktivere kædebremsen, afhænger af sværdets længde.

Med motoren startet:

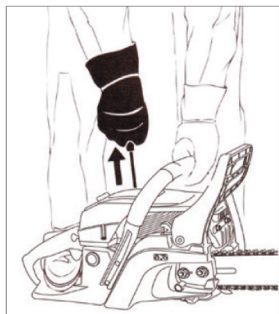
Lad motoren køre med maksimal hastighed i 1-2 sekunder.

Skub beskyttelsesskærmen fremad med venstre hånd. Kæden skal stoppe omgående. Slip gashåndtaget.

Hvis kæden ikke stopper omgående, eller ikke stopper helt, når kædebremsen aktiveres, skal kædesaven efterses af en kvalificeret reparatør.

## Brug

### Start af kold motor



Læg kædesaven på jorden.

Aktivér kædebremsen.



Sæt afbryderknappen (14) på positionen "I".



Træk chokeren (18) ud.



Tryk 10 gange på primeren (23), indtil brændstof er synligt i den.



Træk i starthåndtaget, indtil motoren er ved at

starte, men højst 5 gange.



Skub chokeren (18) ind.



Træk i starthåndtaget, indtil motoren starter.



Lad motoren varme op i 30 sekunder.



Deaktiver kædebremsen.



Tryk gashåndtaget og sikkerhedsafbryderen ind for at bruge kædesaven.



Vær opmærksom på, at kæden kører rundt, når du giver motoren gas!

Kæden må ikke køre rundt, når motoren går i tomgang. Hvis den gør det, skal du indstille tomgangshastigheden som beskrevet under Justering af karburator i afsnittet Vedligehold.

### Start af varm motor

En varm motor startes på samme måde som en kold med den forskel, at du ikke skal trække chokeren ud.

### Standstning af motor

Slip gashåndtaget, og lad motoren gå i tomgang lidt tid.

Vip afbryderknappen nedad til positionen Stop.

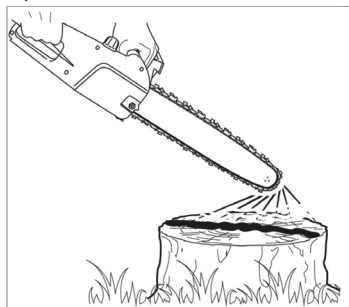
### Tilkøring af motor

Motoren skal køres til de første 20 driftstimer. Undlad at køre med fuld gas eller høj hastighed i længere tid ad gangen i de første 20 driftstimer.

### Automatisk kædesmøring

Du kan indstille smøringen ved hjælp af justeringsskruen på savens underside.

Start kædesaven, og peg sværdet nedad mod en træstub eller lignende. Hvis der kommer oliestænk på træstubben, fungerer den automatiske kædesmøring korrekt. Hvis der ikke gør, skal du afmontere kæden og sværdet og rengøre smørehullet. Hvis det ikke hjælper, skal kædesaven indleveres til en autoriseret reparatør.



## Savning

**Kontroller før hver brug, at kædesaven er i fuldt funktionsdygtig stand, at der er påfyldt brændstof og kædeolie, at kæden er slebet og strammet korrekt, og at kædebremser fungerer korrekt.**

Start motoren.

Hold saven med begge hænder på håndtagene (3, 4). Løft sværdet til arbejdsområdet.

Tryk sikkerhedsafbryderen (17) og gashåndtaget

(16) ind. Hvis du slipper sikkerhedsafbryderen eller gashåndtaget, standser kæden.

Påbegynd savningen, når kæden har opnået den ønskede hastighed.

Tynde grene kan savnes med ét snit. For at forhindre flosning og afbrækning bør grenen savnes af i flere stykker.

Ved savning i tykkere grene skal du først save på grenens underside for at forhindre, at grenen brækker af, og herefter save ned på grenens overside. Sav til sidst grenen af helt inde ved stammen. Forsegl eventuelt savefladen for at undgå, at træet bløder, hvis du foretager beskæring på blivende træer.

Brug en solid savbuk ved savning af brænde. Sæt saven fast på tømmerstykket ved hjælp af barkstødet forrest på saven, og sav det over ved at vippe savens bagende op mod barkstødet som omdrejningspunkt.

Slip omgående gashåndtaget, hvis kæden binder eller sidder fast i grenen. Hvis kæden binder, og saven slår tilbage, aktiveres kædebremsen ved, at beskyttelseskærmen skubbes fremad mod sværdet. Du kan udløse kædebremsen ved at trække beskyttelseskærmen hen mod dig igen. Sluk motoren, inden kædebremsen udløses.

Når kæden bliver varm, udvider den sig.

Kontrollér jævnligt, om kæden skal strammes yderligere, så den ikke falder af sværdet. Hvis kæden strammes yderligere, mens den er varm, skal den løsnes, når den køler af, så den ikke sidder for stramt.

## Rengøring og opbevaring

Lad kædesaven køle af efter brug.

Rengør kædesaven med en børste eller trykluft. Aftør kædesavens ydre dele med en hårdt opvredet klud.

Sørg altid for at holde rillen i sværdet fri for savsmuld og barkrester, da kæden ellers ikke bliver smurt korrekt.

Brug trykluft til at blæse rillen ren. Afmonter eventuelt kæden, og rengør rillen, hvis du ikke kan rengøre rillen helt med kæden monteret.

Smør jævnlige kædehullet forrest på sværdet. Tag kæden af, rens rillen i sværdet, og dryp kædesavsolie ned til kædehullet.

Hold smørehullet på sværdet rent, så tilførslen af kædeolie ikke blokeres.

Vær omhyggelig med at rengøre køleribberne omkring cylinderen, da saven ellers kan

overophedes under brug.

Sæt beskyttelseskappen på sværdet, inden kædesaven stilles bort til opbevaring.

Aftøm brændstoffet i en egnet beholder, og opbevar kædesaven utilgængeligt for børn på et tørt og frostfrit sted.

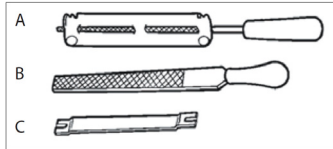
## Vedligehold

### Kontrol af kæde

En skarp kæde laver store savspåner, mens en sløv kæde laver savsmuld. Når kæden er blevet sløv, skal saven også presses mod træet for at tage ved, og risikoen for at saven slår tilbage øges markant.

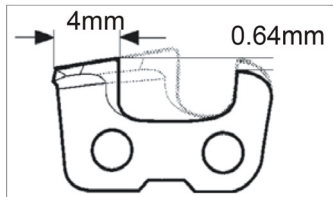
Når kæden ikke længere er skarp, skal tænderne skærpes ved hjælp af en rundfil med filepåsat (A), en fladfil (B) og et ryttermål (C).

Du kan også bruge en elektrisk kædesliber.



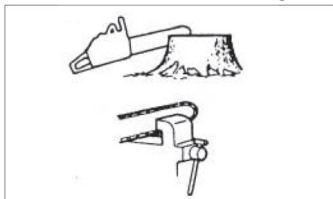
Vær forsigtig ved skærping af tænderne - brug handsker!

Udskift kæden, når tænderne er slidt ned til slidmærket, eller hvis de er blevet smallere end 4 mm.



### Slibning af kæde

1. Fastgør kædesavens sværd i en skruestik eller et savspor i en træstub. Kædesaven skal sidde så fast som muligt.

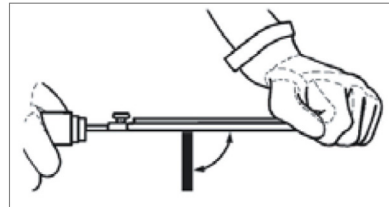
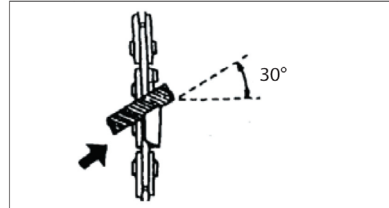


2. Kædens tænder peger skiftevis i modsat retning af hinanden. Du skal først slibe det

ene sæt tænder, og derefter vende saven og slibe det andet sæt tænder. Tænderne skal slibes fra den side, som de peger ud mod.

Afmærk den første tand med en tusch eller lignende, så du kan se, hvornår du har slebet tænderne hele vejen rundt på kæden.

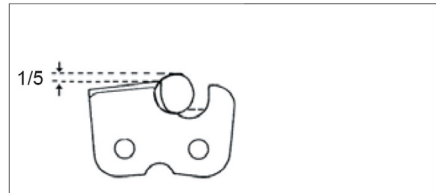
3. Læg filen vandret an mod en tand, og skub filen fremad i en vinkel på 30° i forhold til sværdet.



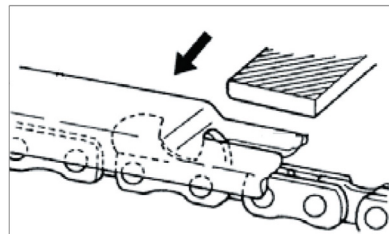
Træk ikke filen bagud, men løft filen op, og fil fremad igen.

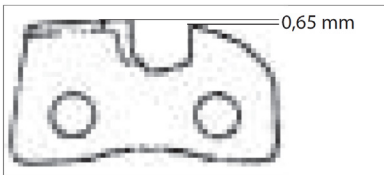
Fil hver tand med det samme antal strøg med filen.

4. Filens overside skal rage cirka 1/5 op over tanden.



5. Fil til sidst rytterne ved hjælp af et ryttermål og en fladfil. Rytterne skal alle have samme højde og være cirka 0,65 mm lavere end tænderne.





### Udskiftning af kæde

Når kæden er slidt ned, skal den udskiftes.

Afmonter kæden og sværdet som beskrevet i afsnittet Samling og klargøring.

Tag kæden af sværdet, og rengør sværdet, beskyttelsesdækslet samt motorhuset grundigt med trykluft eller en børste. Vær særligt opmærksom på at rengøre smørehullet til kæden og sværdet.

Kontrollér, om sværdet og kædehjulet er nedslidt, og udskift dem, hvis de er.

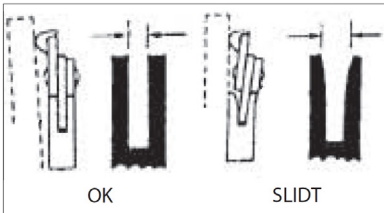
Bemærk! Smid ikke den brugte kæde ud sammen med husholdningsaffaldet, men bortskaf den korrekt i henhold til de regler, der gælder i din kommune.

Monter den nye kæde på sværdet.

### Kontrol af sværd

Læg en vinkel mod sværdet, og tryk den mod kæden. Hvis der er en åbning mellem vinklen og sværdet, er sværdet i orden.

Hvis vinklen ligger helt tæt mod sværdet, er rillen i sværdet slidt, og sværdet skal udskiftes.

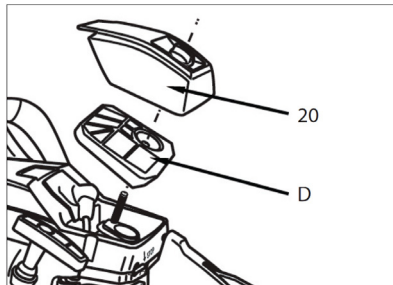
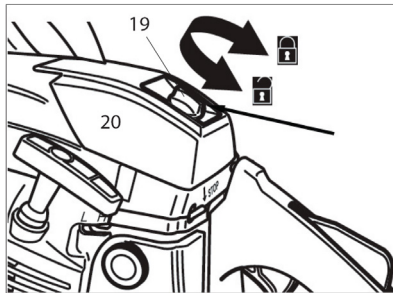


Bemærk! Du kan få sværdet til at holde længere ved af og til at at vende det på kædesaven.

### Rengøring af luftfilter

Luftfilteret skal rengøres med jævne mellemrum.

Afmonter dækslet over luftfilteret (20) ved at dreje på låseknappen (19).



Løft filterelementet (D) ud.

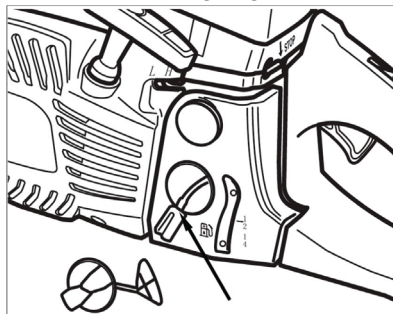
Rengør filterelementet ved hjælp af trykluft.

Hvis det er meget snavset, kan du vaske det i varmt vand tilsat lidt rengøringsmiddel. Lad filterelementet tørre helt og hæld lidt ren olie på det, inden det monteres igen. Aftør indersiden af filterdækslet med en fugtig klud. Hvis filterelementet er beskadiget eller slidt, skal det udskiftes.

### Rengøring af brændstoffilter

Brug et stykke ståltråd e.l. til at tage filteret ud af brændstoffranken.

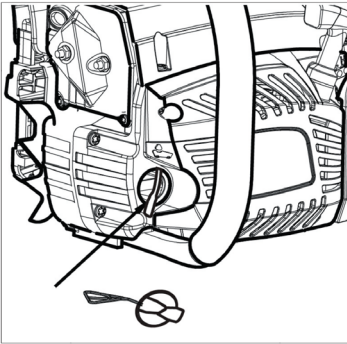
Skyl filteret grundigt med benzin, eller udskift det. Pas på, at der ikke trænger støv eller snavs ind i tanken under rengøringen.



### Rengøring af oliefilter

Brug et stykke ståltråd e.l. til at tage filteret ud af olietanken.

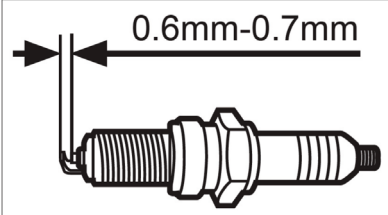
Skyl filteret grundigt med benzin, eller udskift det. Hvis der er snavs i olietanken, skal den skylles med benzin.



### Rengøring af tændrør

Tændrøret sidder bag luftfilteret. Afmonter tændrøret ved hjælp af en tændrørsnøgle, og fjern aflejringer fra det med en stålborste.

Kontrollér med et søgerblad, at elektrodeafstanden er 0,6-0,7 mm, og juster den, hvis den ikke er.



Hvis tændrøret er sodet til, skal det rengøres eller udskiftes. Udskift tændrøret med et nyt af samme type.

### Justering af karburator

Hvis kædesaven ikke fungerer optimalt, kan dens driftshastighed finjusteres på karburatoren.

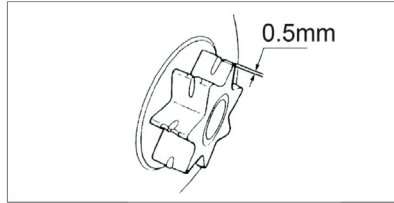
Rengør først luft- og brændstoffiltrene, og kontrollér, at der er påfyldt korrekt blandet brændstof og kædeolie (1:40).

Start motoren.

Fjern plastproppen ved position (22), og indstil tomgangsskruen (22) inde bagved, så der er en passende sikkerhedsmargin mellem tomgang og tilkobling. Kæden må ikke køre rundt på sværdet, når motoren går i tomgang.

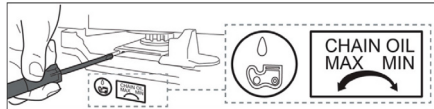
### Kontrol af kædehjul

Afmonter sidepladen, og kontroller kædehjulet. Hvis kædehjulets tænder er slidt mere end 5 mm ned, skal det udskiftes med et nyt med samme specifikationer som det originale.



### Justering af olieskruen

Oliepumpen er ved levering indstillet til at give cirka 7 ml kædeolie pr. minut ved en motorhastighed på cirka 7.000 o/min. Juster om nødvendigt smøringen ved at dreje olieskruen på kædesavens underside med eller mod uret. Den maksimale smøring er cirka 13 ml kædeolie pr. minut.



## Fejlafhjælpning

Hvis kædesaven ikke fungerer korrekt, skal du fejlsøge i henhold til skemaet nedenfor, inden du kontakter vores servicecenter (i garantiperioden) eller en kvalificeret reparatør (efter garantiperiodens udløb).

Problem	Mulig årsag	Løsning
Motoren starter ikke	Der er vand i brændstoffet	Tøm brændstoftanken, og påfyld nyt frisk brændstof
	Motoren er druknet	Skru tændrøret af, og tør det af
	Der kommer ingen gnist	Kontroller og juster tændrørets elektrodeafstand, eller udskift tændrøret eller tændrørshætten
Motoren taber effekt	Luftfilteret er snavset	Rengør luftfilteret
	Brændstoffilteret er tilstoppet	Rengør brændstoffilteret
	Karburatoren er indstillet forkert	Juster karburatoren
Kæden smøres ikke	Kædeolietanken er tom	Påfyld kædeolie
	Smørehullet er tilstoppet	Rens smørehullet
	Olieskruen er indstillet forkert	Juster olieskruen



---

### SCHOU AFTER SALES

Bemærk: Produktets modelnummer skal altid oplyses i forbindelse med din henvendelse. Modelnummeret fremgår af forsiden på denne brugsanvisning og af produktets typeskilt.  
[www.schou.com](http://www.schou.com)

---

Fremstillet i P.R.C.  
Fabrikant:  
Schou Company A/S  
Andreas Schous Vej 63  
DK-6000 Kolding  
[www.schou.com](http://www.schou.com)

Alle rettigheder forbeholdes. Indholdet i denne vejledning må ikke gengives, hverken helt eller delvist, på nogen måde ved hjælp af elektroniske eller mekaniske hjælpemidler, f.eks. fotokopiering eller optagelse, ej heller oversættes eller gemmes i et informationslagrings- og -hentningssystem uden skriftlig tilladelse fra Schou Company A/S.

## EU-OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING

<b>Fabrikant:</b>	
<b>Virksomhedsnavn</b>	Schou Company A/S
<b>Adresse</b>	Andreas Schous Vej 63
<b>Postnummer</b>	6000
<b>By</b>	Kolding
<b>Land</b>	Denmark

**Denne overensstemmelseerklæring udstedes udelukkende på fabrikantens ansvar og erklærer hermed, at produktet**

<b>Produktidentifikation:</b>	Produkt: KÆDESAV 16" 45CC EASY START Mærke: GROUW Varenr.: 107705
-------------------------------	--

**er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende EU-direktiv(er) (herunder alle gældende tilføjelser)**

Referencenumre	
2014/30/EU	2006/42/EU
2011/65/EU	

**Henvisninger til standarder og/eller tekniske specifikationer, der anvendes i denne overensstemmelseerklæring, eller dele deraf:**

Numre på harmoniserede standarder	
EN IEC 63000:2018	EN ISO 14982:2009
EN ISO 11681-1:2022	

**Andre standarder og/eller tekniske specifikationer:**

Standard eller teknisk procedure
Type Approval Main: Chainsaw Certificate No. BM 50611591 0001 Test house: TÜV Rheinland LGA Products GmbH Notified Body No.: 0197 Address: Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Germany
type approval motor Certificate No.: e9*2016/1628*2021/1068SHA1/P*1053*01 Test house: MINISTERIO DE INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO Adresse: Pº DE LA CASTELLANA, 160, 10º - 28071 MADRID TLF.: 91 349.51.08

(1) Hvor det er relevant, skal der henvises til de gældende dele eller afsnit i standarden eller den tekniske specifikation.

Underskrevet for og på vegne af producenten af:

Kolding 25/09/2025

  
Kirsten Vibeke Jensen  
Compliance Manager



Les bruksanvisningen før bruk!



Bruk hjelm



Bruk øyevern



Bruk hørselsvern



Bruk arbeidshansker



Bruk egnet fottøy



Bruk begge hendene på motorsagen!



Motorsagen må ikke utsettes for regn!



Pass på tilbakeslag!



## INNLEDNING

For at du skal få mest mulig glede av det nye produktet ditt, ber vi deg lese gjennom denne bruksanvisningen før du tar produktet i bruk. Vi anbefaler dessuten at du tar vare på bruksanvisningen i tilfelle du senere skulle trenge å lese informasjonen om produktets funksjoner på nytt.

## TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Motor:	1-sylindret, 2-takts
Motorstørrelse:	45,1 cm <sup>3</sup>
Motoreffekt:	1,8 kW
Drivstoff:	Oljeblandet bensin 1:40 (2,5 %) (bland 125 ml totaktsolje og 5 liter blyfri bensin)
Sagblad:	16" Oregon 160SDEA095
Maks. skjærebredde:	36,0 cm
Kjede:	Oregon 91P055X
Kjedehastighet:	24,7 m/s
Kjededeling:	9,525 mm (3/8")
Tykkelse på styreledd:	1,27 mm (0,05")
Kjedehjul:	6 tenner × 9,525 mm (3/8")
Tørrvekt uten blad/kjede:	5,6 kg
Drivstofftankkapasitet:	500 ml
Oljetankkapasitet:	240 ml
Maksimal hastighet:	11 000 +/- 500 o/min
Tomgangshastighet:	3 050 +/- 350 o/min
Bullernivå:	113 dB(A)
Lydtrykk, L <sub>pA'</sub> :	102,78 dB(A), K <sub>pA'</sub> : 3 dB(A)
Lydeffekt, L <sub>WA'</sub> :	108,39 dB(A), K <sub>WA'</sub> : 3 dB(A)
Vibrasjon, foran:	5,65 m/s <sup>2</sup> (K=1,5 m/s <sup>2</sup> )
Vibrasjon, bak:	6,027 m/s <sup>2</sup> (K=1,5 m/s <sup>2</sup> )

## Om vibrationsværdien

Tabellen viser, hvor lang tid man dagligt må udsættes for vibration, hvis vibrationsbelastningen på 2,5 m/s<sup>2</sup> ikke skal overskrides:

Vibrasjon	Maksimal tid
2,5 m/s <sup>2</sup>	8 timer
3,5 m/s <sup>2</sup>	4 timer
5,0 m/s <sup>2</sup>	2 timer
7,0 m/s <sup>2</sup>	1 time
10,0 m/s <sup>2</sup>	30 minutter

## Spesielle sikkerhetsforskrifter

### Sikkerhetsforskrifter ved bruk av kjedesagen

Bruk alltid egnet personlig verneutstyr når du arbeider med kjedesagen:

- Vernebukser med skjærebekyttelse som er produsert og godkjent iht. EN381-5.
- Vernesko med snittbekyttelse som er produsert og godkjent iht. EN17250:2004.
- Vernehjelm som er produsert og godkjent iht. EN397.
- Vernebriller som er produsert og godkjent iht. EN166.
- Hørselsvern som er produsert og godkjent iht. EN352.
- Vernehansker som er beregnet til skogsarbeid.

Kraftige vernehansker kan redusere vibrasjoner i hendene. Ta regelmessige pauser når du arbeider med kjedesagen.

Ikke overskrid den maksimale brukstiden per dag i henhold til skjemaet om vibrasjon.

Personer under 18 år skal ikke bruke kjedesagen.

Før bruk må brukeren ha lest gjennom bruksanvisningen, være grundig opplært i bruk av kjedesagen og være klar over de farene bruk av kjedesagen innebærer.

Av hensyn til brukerens sikkerhet skal kjedesagen bare brukes med den kombinasjonen av sagblad og kjede som er angitt i avsnittet Tekniske spesifikasjoner, og det må bare brukes originale reservedeler ved reparasjon og vedlikehold av kjedesagen.

Unngå å endre kjedesagen på noen som helst måte.

Ikke bruk kjedesagen hvis gasspaken, sikkerhetsbryteren eller beskyttelsesskjermen med utløser for kjedebremsen ikke fungerer

korrekt. Du må ikke blokkere eller på annen måte sette beskyttelsesskjermen ut av funksjon. Slå av kjedesagen før kjedebremsen løses.

Følg alltid samtlige vedlikeholdsanvisninger for kjedesagen i avsnittet Vedlikehold.

Pass alltid på at det er nok kjedeolje på tanken, og at kjedet er filt og smurt.

Start aldri motoren dersom luftfilteret ikke er montert, eller dersom lydtemperen er defekt.

Stans motoren umiddelbart hvis det oppstår motorproblemer.

Slå av motoren og fjern ledningen fra tennpluggen før du fjerner fastklemte gjenstander fra kjedet, og før rengjøring eller vedlikehold av kjedesagen.

Bruk alltid vernehansker når du håndterer kjedet. Hold kjedet borte fra kropp, hender og fingre mens det er i gang.

Kjedet må ikke berøre noe når motoren startes. Kjedesagen må aldri holdes i hånden når den startes. Hvis kjedet kommer borti deg, kan du bli alvorlig skadet.

Gå aldri med kjedesagen mens kjedet er i gang.

Ikke slipp kjedesagen før den har stoppet helt. Kjedet fortsetter å gå rundt en kort stund etter at du slipper gasspaken.

Hold alltid kjedesagen med begge hender på håndtakene når du bruker den.

Ikke la andre personer eller dyr komme nærmere kjedesagen enn 3 meter når den er i bruk.

Sag alltid med undersiden av bladet når dette er mulig, og unngå å sage med spissen av bladet.

Vær oppmerksom på at kjedesagen kan riste kraftig eller slå tilbake når du sager med enden av bladet.

Ikke bruk kjedesagen til saging i andre materialer enn tre.

Pass på at du ikke ved uhell sager i elektriske ledninger, telefonkabler eller lignende, og sørg alltid for at det ikke er mennesker eller dyr i nærheten av kjedet når kjedesagen startes opp eller er i bruk.

La kjedet gå mens du trekker bladet bort fra arbeidsemnet. Hvis sagen stanses mens den er i kontakt med arbeidsemnet, kan brukeren bli trukket forover og bli skadet.

Sett alltid beskyttelseskappen på bladet ved transport eller oppbevaring av kjedesagen.

Fest alltid kjedesagen under transport, slik at den ikke kan bevege seg og forårsake skade på personer og ting.

Sørg for at kjedesagen ikke lekker drivstoff

under transport eller ved oppbevaring.

Rengjør alltid kjedesagen før du setter den bort til oppbevaring.

Vær oppmerksom på at støyen fra kjedesagen kan forhindre deg i å høre advarsler og lignende. Vær oppmerksom på området rundt deg mens du bruker kjedesagen.

### Sikkerhetsforskrifter ved håndtering av drivstoff

Motoren går på oljeblandet bensin 1:40. Fyll derfor aldri ren bensin, diesel, petroleum eller lignende på tanken. Bland kun totaktsolje til kjedesager i bensinen.

Bland drivstoffet i den medfølgende beholderen. Sørg for at bensinen og oljen er grundig blandet før påfylling.

Sørg for tilstrekkelig ventilasjon når du blander og fyller på drivstoff.

Fyll aldri drivstoff eller kjedeolje mens motoren går eller er varm, da dette kan medføre brannfare. Vent alltid til den er avkjølt.

Røyking og bruk av åpen ild er forbudt under fylling av drivstoff og bruk av kjedesagen.

Fyll aldri drivstoff i lukkede rom.

Påfylling av drivstoff skal gjøres utendørs.

Ikke fyll for mye drivstoff eller kjedeolje, da det medfører brannfare.

Tørk bort eventuelt drivstoffssøl med en tørr klut etter at du har fylt drivstoff.

Kontroller at tanklokket sitter helt tett.

Drivstofflekkasjer kan medføre brannfare.

Etter påfylling skal kjedesagen startes med en avstand på minst 3 meter fra drivstoffbeholderen og påfyllingsstedet.

Drivstoffet skal oppbevares utilgjengelig for barn og i en tydelig merket og godkjent beholder.

### Sikkerhetsforskrifter ved bruksområde

Kjedesagen må bare brukes utendørs.

Utslippsgassene inneholder kullos og hydrokarbon, noe som er livsfarlig for både mennesker og dyr ved innånding.

Ikke bruk kjedesagen i kraftig vind eller nedbør, og heller ikke når det er dårlig sikt.

Bruk bare kjedesagen i dagslys.

Bruk aldri kjedesagen mens du står i en stige eller lignende, og ikke klatre opp i trær med kjedesagen, med mindre du har fått spesiell opplæring i dette. Sørg for å stå støtt og sikkert på bakken.

Hold øye med underlaget når du bruker kjedesagen. Avsagde greiner på bakken er en sikkerhetsrisiko, da du kan snuble over dem under saging.

Planlegg sagingen før du starter. Sørg for at du eller andre ikke kan bli truffet av avsagde greiner eller lignende.

Motorens deler blir varme under bruk. Unngå å ta på delene, og ikke la kjedesagen ligge på lettantennelig materiale (tørt gress, visne blader osv.) når motoren er varm.

Oppbevar brennbare materialer i sikker avstand fra motoren. Utslippsgassene er svært varme og kan antenne materialene.

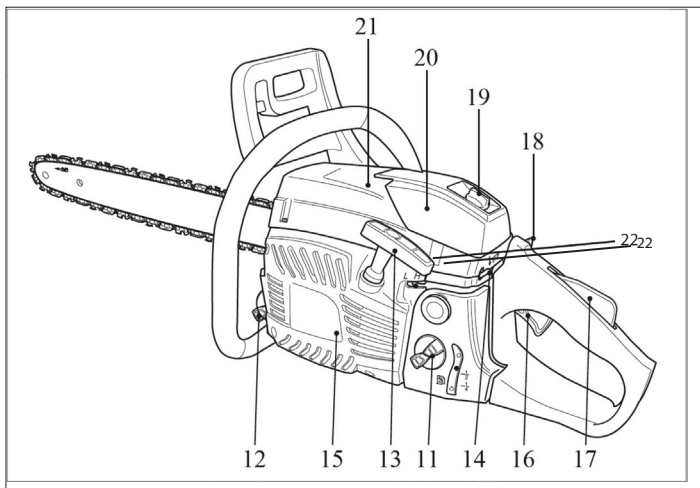
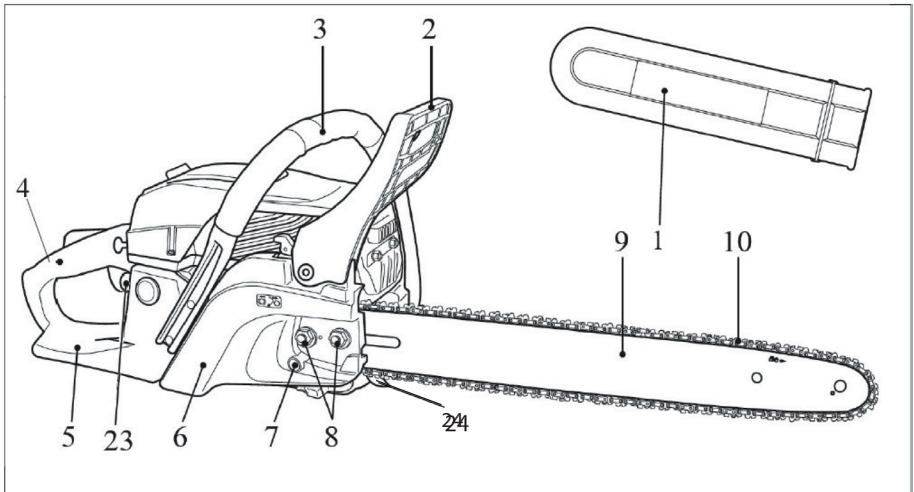
### Fare for personskade

Ved bruk av kjedesagen må du være ekstra oppmerksom på følgende farer:

- Kontakt med uskjernet sagkjede (fare for snittsår og lesjon)
- Uventet, brå bevegelse av bladet (fare for snittsår og lesjon)
- Utslynging av sagkjededeler (fare for lesjon og øyeskader)
- Utslynging av skjæremateriale (fare for lesjon og øyeskader)
- Innånding av drivstoffdamp, utstøttingsgasser og sagmugg (fare for forgiftning og lungeskade)
- Hudkontakt med bensin og olje (fare for allergi og kreft)
- Kontakt med varm lydtemper (fare for forbrenning)
- Støy (fare for hørselskader ved manglende bruk av godkjent hørselsvern)

## Kjedesagens deler

- |  |                              |
|--|------------------------------|
| 1. Beskyttelseskappe til sagblad       | 12. Deksel til oljetank      |
| 2. Beskyttelsesskjerm med kjedebremser | 13. Startsnor                |
| 3. Fremre håndtak                      | 14. Av/på-bryter             |
| 4. Bakre håndtak                       | 15. Sideplate                |
| 5. Håndbeskytter                       | 16. Gasshåndtak              |
| 6. Sideplate                           | 17. Sikkerhetsbryter         |
| 7. Kjedestrammer                       | 18. Choke                    |
| 8. Mutre til sagblad                   | 19. Låseknapp til luftfilter |
| 9. Sagblad                             | 20. Deksel over luftfilter   |
| 10. Kjede                              | 21. Deksel over motor        |
| 11. Deksel til drivstofftank           | 22. Tomgangsskrue            |
|  | 23. Primer                   |
|  | 24. Barkstøtte               |



## Montere og klargjøre

### Montere sagblad og kjede

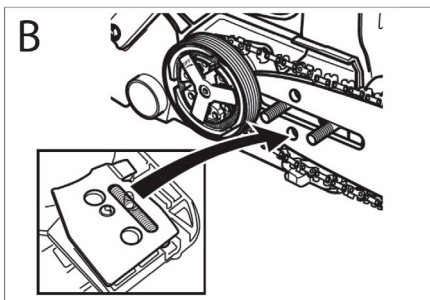
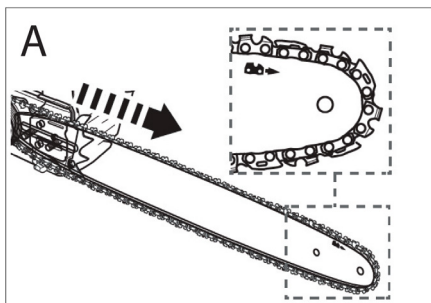
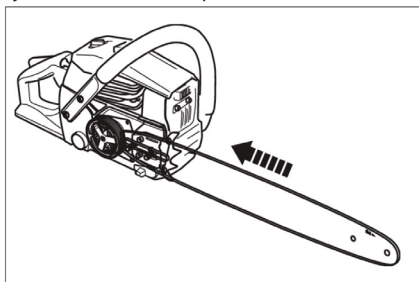
Trekk beskyttelsesskjermen (2) mot det fremre håndtaket for å sikre at kjedebremsen ikke er aktivert.

Fjern mutrene (8) fra sideplaten (6) over kjedehjulet. Løft sideplaten av.



Flytt kjedestrammerbolten helt ned mot kjedehjulet.

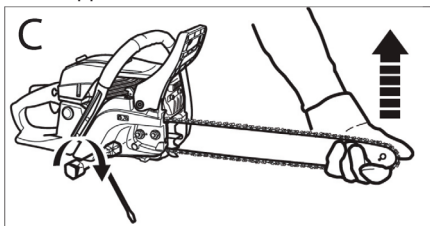
Legg bladet (9) på kjedesagen slik at kjedestrammerbolten passer inn i hullet.



Legg kjedet (10) rundt kjedehjulet og i sporet i bladet (A).

Kontroller at kjedet er montert korrekt i forhold til rotasjonsretningen (A).

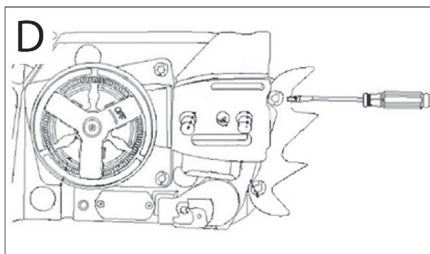
Monter sideplaten (B) og bladet ved å skru fast låsemutrene for hånd mens du løfter enden på bladet oppover (C).



Skru på kjedestrammerskruen til styreledet på kjedet berører undersiden av bladet.

Stram mutrene, og stram kjedet helt mens du holder bladets ende oppover (C).

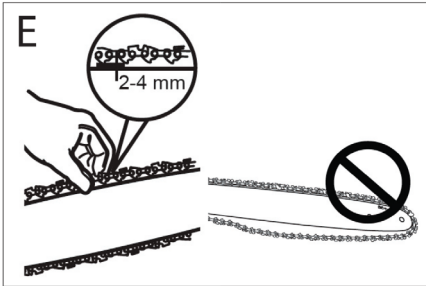
### Montere barkstøtte



Legg barkstøtten på sagkroppen for å montere bladet. Bruk den medfølgende unbrakonøkkelen, og skru fast de to unbrakoskruene (D).

## Stramme kjedet

Du justerer stramningen av kjedet ved å skru på kjedestrammerskruen. Drei skruen med klokken for å stramme kjedet og mot klokken for å løsne det. Midt på bladet skal du kunne løfte kjedet noen få millimeter fra bladet. Kjedet må ikke henge under bladet (E).

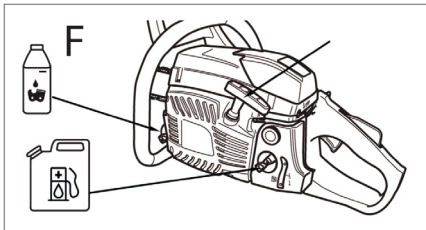


Merk! Et nytt kjede utvider seg i starten. Det er derfor viktig at stramningen på kjedet kontrolleres ofte i løpet av sagens første driftstimer. Smør kjedet manuelt med kjedeolje med jevne mellomrom.

Merk! Løsne låsemutrene før du justerer kjedestrammeren, da delene ellers kan bli skadet.

## Påfylling av drivstoff

Skrut av dekselet (11) på drivstofftanken, og fyll drivstoff (blanding av egnet totaktsolje og blyfri bensin i blandingsforholdet 1:40). Skru dekselet på igjen, og kontroller at det sitter tett (F).



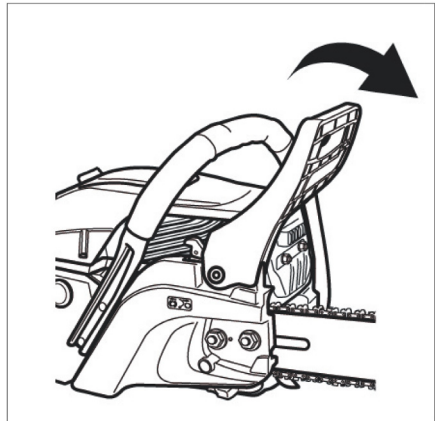
## Fylle på kjedeolje

Skrut av oljedekselet (12) på oljetanken, og fyll på kjedeolje. Skru dekslet på igjen og kontroller at det sitter tett.

## Kjedebremse

Kjedesagen er utstyrt med en automatisk kjedebremse som stanser rotasjonen av kjedet hvis kjedesagen skulle slå tilbake.

Kjedebremsen kan også aktiveres manuelt ved å skyve beskyttelsesskjermen fremover mot bladet.



Hvis kjedebremsen aktiveres når kjedesagen er i bruk, må du slippe gasshåndtaket med en eneste gang, ellers kan koblingen bli skadet. Kontroller kjedebremsen før bruk.

## Kontroll av kjedebremsen

Når motoren er stanset:

Trekk beskyttelsesskjermen baklengs mot sagen for å slå av kjedebremsen. Du hører et klikk når beskyttelsesskjermen flyttes mellom åpen og låst posisjon.

La bladet slå mot en rot eller en grein.

Beskyttelsesskjermen slås framover og aktiverer kjedebremsen. Hvor stor kraft som skal til for å aktivere kjedebremsen, avhenger av bladets lengde.

Når motoren er i gang:

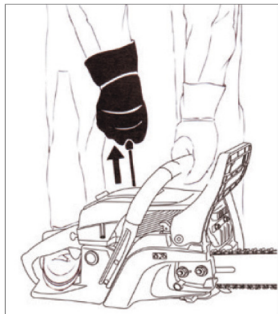
La motoren gå med maksimal hastighet i 1–2 sekunder.

Skyv beskyttelsesskjermen fremover med venstre hånd. Kjedet skal da stoppe umiddelbart. Slipp gasshåndtaket.

Hvis kjedet ikke stopper umiddelbart, eller ikke stopper helt når kjedebremsen aktiveres, skal kjedesagen etterses av en kvalifisert reparatør.

## Bruk

### Starte kald motor



Legg kjedesagen på bakken.

Aktiver kjedebremsen.



Sett av/på-knappen (14) i posisjonen "I".



Trekk ut choken (18).



Trykk 10 ganger på primeren (23), til du ser drivstoff i den.



Trekk i starthåndtaket til motoren er i ferd med å

starte, men ikke mer enn 5 ganger.



Skyv inn choken (18).



Trekk i starthåndtaket til motoren starter.



La motoren varmes opp i 30 sekunder.



Deaktiver kjedebremsen.



Trykk inn gasshåndtaket og sikkerhetsbryteren for å bruke kjedesagen.



Se etter at kjedet går rundt når du gir motoren gass!

Kjedet må ikke gå mens motoren går på tomgang. Hvis det gjør det, må du stille inn tomgangshastigheten som beskrevet under Justere forgasser i avsnittet Vedlikehold.

### Starte varm motor

En varm motor startes på samme måte som en kald, men du behøver ikke å trekke ut choken.

### Stanse motoren

Slipp gasspaken og la motoren gå på tomgang en kort stund.

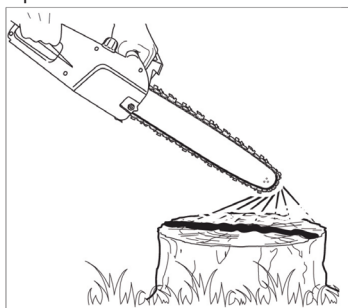
Vipp av/på-bryteren ned til posisjonen Stop.

### Innkjøring av motor

Motoren skal innkjøres de første 20 driftstimene. Unngå å kjøre med full gass eller høy hastighet i lengre tid om gangen de første 20 driftstimene.

### Automatisk kjedesmøring

Du kan stille inn smøringen ved hjelp av justeringsskruen på undersiden av sagen. Start kjedesagen, og rett bladet nedover mot en trestubbe eller lignende. Hvis det kommer oljesprut på trestubben, fungerer den automatiske kjedesmøringen riktig. Hvis det ikke gjør det, må du demontere kjedet og bladet og rengjøre smørehullet. Hvis dette ikke hjelper, må du levere kjedesagen inn til en autorisert reparatør.



## Sage

**Før du bruker kjedesagen, må du alltid kontrollere at sagen er i fullt funksjonsdyktig stand, at det er fylt på drivstoff og kjedeolje, at kjedet er slipt og strammet riktig, og at kjedebremsen fungerer riktig.**

Start motoren.

Hold sagen med begge hender på håndtakene (3, 4). Løft bladet til arbeidsområdet.

Trykk inn sikkerhetsbryteren (17) og gasshåndtaket (16). Hvis du slipper

sikkerhetsbryteren eller gasshåndtaket, stanser kjeden.

Begynn å sage når kjedet har oppnådd ønsket hastighet.

Tynne grener kan sages av med ett kutt. Grenen bør sages av i flere stykker for å unngå at den flises opp og knekkes.

Når du sager i tykkere grener, må du først sage på undersiden av grenen for å hindre at den knekker, og deretter kan du sage gjennom fra oversiden. Til slutt kan du sage av grenen helt inne ved stammen. Snittflaten bør eventuelt forsegles for å unngå at treet "blør" hvis du foretar beskæring av trær som skal vokse.

Bruk en solid sagbukk ved saging av ved. Støtt sagen på tømmerstokken ved hjelp av barkstøtten foran på sagen. Sag over stokken ved å vippe bakenden på sagen opp med barkstøtten som dreiepunkt.

Slipp gasspaken med én gang hvis kjedet kjører seg fast i greinen. Dersom kjedet kjører seg fast og sagen slår tilbake, aktiverer du kjedebremsen ved å skyve beskyttelsesskjermen fremover. Du utløser kjedebremsen ved å trekke beskyttelsesskjermen mot deg igjen. Slå av motoren før du løser ut kjedebremsen.

Kjedet utvider seg når det blir varmt.

Derfor må du sjekke regelmessig om kjedet må strammes, slik at det ikke faller av bladet. Hvis du strammer kjedet mens det er varmt, må du slakke det igjen når det blir kaldt, slik at det ikke blir for stramt.

## Rengjøring og oppbevaring

La kjedesagen avkjøles etter bruk.

Rengjør kjedesagen med børste eller trykkluft.

Tørk av kjedesagens ytre deler med en godt oppvridd klut.

Sørg alltid for å holde sporet i bladet fritt for sagmugg og barkrester, ellers vil ikke kjedet bli korrekt smurt.

Bruk trykkluft til å blåse sporet rent. Hvis du ikke får rengjort sporet godt nok med kjedet montert, kan du demontere kjedet.

Smør kjedehjulet fremst på bladet regelmessig. Ta av kjedet, rengjør sporet i bladet, og drypp kjedesagolje ned i kjedehjulet.

Hold smørehullet på bladet rent, slik at tilførselen av kjedeolje ikke blokkeres.

Vær nøye med å rengjøre kjøleribbene rundt sylindren, ellers kan sagen overopphetes under bruk.

Sett beskyttelseskappen på bladet før du setter kjedesagen bort til oppbevaring.

Tøm drivstoffet i en egnet beholder, og oppbevar kjedesagen utlignelig for barn på et tørt og frostfritt sted.

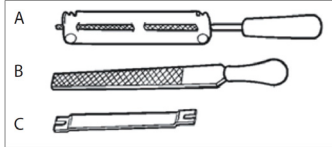
## Vedlikehold

### Kontroll av kjede

Et skarpt kjede lager store sagspon, mens et sløvt kjede lager sagmugg. Når kjedet er blitt sløvt, må du også presse sagen mot treet for at den skal ta, og faren for at sagen slår tilbake økes da betraktelig.

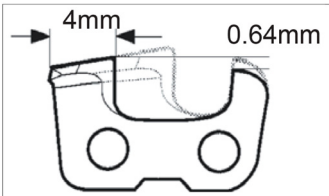
Når kjedet ikke er skarpt lenger, må du slippe tennene med en rundfil med slipeforsats (A), flatfil (B) og ryttermål (C).

Du kan også bruke en elektrisk kjedesliper.



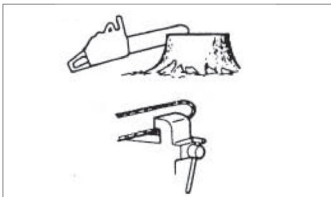
Vær forsiktig når du sliper tennene – bruk hansker!

Skift kjedet når tennene er slitt ned til slitemerket, eller hvis de har blitt mindre enn 4 mm.



### Slibning af kæde

1. Fest kjedesagens sagblad i en skrustikke eller et sagspor i en trestubbe. Kjedesagen skal sitte så godt fast som mulig.

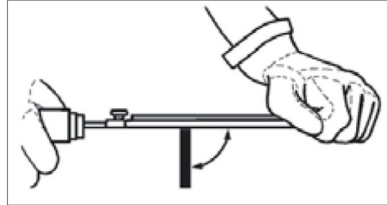
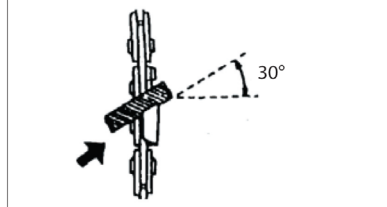


2. Tennene på kjedet peker skiftevis i motsatt retning av hverandre. Du må først slippe det ene settet med tenner, og deretter snu

sagen og slippe det andre settet med tenner. Tennene skal slipes fra den siden de peker ut mot.

Merk av den første tannen med en tusj eller lignende, slik at du ser når du har slipt tennene hele veien rundt på kjedet.

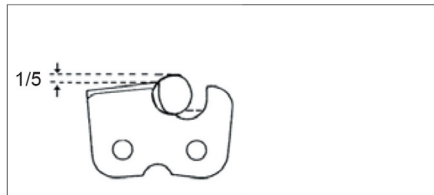
3. Legg filen vannrett mot en tann, og skyv filen fremover i en vinkel på 30° i forhold til bladet.



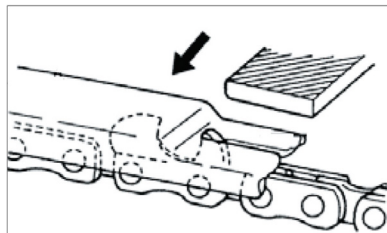
Ikke trekk filen bakover, løft filen opp og fil fremover igjen.

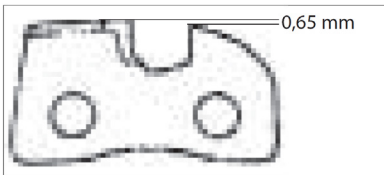
Fil hver tann med det samme antall strøk med filen.

4. Filens overside skal rase cirka 1/5 opp over tannen.



5. Fil til slutt rytterne ved hjelp av et ryttermål og en flatfil. Alle rytterne må ha samme høyde og være cirka 0,65 mm lavere enn tennene





### Skifte kjede

Når kjedet er slitt, må det skiftes.

Demonter kjedet og bladet som angitt i avsnittet Montering og klargjøring.

Ta kjedet av bladet og rengjør bladet, beskyttelsesdekslet og motorhuset grundig med trykkluft eller en børste. Vær spesielt nøye med å rengjøre smørehullet til kjedet og bladet. Kontroller slitasen på bladet og kjedehjulet, og skift ut delene når de er slitte.

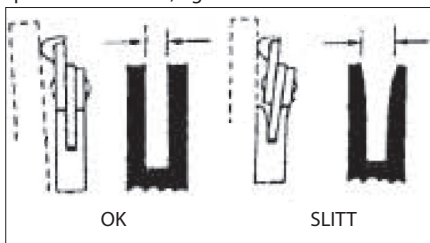
Merk! Ikke kast brukte kjeder i husholdningsavfallet, men kast dem på riktig sted i henhold til reglene i kommunen der du bor.

Monter det nye kjedet på bladet.

### Kontroll av sag

Legg en vinkel mot bladet, og trykk den mot kjedet. Hvis det er en åpning mellom vinkelen og bladet, er bladet i orden.

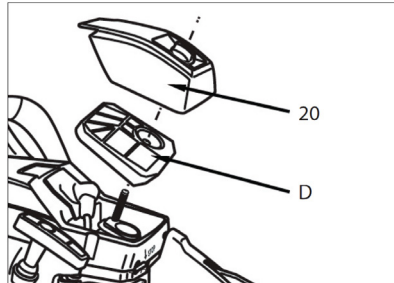
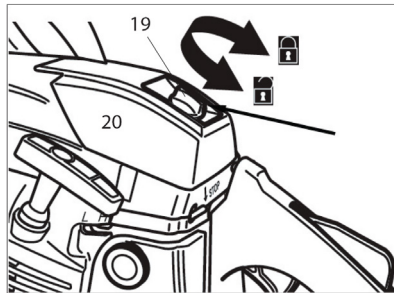
Hvis vinkelen ligger helt tett mot bladet, er sporet i bladet slitt, og bladet må skiftes ut.



### Rengjøre luftfilter

Luftfilteret må rengjøres med jevne mellomrom.

Demonter dekslet over luftfilteret (20) ved å skru på låseknappen (19).



Ta ut filterelementet (D).

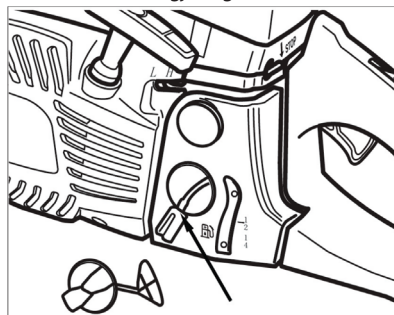
Rengjør filterelementet ved hjelp av trykkluft.

Hvis det er veldig skittent, kan du vaske det i varmt vann tilsatt litt rengjøringsmiddel. La filterelementet tørke helt, og hell på litt ren olje før det monteres på nytt. Tørk av innsiden på filterdekslet med en fuktig klut. Hvis filterelementet er slitt eller defekt, må det skiftes ut.

### Rengjøre drivstoffilter

Bruk et stykke ståltråd eller lignende til å trekke filteret ut av drivstofftanken.

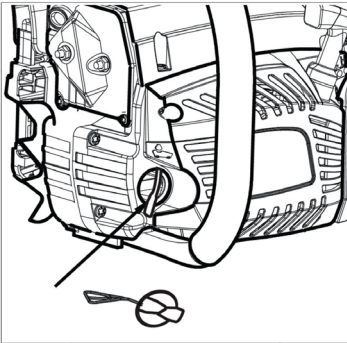
Skyll filteret grundig med bensin eller skift det. Pass på at det ikke kommer smuss eller støv ned i tanken under rengjøringen.



### Rengjøre oljefilter

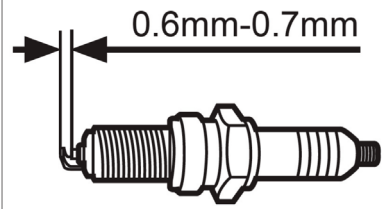
Bruk et stykke ståltråd eller lignende til å trekke filteret ut av oljetanken.

Skyll filteret grundig med bensin eller skift det. Hvis det er smuss i oljetanken, må den skylles med bensin.



### Rengjøre tennpluggen

Tennpluggen sitter bak luftfilteret. Fjern tennpluggen ved hjelp av en tennpluggnøkkel, og fjern avleiringer fra den med en stålborste. Kontroller med et følerblad at elektrodeavstanden er 0,6-0,7 mm, og juster den hvis den ikke er det.



Hvis tennpluggen er tilsmusset, må den rengjøres eller skiftes. Skift tennpluggen med en ny av samme type.

### Justere forgasseren

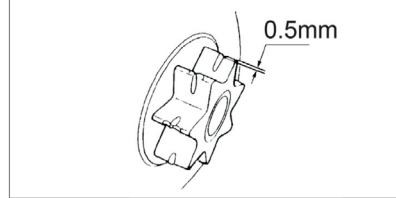
Hvis kjedesagen ikke fungerer optimalt, kan driftshastigheten finjusteres på forgasseren. Rengjør først luft- og drivstoffiltrene, og kontroller at det er fylt på riktig blandet drivstoff og kjedeolje (1:40).

Start motoren.

Fjern plastproppen ved posisjon (22), og still inn tomgangsskruen (22) like bak, slik at det er en passende sikkerhetsmargin mellom tomgang og tilkobling. Kjedet må ikke gå rundt på bladet mens motoren går på tomgang.

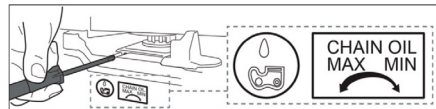
### Kontroll av kjedehjul

Demonter sideplaten, og kontroller kjedehjulet. Hvis tennene på kjedehjulet er slitt mer enn 5 mm ned, må kjedehjulet skiftes med et nytt som har samme spesifikasjoner som det opprinnelige.



### Justere oljeskruen

Oljepumpen er ved levering stilt inn til å gi ca. 7 ml kjedeolje per minutt ved en motorhastighet på ca. 7000 o/min. Ved behov kan du justere smøringen ved å skru oljeskruen på undersiden av kjedesagen med eller mot klokken. Maksimal smøring er ca. 13 ml kjedeolje per minutt.



## Fejlafhjælpning

Hvis kædesaven ikke fungerer korrekt, skal du feilsøge i henhold til skemaet nedenfor, inden du kontakter vores servicecenter (i garantiperioden) eller en kvalificeret reparatør (efter garantiperiodens udløb).

Problem	Mulig årsak	Løsning
Motoren starter ikke	Det er vann i drivstoffet	Tøm drivstofftanken, og fyll på nytt, friskt drivstoff
	Motoren er druknet	Skru av tennpluggen og tørk av den
	Det kommer ingen gnist	Kontroller og juster tennpluggens elektrodeavstand, eller skift ut tennpluggen eller tennpluggheten
Motoren mister effekt	Luftfilteret er skittent	Rengjør luftfilteret
	Drivstoff-filteret er tilstoppet	Rengjør drivstofffilteret
	Forgasseren er feiljustert	Juster forgasseren
Kjedet smøres ikke	Kjedeoljetanken er tom	Fyll på kjedeolje
	Smørehullet er tilstoppet	Rens smørehullet
	Oljeskruen er stilt feil inn.	Juster oljeskruen



---

### SCHOU AFTER SALES

Merk: Ved henvendelser om produktet, skal modellnummeret alltid oppgis. Modellnummeret står på fremsiden av denne bruksanvisningen og på produktets typeskilt.  
[www.schou.com](http://www.schou.com)

---

Produsert i Kina  
Produsent:  
Schou Company A/S  
Andreas Schous Vej 63  
DK-6000 Kolding  
[www.schou.com](http://www.schou.com)

Alle rettigheter forbeholdes. Innholdet i denne bruksanvisningen må ikke gjengis, verken helt eller delvis, på noen måte ved hjelp av elektroniske eller mekaniske hjelpemidler, inkludert fotokopiering eller opptak, oversettes eller lagres i et informasjonslagrings og informasjonshentingssystem uten skriftlig tillatelse fra Schou Company A/S.

### EU-SAMSVARERKLÆRING

<b>Produsent:</b>	
<b>Firmanavn</b>	Schou Company A/S
<b>Adresse</b>	Andreas Schous Vej 63
<b>Postnummer</b>	6000
<b>Sted</b>	Kolding
<b>Land</b>	Denmark

**Denne samsvarserklæringen er utgitt på produsentens eget ansvar. Produsenten erklærer hermed at produktet**

<b>Produktidentifikasjon:</b>	Produkt: Kjedesag 16" 45CC EASY START Varemerke: GROUW Varenr. 107705
-------------------------------	--

**oppfyller kravene i følgende EU-direktiv(er)  
(inkludert alle gjeldende tillegg)**

Referansenummer	
2014/30/EU	2006/42/EU
2011/65/EU	

**Henvisninger til standarder og/eller tekniske spesifikasjoner det er søkt på grunnlag av ved utarbeidelse av denne samsvarserklæringen, eller ved utarbeidelse av deler av den:**

Harmonisert standardnummer	
EN IEC 63000:2018	EN ISO 14982:2009
EN ISO 11681-1:2022	

**Andre standarder og/eller tekniske spesifikasjoner:**

Standard eller teknisk framgangsmåte
Type Approval Main: Chainsaw Certificate No. BM 50611591 0001 Test house: TÜV Rheinland LGA Products GmbH Notified Body No.: 0197 Address: Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Germany
type approval motor Certificate No.: e9*2016/1628*2021/1068SHA1/P*1053*01 Test house: MINISTERIO DE INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO Adresse: Pº DE LA CASTELLANA, 160, 10º - 28071 MADRID TLF.: 91 349.51.08

(1) Der det passer, vil det være henvist til de delene eller avsnittene i standarden eller den tekniske spesifikasjonen som er relevante.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Kolding 25/09/2025

  
 Kirsten Vibeke Jensen  
 Compliance Manager



Läs bruksanvisningen före användning!



Använd hjälm



Använd ögonskydd



Använd hörselskydd



Använd arbetshandskar



Använd lämpliga skor



Använd båda händerna på motorsågen!



Motorsågen får inte utsättas för regn!



Var försiktig med kast!



# Kedjesåg

SE

## INTRODUKTION

För att du ska få så stor glädje som möjligt av din nya produkt rekommenderar vi att du läser denna bruksanvisning innan du använder produkten. Vi rekommenderar dessutom att du sparar bruksanvisningen ifall du behöver läsa informationen om de olika funktionerna igen.

## TEKNISKA DATA

Motor:	1 cylinder, 2-takt
Motorstorlek:	45,1 cm <sup>3</sup>
Motoreffekt:	1,8 kW
Bränsle:	Oljeblandad bensin, 1:40 (2,5%) (blanda 125 ml tvåtaktsolja och 5 liter blyfri bensin)
Svärd:	16" Oregon 160SDEA095
Max. sågbredd:	36,0 cm
Kedja:	Oregon 91P055X
Kedjehastighet:	24,7 m/s
Kedjedelning:	9,525 mm (3/8")
Tjocklek på styrled:	1,27 mm (0,05")
Kedjehjul:	6 tänder × 9,525 mm (3/8")
Torrvtikt utan svärd/kedja:	5,6 kg
Bränsletankvolym:	500 ml
Oljetankvolym:	240 ml
Maximalt varvtal:	11 000 +/- 500 v/min
Tomgångsvarvtal:	3 050 +/- 350 v/min
Stöynivå:	113 dB(A)
Ljudtryck L <sub>PA</sub> :	102,78 dB(A), K <sub>PA</sub> : 3 dB(A)
Ljudeffekt, L <sub>WA</sub> :	108,39 dB(A), K <sub>WA</sub> : 3 dB(A)
Vibration, fram:	5,65 m/s <sup>2</sup> (K=1,5 m/s <sup>2</sup> )
Vibration, bak:	6,027 m/s <sup>2</sup> (K=1,5 m/s <sup>2</sup> )

## Om vibrationsvärden

Tabellen visar hur lång tid man dagligen får utsättas för vibration om vibrationsbelastningen på 2,5 m/s<sup>2</sup> inte ska överskridas:

Vibration	Maximal tid
2,5 m/s <sup>2</sup>	8 timmar
3,5 m/s <sup>2</sup>	4 timmar
5,0 m/s <sup>2</sup>	2 timmar
7,0 m/s <sup>2</sup>	1 timme
10,0 m/s <sup>2</sup>	30 minuter

## Säkerhetsföreskrifter

### Säkerhetsföreskrifter vid användning av kedjesågen

Bär alltid passande personlig skyddsutrustning när du arbetar med kedjesågen:

- Skyddsbyxor med skärskydd, tillverkade och godkända enligt EN381-5.
- Skyddsskor med skärskydd, tillverkade och godkända enligt EN17250:2004.
- Skyddshjälm, tillverkad och godkänd enligt EN397.
- Skyddsglasögon, tillverkade och godkända enligt EN166.
- Hörselskydd, tillverkade och godkända enligt EN352.
- Skyddshandskar som är avsedda för skogsarbete.

Kraftiga skyddshandskar kan minska vibrationerna i händerna. Ta regelbundet pauser i arbetet med kedjesågen.

Överskrid inte den maximala brukstiden per dag i enlighet med tabellen för vibration.

Personer under 18 år får inte använda kedjesågen.

Användaren ska före användning ha läst bruksanvisningen, ha grundliga kunskaper om hur kedjesågen används och känna till riskerna som kan förekomma vid användning av kedjesågen.

Av hänsyn till användarens säkerhet får kedjesågen endast användas med den kombination av svärd och kedja som anges i avsnittet Tekniska data, och endast originalreservdelar får användas vid reparation och underhåll av kedjesågen.

Försök inte modifiera kedjesågen på något som helst sätt!

Använd aldrig kedjesågen om gasreglaget,

säkerhetsbrytaren eller skyddsskärmen med utlösare till kedjebromsen inte fungerar korrekt. Du får inte blockera eller på annat sätt sätta skyddsskärmen ur funktion. Stäng av kedjesågen innan kedjebromsen lossas.

Följ alltid samtliga underhållsinstruktioner för kedjesågen i avsnittet Underhåll.

Se alltid till att det finns tillräckligt med kedjeolja i tanken och att kedjan är slipad och smord.

Starta aldrig motorn om luftfiltret inte är monterat eller om ljuddämparen är trasig.

Stanna motorn omgående om det uppstår motorproblem.

Stäng av motorn och dra ur kabeln från tändstiftet innan du tar bort fastklämda föremål från kedjan, samt före rengöring och underhåll av kedjesågen.

Använd alltid skyddshandskar när du hanterar kedjan. Håll kedjan på säkert avstånd från kropp, händer och fingrar medan den är igång. Kedjan får inte vidröra något när motorn startas.

Se till att kedjesågen har ett ordentligt stöd när du startar den. Om kedjan träffar dig kan du skadas allvarligt.

gå aldrig omkring med kedjesågen medan kedjan är igång.

Lägg aldrig ifrån dig kedjesågen om den inte har stannat helt. Kedjan fortsätter att röra sig ett kort ögonblick efter det att du släppt gasreglaget.

Håll alltid kedjesågen med båda händerna om både det främre och bakre handtaget vid användning.

Låt inga andra personer eller djur komma närmare än tre meter från kedjesågen när den är igång.

Såga alltid med undersidan av svärdet när det är möjligt, och undvik att såga med spetsen på svärdet.

Var uppmärksam på att kedjesågen kan rycka till kraftigt eller slå tillbaka när du sågar längst ut på svärdet.

Använd inte kedjesågen för sågning i andra material än trä.

Se upp så att du inte av misstag råkar såga av elledningar, telefonkablar eller liknande, och se alltid till att det inte är några människor eller djur i närheten av kedjan när kedjesågen startas eller används.

Lyft svärdet från arbetsmaterialet medan kedjan fortfarande rör sig. Om kedjan stannar medan det rör vid arbetsmaterialet kan användaren

tryckas framåt och komma till skada.

Sätt alltid på skyddskåpan på svärdet vid transport eller förvaring av kedjesågen. Sätt alltid fast kedjesågen under transport, så att den inte kan röra sig och orsaka skador på personer eller egendom.

Se till att kedjesågen inte läcker bränsle under transport eller vid förvaring.

Rengör alltid kedjesågen före förvaring.

Tänk på att oväsentet från kedjesågen kan göra så att du inte hör varningar och liknande. Var uppmärksam på din omgivning när du använder kedjesågen.

### Säkerhetsföreskrifter vid hantering av bränsle

Motorn körs på oljeblandad bensin 1:40. Fyll därför aldrig i ren bensin, diesel, fotogen eller liknande i tanken. Blanda bara tvåtaktsolja för kedjesågar i bensinen.

Blanda bränslet i den medföljande behållaren. Se till att bensinen och oljan är ordentligt blandade före påfyllning.

Se till att ventilationen är tillräcklig när du blandar och fyller på bränsle.

Fyll aldrig på bränsle eller kedjeolja medan motorn kör eller är varm, eftersom det kan medföra brandfara. Vänta alltid tills den har svalnat.

Det är förbjudet att röka och tända eld under påfyllning av bränsle eller när kedjesågen används.

Fyll aldrig på bränsle i ett stängt rum.

Påfyllning av bränsle ska ske utomhus.

Fyll inte på för mycket bränsle eller kedjeolja eftersom det medför brandfara.

Torka bort eventuellt spill med en torr trasa när du har fyllt på bränsle.

Kontrollera att tanklocket sluter tätt eftersom bensinläckage kan medföra brandfara.

Efter påfyllning ska kedjesågen startas på ett avstånd av minst 3 meter från bränslebehållaren och påfyllningsplatsen.

Bränslet ska förvaras otillgängligt för barn i en tydligt markerad och godkänd behållare.

### Säkerhetsföreskrifter vid användningsområdet

Kedjesågen får bara användas utomhus.

Avgaserna innehåller kolmonoxid och kolväten som är livsfarliga för både människor och djur att inandas.

Använd aldrig kedjesågen i kraftig blåst eller nederbörd eller vid dålig sikt.

Använd kedjesågen endast i dagsljus.

Använd aldrig kedjesågen när du står på en stege eller liknande, och klättra inte upp i träd med kedjesågen om du inte har särskild utbildning för att göra det. Se alltid till att stå stadigt och säkert på marken.

Var uppmärksam på marken under dig när du använder kedjesågen. Avsågade grenar på marken utgör en säkerhetsrisk om du snubblar över dem när du sågar.

Planera sågningen innan du börjar såga. Se till att varken du eller någon annan kan träffas av avsågade grenar eller liknande.

Motorns delar blir varma under användning. Undvik att röra vid motorns delar och låt inte kedjesågen ligga på lättantändligt material (torrt gräs, vissna löv etc.), så länge motorn är varm.

Förvara brännbara material på säkert avstånd från motorn eftersom avgaserna är mycket varma och kan antända materialen.

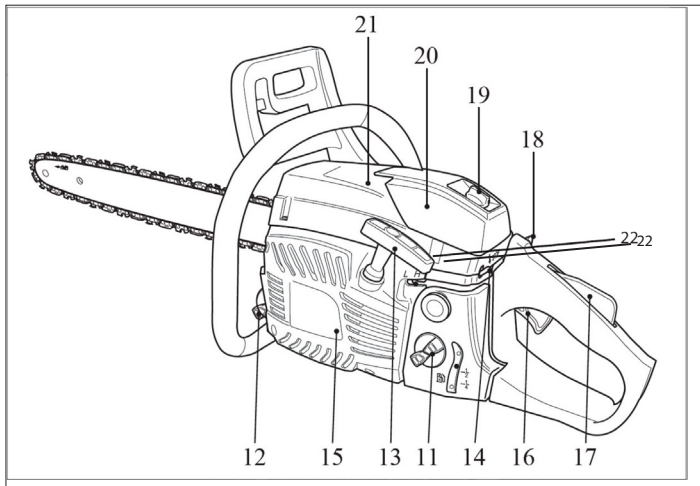
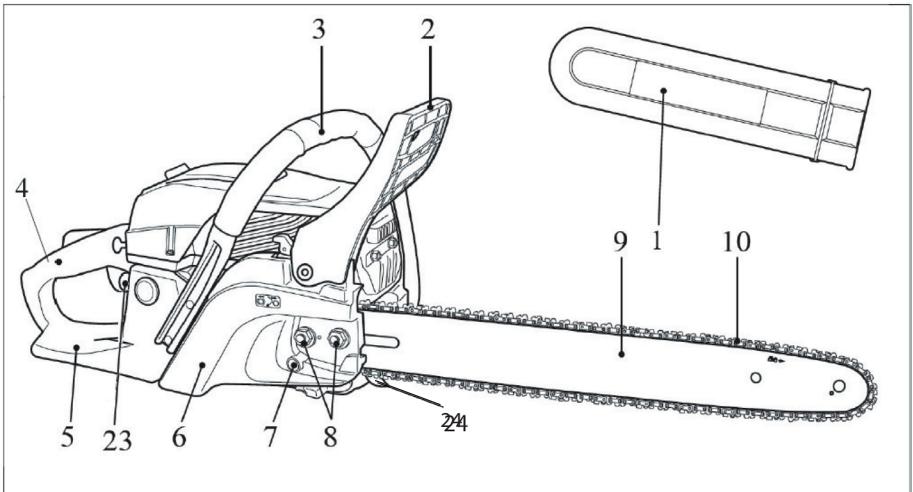
### Risk för personskada

Vid användning av kedjesågen ska du vara särskilt uppmärksam på följande risker:

- Kontakt med oavskärmd sågkedja (risk för skärsår och skador)
- Oförutsedd plötslig rörelse av svärdet (risk för skärsår och skador)
- Sågkedjedelar kan slungas bort (risk för skador och ögonskador)
- Skärmaterial kan slungas bort (risk för skador och ögonskador)
- Inandning av bränsleångor, avgaser och sågdamm (risk för förgiftning och lungskada)
- Hudkontakt med bensin och olja (risk för allergi och cancer)
- Kontakt med varm ljuddämpare (risk för brännskador)
- Oljud (risk för hörselskador vid bristande användning av godkända hörselskydd)

## Kedjesågens delar

- |                               |                              |
|-------------------------------|------------------------------|
| 1. Skyddskåpa för svärd       | 12. Lock till oljetank       |
| 2. Skyddsskärm med kedjebroms | 13. Starthandtag             |
| 3. Främre handtag             | 14. Strömbrytare             |
| 4. Bakre handtag              | 15. Sidoplatta               |
| 5. Handskydd                  | 16. Gasreglage               |
| 6. Sidoplatta                 | 17. Säkerhetsbrytare         |
| 7. Kedjesträckare             | 18. Choke                    |
| 8. Muttrar till svärd         | 19. Låsknapp till luftfilter |
| 9. Svärja                     | 20. Lock över luftfilter     |
| 10. Kedja                     | 21. Lock över motor          |
| 11. Lock till bränsletank     | 22. Tomgångsskruv            |
|                               | 23. Primerknapp              |
|                               | 24. Barkstöd                 |



## Montering och förberedelse

### Montering av svärd och kedja

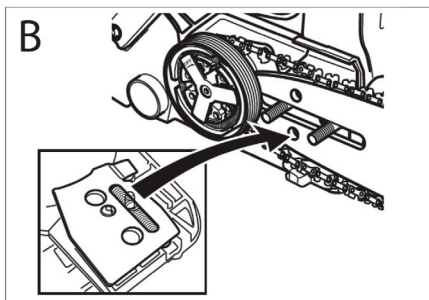
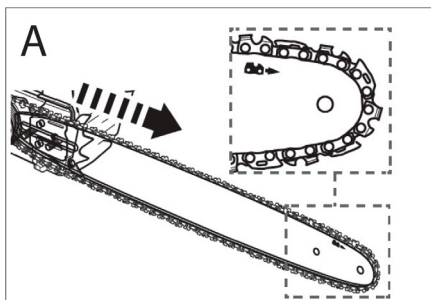
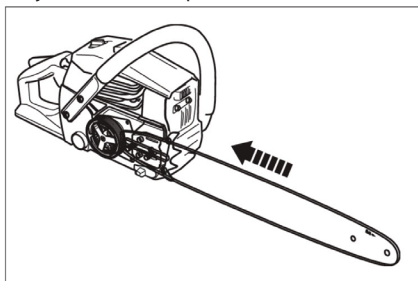
Dra skyddsskärmen (2) i riktning mot det främre handtaget för att säkerställa att kedjebromsen inte är aktiverad.

Avlägsna muttrarna (8) från sidoplattan (6) över kedjehjulet. Lyft av sidoplattan.



Flytta kedjesträckarbulten helt ned mot kedjehjulet.

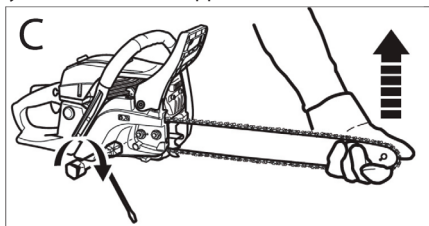
Lägg svärdet (9) på kedjesågen så att kedjesträckarbulten passar in i hålet.



Lägg kedjan (10) omkring kedjehjulet och i skåran i svärdet (A).

Kontrollera att kedjan är monterad korrekt i förhållande till rotationsriktningen (A).

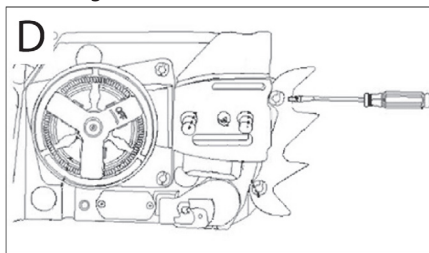
Montera sidoplattan (B) och svärdet genom att skruva fast låsmuttrarna för hand medan du lyfter svärdets ände uppåt (C).



Vrid kedjesträckarskraven tills kedjans styrel berör svärdets undersida.

Spänn fast muttrarna, och spänn slutligen kedjan medan du håller svärdets ände uppåt (C).

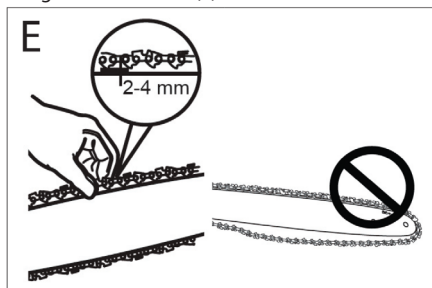
### Montering av barkstödet



Placera barkstödet på sågkroppen i samband med monteringen av svärdet. Använd medföljande insexnyckel och skruva fast de två insexskruvarna (D).

## Sträckning av kedja

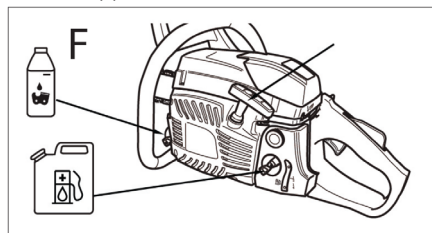
Kedjans sträckning justerar man genom att vrida kedjesträckarskruven. Vrid skruven medurs för att sträcka kedjan och moturs för att lossa den. Kedjan ska kunna lyftas några få millimeter från svärdet på mitten av svärdet. Kedjan får inte hänga under svärdet (E).



Observera! En ny kedja utvidgas i början. Det är därför viktigt att kedjans sträckning kontrolleras ofta under sågens första drifttimmar. Smörj regelbundet kedjan med kedjeolja manuellt. Observera! Lossa låsmuttrarna innan du justerar kedjesträckaren, eftersom delarna annars kan ta skada.

## Påfyllning av bränsle

Skruva av bränsletanklocket (11) och fyll på bränsle (blandning av avsedd tvåtaktsolja och blyfri bensin med blandningsförhållande 1:40). Skruva på locket igen och kontrollera att det sluter tätt (F).



## Påfyllning av kedjeolja

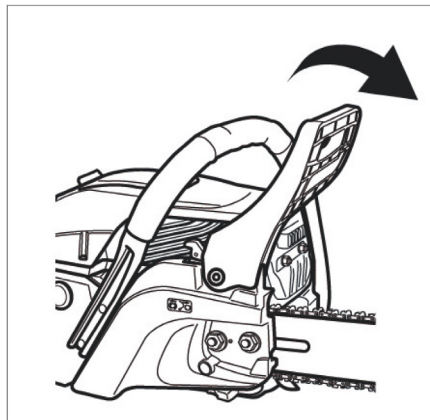
Skruva av oljetanklocket (12), och fyll på ny kedjeolja. Skruva på locket igen och kontrollera att det sluter tätt.

## Kedjebroms

Kedjesågen har en automatisk kedjebroms som stoppar kedjans rotation om kedjesågen skulle slå tillbaka.

Kedjebromsen kan också aktiveras manuellt genom att du trycker skyddsskärmen framåt

mot svärdet.



Om kedjebromsen aktiveras medan du använder kedjesågen ska du genast släppa gasreglaget eftersom kopplingen annars kan skadas.

Kontrollera kedjebromsen före varje användning!

## Kontroll av kedjebromsen

När motorn är avstängd:

Dra skyddsskärmen bakåt mot sågen för att stänga av kedjebromsen. Det hörs ett klickande ljud när skyddsskärmen flyttas mellan öppet och låst läge.

Låt svärdet slå mot en rot eller en gren.

Skyddsskärmen slås framåt och aktiverar kedjebromsen. Hur stor kraft som krävs för att aktivera kedjebromsen beror på svärdets längd.

Med motorn påslagen:

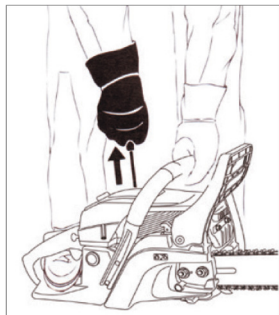
Låt motorn gå på maximal hastighet i 1-2 sekunder.

För skyddsskärmen framåt med vänster hand. Kedjan ska genast stanna. Släpp gasreglaget.

Om kedjan inte genast stannar, eller inte stannar helt och hållet, när kedjebromsen aktiveras ska kedjesågen ses över av en kvalificerad reparatör.

## Användning

### Start av kall motor



Lägg kedjesågen på marken.

Aktivera kedjebromsen.



För strömbrytaren (14) till läget "I".



Dra ut choken (18).



Tryck 10 gånger på primerknappen (23) tills bränsle syns i den.

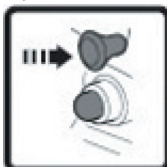


Dra i starthandtaget tills motorn är på gång att

starta, men högst 5 gånger.



Skjut in choken (18).



Dra i starthandtaget tills motorn startar.



Låt motorn värmas upp i 30 sekunder.



Avaktivera kedjebromsen.



Tryck in gasreglaget och säkerhetsbrytaren för att använda kedjesågen.



Observera att kedjan roterar när du gasar! Kedjan ska inte rotera när motorn går på tomgång. Om den gör det ska du ställa in tomgångshastigheten enligt beskrivningen under Justering av förgasare i avsnittet Underhåll.

### Start av varm motor

En varm motor startas på samma sätt som en kall med den skillnaden att du inte ska dra ut choken.

### Stanna motorn

Släpp gasreglaget och låt motorn gå på tomgång en liten stund.

För strömbrytaren nedåt till läget Stop.

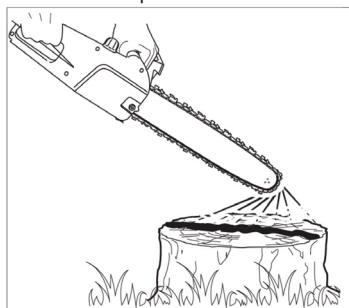
### Inkörning av motor

Motorn ska köras in de första 20 driftstimmarna. Undvik att köra med full gas eller hög hastighet under längre tid åt gången under de första 20 driftstimmarna.

### Automatisk kedjesmörjning

Du kan ställa in smörjningen med hjälp av justeringskraven på sågens undersida.

Starta kedjesågen och peka svärdet nedåt mot en trästubbe eller liknande. Om det kommer oljestänk på trästubben fungerar den automatiska kedjesmörjningen som den ska. Om den inte gör det, ska du ta bort kedjan och svärdet och rengöra smörjhålet. Om det inte hjälper ska kedjesågen lämnas in till en auktoriserad reparatör.



## Sågning

**Kontrollera före varje användning att kedjesågen är i helt funktionsdugligt skick, att bränsle och kedjeolja har fyllts på, att kedjan är slipad och sträckt korrekt och att kedjebromsen fungerar korrekt.**

Starta motorn.

Håll sågen med båda händerna på handtagen (3, 4). Lyft svärdet till arbetsområdet.

Tryck in säkerhetsbrytaren (17) och gasreglaget (16). Om du släpper säkerhetsbrytaren eller gasreglaget stannar kedjan.

Börja såga när kedjan har uppnått önskad hastighet.

Tunna grenar kan sågas med ett snitt. För att förhindra att grenen splittras eller bryts av bör den sågas i flera stycken.

Vid sågning i tjockare grenar ska du först såga på grenens undersida för att förhindra att grenen bryts av. Sedan sågar du på grenens ovasida. Såga till sist av grenen ända inne vid stammen. Försegla eventuellt sågytan för att undvika att trädet blöder, om du gör beskärning på stående träd (som inte ska fällas).

Använd en stadig sågbock vid sågning av vedträn. Sätt fast sågen på timmerstycket med hjälp av barkstödet längst fram på sågen, och såga den genom att vicka sågens bakände med barkstödet som vridpunkt.

Släpp genast gasreglaget om kedjan hugger eller fastnar i grenen. Om kedjan hugger och sågen slår tillbaka aktiveras kedjebromsen genom att skyddsskärmen skjuts framåt mot svärdet. Du kan frigöra kedjebromsen genom att dra skyddsskärmen mot dig igen. Stäng av motorn innan kedjebromsen frigörs.

När kedjan blir varm, utvidgar den sig.

Kontrollera regelbundet om kedjan ska sträckas ytterligare så att den inte åker av svärdet, och kedjan sträcks ytterligare medan den är varm, ska den lösgöras när den kyls av så att den inte sitter för spänt.

## Rengöring och förvaring

Låt kedjesågen svalna efter användning.

Rengör kedjesågen med en borste eller tryckluft.

Kedjesågens yttre delar torkas av med en väl urvriden trasa.

Var noga med att hålla skåran fri från sågspån och barkrester, eftersom kedjan annars inte blir smord på rätt sätt.

Använd tryckluft för att blåsa skåran ren. Lyft eventuellt av kedjan och rengör skåran om du inte kan rengöra den när kedjan sitter på plats.

Smörj regelbundet kedjehjulet längst fram på svärdet. Ta av kedjan, rengör skåran i svärdet och droppa kedjesågsolja ner till kedjehjulet.

Håll svärdets smörjhål rent så att tillförseln av kedjeolja inte blockeras.

Var noggrann vid rengöring av kylflänsarna

omkring cylindern eftersom sågen annars kan överhettas under användning.

Sätt skyddskåpan på svärdet innan kedjesågen ställs undan för förvaring.

Töm bränslet i en lämplig behållare och förvara kedjesågen utom räckhåll för barn på en torr och frostfri plats.

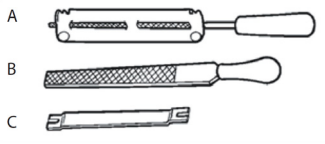
## Underhåll

### Kontroll av kedja

En vass kedja gör stora sågspån medan en slö kedja gör finfördelade sågspån. När kedjan har blivit slö ska sågen också pressas mot träet för att ta tag, och risken för att sågen slår tillbaka ökar markant.

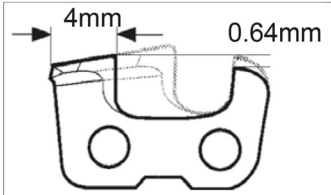
När kedjan inte längre är vass ska tänderna vässas med hjälp av en rundfil med filpåsets (A), en flatfil (B) och en ryytarmall (C).

Du kan också använda en elektrisk kedjeslipare.



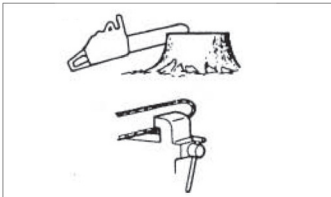
Var försiktig när du vässar tänderna - använd handskar!

Byt kedjan när tänderna är nedslitna till slitagemarkeringen eller om de har blivit smalare än 4 mm.



### Slipning av kedja

1. Sätt fast kedjesågens svärd i ett skruvstöd eller ett sågspår i en trästubbe. Kedjesågen ska sitta fast så hårt som möjligt.

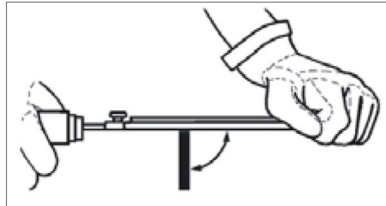
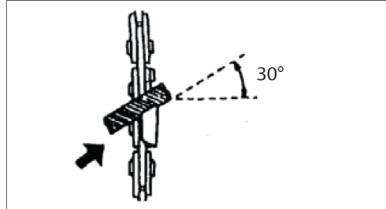


2. Kedjans tänder pekar växelvis i motsatt

riktning till varandra. Du ska först slipa den ena uppsättningen tänder och sedan vända sågen och slipa den andra uppsättningen tänder. Tänderna ska slipas från den sida som de pekar ut mot.

Markera den första tanden med en tuschpenna eller liknande, så att du kan se när du har slipat tänderna hela vägen runt på kedjan.

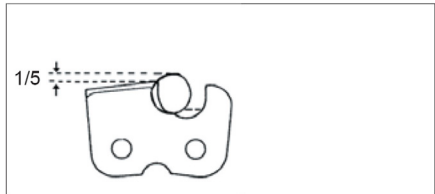
3. Placera filen vågrätt mot en tand och för filen framåt i en vinkel på 30° i förhållande till svärdet.



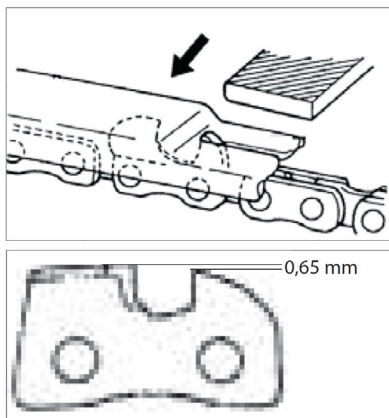
Dra inte filen bakåt, utan lyft upp filen och fila framåt igen.

Fila varje tand med samma antal rörelser med filen.

4. Filens översida ska skjuta upp ca 1/5 över tanden.



5. Fila till sist ryytarna med hjälp av en ryytarmall och en flatfil. Samtliga ryytare ska ha samma höjd och vara ca 0,65 mm lägre än tänderna.



### Byte av kedja

När kedjan är sliten ska den bytas.

Ta bort kedjan och svärdet enligt beskrivningen i avsnittet Montering och förberedelser.

Ta av kedjan från svärdet och rengör svärdet och skyddskåpan och motorhuset noga med tryckluft eller en borste. Var speciellt noga med att rengöra smörjhålet till kedjan och svärdet.

Kontrollera om svärdet och kedjehjulet är nerslitna, och byt dem om så är fallet.

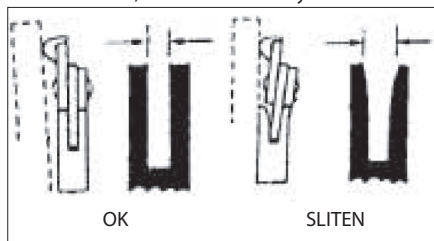
Observera! Släng inte den använda kedjan i hushållssoporna utan kassera den i enlighet med de regler som gäller i din kommun.

Montera den nya kedjan på svärdet.

### Kontroll av svärd

Lägg en vinkel mot svärdet och tryck den mot kedjan. Om det är en öppning mellan vinkeln och svärdet är svärdet i ordning.

Om vinkeln ligger helt tätt mot svärdet är skåran i svärdet sliten, och svärdet ska bytas.

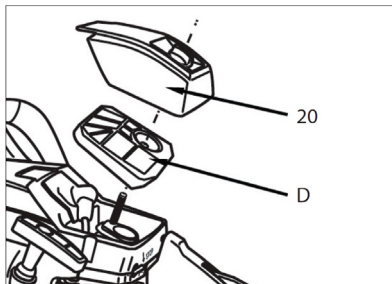
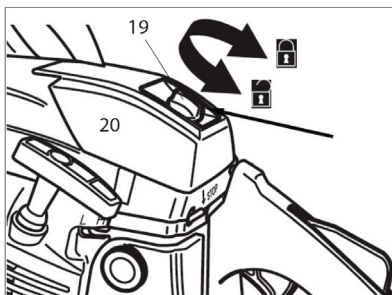


Observera! Du kan få svärdet att hålla längre genom att då och då vända det på kedjesågen.

### Rengöring av luftfilter

Luftfiltret måste rengöras med jämna mellanrum.

Ta av locket över luftfiltret (20) genom att vrida låsknappen (19).



Lyft ut filterelementet (D).

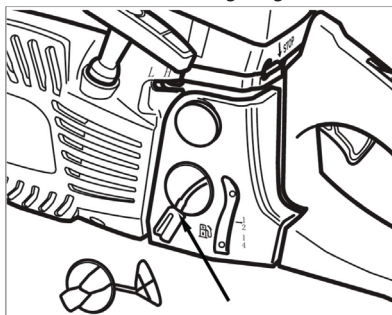
Rengör filterelementet med hjälp av tryckluft.

Om det är mycket smutsigt kan du tvätta det i varmt vatten med lite rengöringsmedel. Låt filterelementet torka helt, och håll lite ren olja på det innan det monteras igen. Torka av insidan av filterlocket med en fuktig trasa. Om filterelementet är skadat eller slitet ska det bytas.

### Rengöring av bränslefilter

Använd ett stycke ståltråd e.dyl. för att ta ut filtret från bränsletanken.

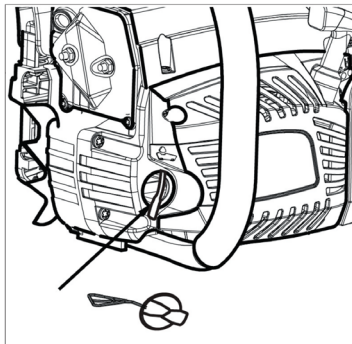
Skölj av filtret grundligt med bensin eller byt ut det. Se till att det inte tränger in damm eller smuts i tanken under rengöringen.



### Rengöring av oljefilter

Använd ett stycke ståltråd e.dyl. för att ta ut filtret från oljetanken.

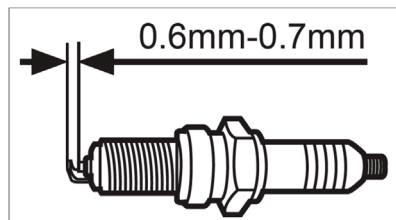
Skölj av filtret grundligt med bensin eller byt ut det. Om det är smuts i oljetanken ska den sköljas med bensin.



### Rengöring av tändstift

Tändstiftet sitter bakom luftfiltret. Ta av tändstiftet med hjälp av en tändstiftsnyckel och ta bort avlagringar med en stålborste.

Kontrollera med ett bladmått att elektroavståndet är 0,6-0,7 mm, och justera det om så inte är fallet.



Om tändstiftet är smutsigt ska det rengöras eller bytas. Byt tändstiftet mot ett nytt av samma typ.

### Justering av förgasare

Om kedjesågen inte fungerar optimalt kan driftshastigheten finjusteras på förgasaren.

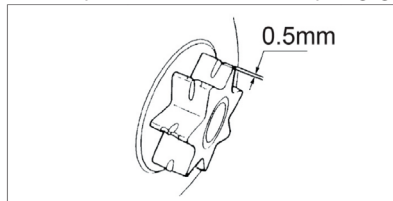
Rengör först luft- och bränslefiltren och kontrollera att det är påfyllt med korrekt blandning av bränsle och kedjeolja (1:40).

Starta motorn.

Ta av plastproppen vid position (22) och justera tomgångsskruven (22) inunder så att det är en passande säkerhetsmarginal mellan tomgång och tillkoppling. Kedjan ska inte rotera på svärdet när motorn går på tomgång.

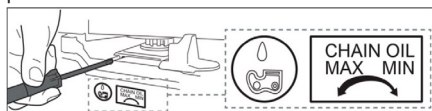
### Kontroll av kedjehjul

Demontera sidoplattan och kontrollera kedjehjulet. Om kedjehjulets tänder är nedslitna mer än 5 mm ska det bytas mot ett nytt med samma specifikationer som det ursprungliga.



### Justering av oljeskruven

Oljepumpen är vid leverans inställd på att ge ca 7 ml kedjeolja per minut vid en motorhastighet på ca 7000 v/min. Justera vid behov smörjningen genom att vrida oljeskruven på kedjesågens undersida medurs eller moturs. Den maximala smörjningen är ca 13 ml kedjeolja per minut.



## Fejlfhjælpning

Hvis kædesaven ikke fungerer korrekt, skal du fejlsøge i henhold til skemaet nedenfor, inden du kontakter vores servicecenter (i garantiperioden) eller en kvalificeret reparatør (efter garantiperiodens udløb).

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Motorn startar inte	Det är vatten i bränslet	Töm bränsletanken och fyll på nytt rent bränsle
	Motorn är sur	Skruva av tändstiftet och torka av det
	Det kommer ingen gnista	Kontrollera och justera tändstiftets elektrodavstånd eller byt tändstiftet eller tändstiftshatten
Motorn tappar effekt	Luftfiltret är smutsigt	Rengör luftfiltret
	Bränslefiltret är tilltäppt	Rengör bränslefiltret
	Förgasaren är felaktigt inställd	Justera förgasaren
Kedjan smörjs inte	Kedjeoljetanken är tom	Fyll på kedjeolja
	Smörjhålet är tilltäppt	Rengör smörjhålet
	Oljeskruven är felaktigt inställd	Justera oljeskruven



### SCHOU AFTER SALES

OBS! Produktens modellnummer ska alltid uppges vid kontakt med återförsäljaren. Modellnumret finns på framsidan i denna bruksanvisning och på produktens märkplåt.  
[www.schou.com](http://www.schou.com)

Tillverkad i Folkrepubliken Kina (PRC)

Tillverkare:

Schou Company A/S  
Andreas Schous Vej 63  
DK-6000 Kolding  
[www.schou.com](http://www.schou.com)

Alla rättigheter förbehålles. Innehållet i denna bruksanvisning får inte på några villkor, varken i sin helhet eller delvis, återges med hjälp av elektroniska eller mekaniska hjälpmedel, t.ex. genom fotokopiering eller fotografering, ej heller översättas eller sparas i ett informationslagrings- och informationshämtningsssystem, utan skriftligt medgivande från Schou Company A/S.

## EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

<b>Tillverkare:</b>	
<b>Företagsnamn</b>	Schou Company A/S
<b>Adress</b>	Andreas Schous Vej 63
<b>Postnummer</b>	6000
<b>Ort</b>	Kolding
<b>Land</b>	Denmark

Den här försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar och tillverkaren försäkras härmed att produkten

<b>Produktidentifiering:</b>	Produkt: Kedjesåg 16" 45CC EASY START Varumärke: GROUW Artikelnummer: 107705
------------------------------	---

överensstämmer med bestämmelserna i följande EU-direktiv  
(inklusive alla tillämpliga tillägg)

Referensnummer	
2014/30/EU	2006/42/EU
2011/65/EU	

Referenser till standarder och/eller tekniska specifikationer som tillämpas för denna försäkran om överensstämmelse, eller delar av den:

Harmoniserad standard nummer	
EN IEC 63000:2018	EN ISO 14982:2009
EN ISO 11681-1:2022	

Andra standarder och/eller tekniska specifikationer:

Standard eller tekniskt förfarande
Type Approval Main: Chainsaw Certificate No. BM 50611591 0001 Test house: TÜV Rheinland LGA Products GmbH Notified Body No.: 0197 Address: Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Germany
type approval motor Certificate No.: e9*2016/1628*2021/1068SHA1/P*1053*01 Test house: MINISTERIO DE INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO Adresse: Pº DE LA CASTELLANA, 160, 10ª - 28071 MADRID TLF.: 91 349.51.08

(1) Där det är relevant ska de tillämpliga delarna eller klausulerna i standarden eller den tekniska specifikationen refereras.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Kolding 25/09/2025

  
Kirsten Vibeke Jensen  
Compliance Manager



Lue käyttöohje ennen käyttöä!



Käytä kypärää



Käytä silmäsuojaimia



Käytä kuulosuojaimia



Käytä suojakäsineitä



Käytä sopivia jalkineita



Pidä molemmat kädet moottorisahassa!



Moottorisahaa ei saa altistaa sateelle!



Varo takaiskua!



# Moottorisaha

FI

## JOHDANTO

Saat uudesta tuotteestasi suurimman hyödyn, kun luet tämän käyttöohjeen läpi ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä tämä käyttöohje, jotta voit tarvittaessa palauttaa mieleesi tuotteen toiminnot.

## TEKNISEET TIEDOT

Moottori:	1-sylinteri, kaksitahtinen
Moottorin koko:	45,1 cm <sup>3</sup>
Moottorin teho:	1,8 kW
Polttoaine:	Bensiini sekoitettuna öljyllä suhteessa 1:40 (2,5 %) (sekoita 125 ml kaksitahtiöljyä 5 litraan lyijytöntä bensiiniä)
Ohjauspalkki:	16" Oregon 160SDEA095
Sahauskapasiteetti leveyssuunnassa:	36,0 cm
Ketju:	Oregon 91P055X
Ketjun nopeus:	24,7 m/s
Ketjun jako:	9,525 mm (3/8")
Ohjauspalkin paksuus:	1,27 mm (0,05")
Vetopyörä:	6 hammasta × 9,525 mm (3/8")
Kuivapaino ilman ohjauspalkkia/ketjua:	5,6 kg
Polttoainetankin tilavuus:	500 ml
Öljysäiliön tilavuus:	240 ml
Maksiminopeus:	11 000 +/- 500 r/min
Tyhjäkäyntinopeus:	3 050 +/- 350 r/min
Melutaso:	113 dB(A)
Äänenpaine, L <sub>PA</sub> :	102,78 dB(A), K <sub>PA</sub> : 3 dB(A)
Ääniteho, L <sub>WA</sub> :	108,39 dB(A), K <sub>WA</sub> : 3 dB(A)
Tärinä, etuosassa:	5,65 m/s <sup>2</sup> (K=1,5 m/s <sup>2</sup> )
Tärinä, takana:	6,027 m/s <sup>2</sup> (K=1,5 m/s <sup>2</sup> )

## Tärinäarvo

Taulukko osoittaa, kuinka kauan voit altistaa tärinälle päivittäin ylittämättä tärinäkuorma, joka on 2,5 m/s<sup>2</sup>:

Tärinä	Enimmäisaika
2,5 m/s <sup>2</sup>	8 tuntia
3,5 m/s <sup>2</sup>	4 tuntia
5,0 m/s <sup>2</sup>	2 tuntia
7,0 m/s <sup>2</sup>	1 tuntia
10,0 m/s <sup>2</sup>	30 minuuttia

## Turvatoimenpiteet

### Turvallisuusohjeita teräketjun käytöstä

Käytä aina asianmukaisia henkilökohtaisia suojalaitteita teräketjun käytön aikana:

- Turvallisuushousut, joissa on viiltosuoja, valmistettu ja hyväksytty EN381-5:n mukaisesti.
- Turvallisuuskengät, joissa on viiltosuoja, valmistettu ja hyväksytty EN17250:2004:n mukaisesti.
- Turvallisuuskypärä, joka on valmistettu ja hyväksytty EN397:n mukaisesti.
- Turvallisuusuojalaitteet valmistettu ja hyväksytty EN166:n mukaisesti.
- Kuulonsuojaimet valmistettu ja hyväksytty EN352:n mukaisesti.
- Metsätöihin tarkoitettujen suojakäsineet.

Kestävät suojakäsineet voivat vähentää käsien tärinää. Pidä säännöllisiä taukoja työskennellessäsi teräketjun kanssa.

Älä ylitä päivittäistä enimmäiskäyttöaikaa tärinätaulukon mukaisesti.

Teräketjun käyttö on kielletty alle 18-vuotiailta.

Ennen käyttöä käyttäjien on luettava käyttöohje, saatava asianmukainen opastus teräketjun käyttöön ja oltava tietoisia mahdollisista riskeistä.

Turvallisuusohjeiden vuoksi käytä vain Tekniset tiedot -osiossa mainittuja terä- ja ketjuyhdistelmiä teräketjun kanssa ja käytä korjauksiin sekä huoltoon vain alkuperäisiä varaosia.

Älä muuta teräketjun millään tavalla!

Älä koskaan käytä teräketjun laitetta, jos Kaasuvipu, turvakatkaisin tai ketjujarrun vapautus ovat viallisia. Älä poista tai tukahduta suojaavaa näyttöä. Sammuta moottorisaha ennen ketjujarrun vapauttamista.

Noudata aina kaikkia teräketjun huolto-osiossa annettuja huolto-ohjeita.

Varmista aina, että säiliössä on riittävästi ketjuöljyä ja että ketju on viilattu ja voideltu.

Älä koskaan käynnistä moottoria, jos ilmansuodatinta ei ole asennettu tai jos äänenvaimennin on viallinen.

Sammuta moottori heti, jos ongelmia ilmenee.

Sammuta moottori ja irrota sytytystulpan johto ennen ketjuun juuttuneiden esineiden poistamista, puhdistamista tai huoltoa.

Käytä aina suojakäsineitä käsitellessäsi ketjua. Pidä ketju poissa kehostasi, käsistäsi ja sormistasi sen liikkuesssa.

Varmista ennen moottorin käynnistystä, ettei ketju kosketa mitään.

Älä koskaan pidä moottorisahaa kädessäsi, kun käynnistät sitä. Vakavia vammoja voi syntyä, jos ketju osuu sinuun.

Älä kävele moottorisahan kanssa, kun sen ketju pyörii.

Älä laske moottorisahaa maahan ennen kuin se on täysin pysähtynyt. Ketju voi hetkeksi jatkaa pyörimistä kaasuvivun vapauttamisen jälkeen.

Pidä moottorisahaa aina molemmilla käsillä käytön aikana, käyttäen etu- ja takakahvaa.

Varmista, että muut ihmiset ja eläimet pysyvät vähintään 3 metrin etäisyydellä moottorisahasta sen ollessa käynnissä.

Leikkaa aina laipan alapintaa käyttäen, jos mahdollista, ja vältä leikkaamista laipan kärjellä.

Ole tietoinen siitä, että moottorisaha voi täristä voimakkaasti tai kokea takapotkun, kun sahaat laipan kärjellä.

Älä käytä moottorisahaa muiden materiaalien kuin puun leikkaamiseen.

Vältä leikkaamasta sähkölinjoja, puhelinkaapeleita tai vastaavia poikki ja varmista, ettei ketjun läheisyydessä ole ihmisiä tai eläimiä, kun moottorisaha käynnistetään tai sitä käytetään.

Irrota laippa työkappaleesta, kun moottorisahan ketju vielä pyörii. Jos ketju pysähtyy koskettaessaan työkappaleella, käyttäjä voi joutua eteenpäin ja loukkaantua.

Aseta aina suojakansi teräketjun johtokiskoon kuljetuksen tai varastoinnin aikana. Kiinnitä moottorisaha kuljetuksen ajaksi estääksesi sen liikkumisen, joka voi aiheuttaa vahinkoa ihmisille tai esineille.

Varmista, ettei moottorisahasta vuoda polttoainetta kuljetuksen tai varastoinnin aikana.

Puhdista moottorisaha aina ennen varastointia. Huomaa, että moottorisahan melu voi haitata varoitusten kuulemista. Teräketjun käytön aikana ole valppaana ympäristösi suhteen.

### **Turvallisuusohjeet polttoaineen käsittelyyn**

Moottori käy bensiinillä, joka on sekoitettu öljyyn suhteessa 1:40. Älä koskaan täytä tankkia puhtaalla bensiinillä, dieselillä, kerosiinilla tai vastaavilla. Sekoita bensiiniin vain kaksitahtiöljyä moottorisahoille.

Sekoita polttoaine mukana toimitetussa säiliössä. Varmista, että bensiini ja öljy ovat sekoittuneet huolellisesti ennen täyttöä.

Varmista riittävä ilmanvaihto sekoittamisen ja tankkauksen aikana.

Älä tankkaa tai lisää ketjuöljyä moottorin käydessä tai ollessa kuuma, sillä se aiheuttaa tulipalon vaaran. Odota aina, kunnes se on jäähtynyt.

Tupakointi ja avotulen käyttö on kielletty tankatessa ja teräketjua käytettäessä.

Älä koskaan tankkaa suljetuissa tiloissa.

Tankkaus on tehtävä ulkona.

Vältä polttoaineen tai ketjuöljyn liikatäyttämistä, sillä se aiheuttaa tulipaloriskin.

Pyyhi roiskunut polttoaine kuivalla liinalla tankkauksen jälkeen.

Varmista, että polttoaineekorkki on tiukasti suljettu, sillä polttoainevuodot voivat aiheuttaa tulipalon vaaran.

Tankkauksen jälkeen käynnistä moottorisaha vähintään 3 metrin päässä polttoainesäiliöstä ja tankkausalueesta.

Polttoaine on säilytettävä lasten ulottumattomissa selvästi merkityssä ja hyväksytyssä säiliössä.

### **Käyttöalueen turvallisuusohjeet**

Moottorisahaa saa käyttää vain ulkona.

Pakokaasut sisältävät hiilimonoksidia ja hiilivetyjä, jotka ovat hengitettynä tappavia sekä ihmisille että eläimille.

Älä käytä moottorisahaa voimakkaassa tuulessa, sateella tai huonossa näkyvyydessä.

Älä käytä moottorisahaa muulloin kuin päivänvalossa.

Älä koskaan käytä moottorisahaa tikkailla tai vastaavissa olosuhteissa. Älä myöskään kiipeä puihin sen kanssa, ellet ole saanut tähän erityistä koulutusta. Varmista aina tukevat ja vakaat jalansijat maassa.

Varo jalansijaasi moottorisahaa käyttäessäsi. Kaatuneet oksat aiheuttavat kompastumisvaaran sahauksen aikana.

Suunnittele leikkauksesi ennen sahaamista. Varmista, ettei putoavia oksia tai muita esineitä osu sinuun tai muihin.

Moottorin osat kuumentuvat käytön aikana. Vältä kosketusta syttyviin materiaaleihin, kuten kuivaan ruuhoon tai lehtiin, moottorin ollessa kuuma.

Pidä syttyvät materiaalit turvallisen etäisyyden päässä moottorista, sillä pakokaasut ovat erittäin kuumia ja voivat sytyttää materiaalit.

### **Henkilövahingon riski**

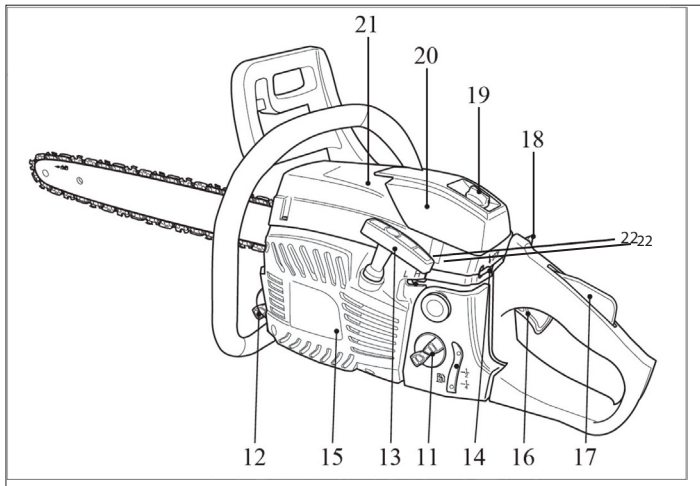
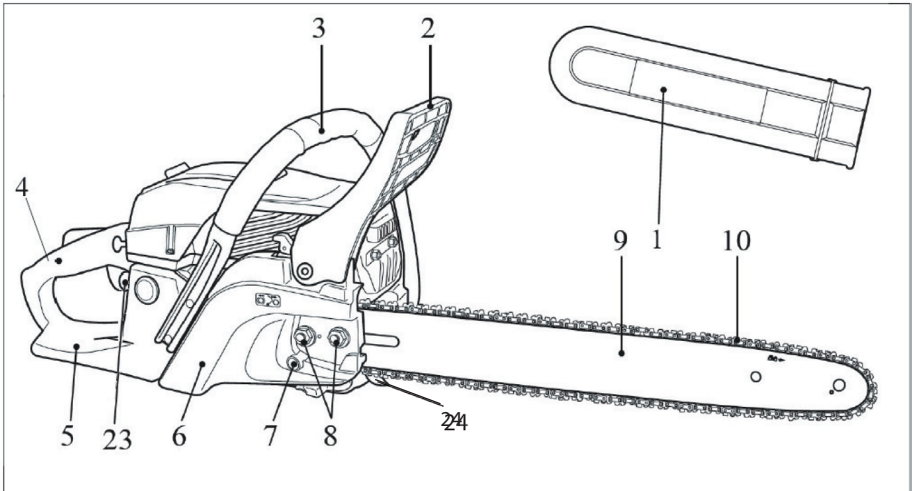
Ole tietoinen seuraavista riskeistä teräketjua käyttäessäsi:

- Kosketus suojaamatonta sahan ketjua (viilto- ja loukkaantumisvaara)
- Äkillinen, odottamaton terän liike (viilto- ja loukkaantumisriski)
- Sahan ketjua muodostavien osien sinkoutuminen (loukkaantumis- ja silmävaurioriski)
- Leikkautuvan materiaalin sinkoutuminen (loukkaantumis- ja silmävaurioriski)
- Polttoainehöyryjen, pakokaasujen ja sahanpurun hengittäminen (myrkytys- ja keuhkovaurioriski)
- Ihokosketus bensiiniin ja öljyn kanssa (allergia- ja syöpäriski)
- Kosketus kuumaan äänenvaimentimeen (palovammavaara)
- Melu (kuulovaurion riski, jos hyväksytyjä kuulonsuojaimia ei käytetä)

## Moottorisahan osat

1. Terän Suojakansi
2. Suoja, jossa on ketjujarru
3. Etukahva
4. Takakahva
5. Käsinsuoja
6. Sivukansi
7. Ketjunkiristin
8. Terämutterit
9. Baari
10. Ketju
11. Polttoainesäiliön korkki

12. Öljysäiliön korkki
13. Takaiskäynnistimen vetokahva
14. Painonappikytkin
15. Sivukansi
16. Kaasuvipu
17. Turvakytkin
18. Ryyppy
19. Ilmansuodattimen lukituspainike
20. Ilmansuodattimen kansi
21. Moottorin suojus
22. Tyhjäkäyntiruuvi
23. Käynnistuspainike
24. Puskurin tanko



## Kokoaminen ja valmistelu

### Terän ja ketjun asennus

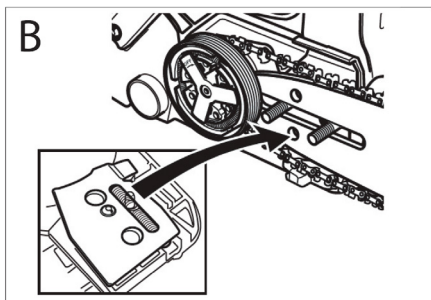
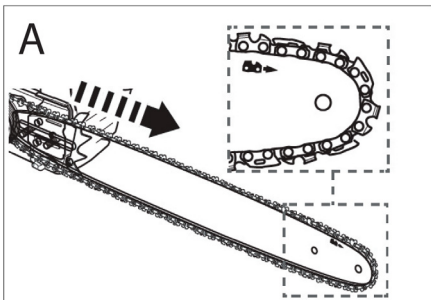
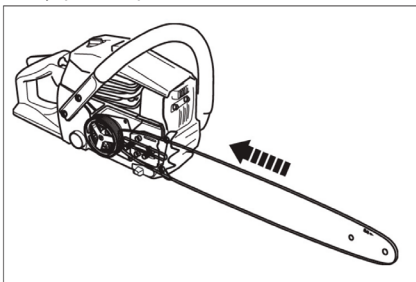
Vedä suojusta etukahvaa kohti varmistaaksesi, että ketjujarru on vapautettu.

Irrota mutterit vetopyörän yläpuolella olevasta sivusuojuksesta. Nosta sivukansi pois.



Siirrä ketjunkiristimen pultti alas vetopyörään asti.

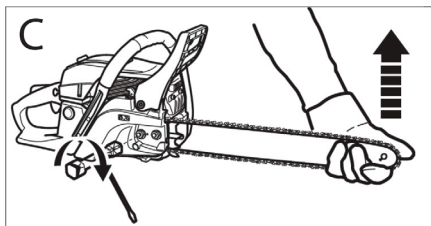
Aseta ohjauspalkki teräketjuun siten, että kiristyspultti sopii uraan.



Aseta ketju vetopyörän ympärille ja ohjauspalkin uraan.

Varmista, että ketju on oikein suunnattu pyörimistä varten.

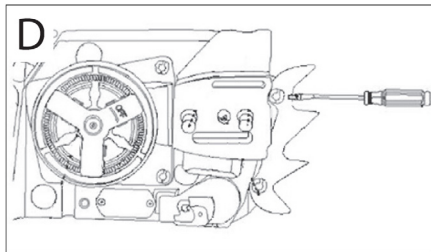
Kiinnitä sivulevy (B) ja ohjauspalkki kiristämällä mutterit käsin samalla, kun nostat ohjauspalkin kärkeä (C).



Käännä ketjunkiristimen ruuvia, kunnes ketjunohjaimen lenkit koskettavat ohjauspalkin alapintaa.

Kiristä mutterit ja suorita ketjun lopullinen kiristys tukemalla samalla ohjauspalkin kärkeä (C).

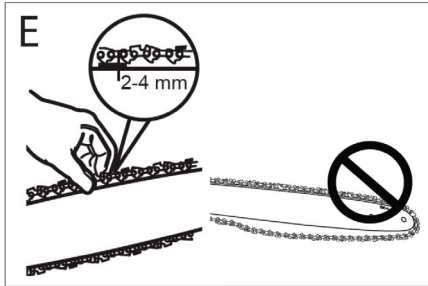
### Puskuriipiikin kiinnitys



Aseta puskurin piikki sahan runkoon ohjauspalkin asennuksen aikana. Kiristä kuusiokoloruuvit (D) mukana toimitetulla kuusiokoloavaimella.

## Ketjunkiristys

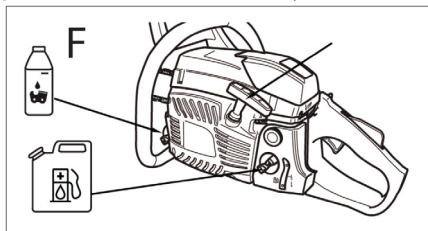
Säädä ketjun kireyttä kiristysruuvilla. Kiristä ketjua kääntämällä ruuvia myötäpäivään ja löysää sitä kääntämällä vastapäivään. Ketjun pitäisi pystyä nousemaan muutaman millimetrin irti ohjauspalkista keskeltä. Ketjun ei tulisi roikkua ohjauspalkin alapuolella.



Huomaa! Uusi ketju laajenee aluksi. Siksi on tärkeää tarkistaa ketjun kireys usein ensimmäisten käyttötuntien aikana. Voitele ketju säännöllisesti manuaalisesti ketjuöljyllä. Huomaa! Löysää lukkomutterit ennen ketjunkiristimen säätöä vaurioiden välttämiseksi.

## Tankaaminen

Kierrä polttoainesäiliön korkki auki ja lisää polttoaineseos (kaksitahtiöljyä ja lyijytöntä bensiiniä suhteessa 1:40). Kiristä korkki tiukasti ja varmista asianmukainen tiivistys (F).



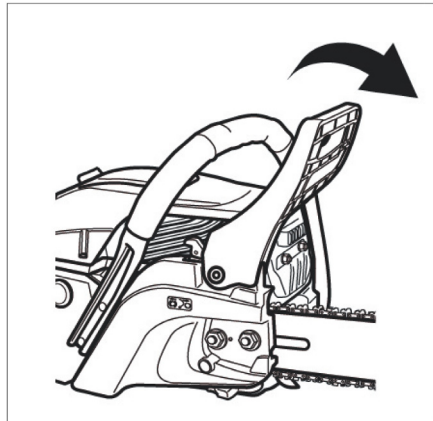
## Ketjuöljyn lisääminen

Kierrä öljysäiliön korkki auki ja lisää uutta ketjuöljyä. Kierrä korkki takaisin kiinni ja varmista, että se on tukevasti kiinni.

## Ketjujarru

Teräketjussa on automaattinen ketjujarru, joka pysäyttää ketjun pyörimisen, jos saha potkaisee takaisin.

Aktivoi ketjujarru manuaalisesti työntämällä suojusta eteenpäin ohjauspalkkia kohti.



Jos ketjujarru aktivoituu moottorisahan käytön aikana, vapauta kaasuvipu välittömästi, muuten kytkin voi vaurioitua.

Tarkista ketjujarru ennen jokaista käyttökertaa!

## Ketjujarrun tarkastus

Kun moottori on sammutettu:

Vedä suojus taaksepäin ketjujarrun vapauttamiseksi. "Kuulet napsahduksen, kun siirät suojuksen lukitus- tai avausasentoon."

Lyö ohjauspalkkia juurta tai oksaa vasten.

Suoja kääntyy eteenpäin ja aktivoi ketjujarrun.

Ketjujarrun kytkemiseen tarvittava voima riippuu terälevyn pituudesta.

Kun moottori on käynnistetty:

Käytä moottoria täydellä nopeudella 1–2 sekuntia.

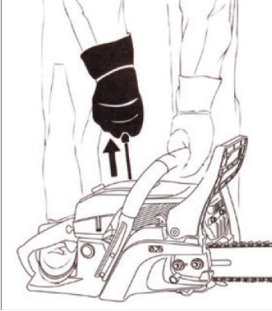
Työnnä suojusta eteenpäin vasemmalla kädellä.

Ketjun on pysähdyttävä välittömästi. Vapauta kaasuvipu.

Jos ketju ei pysähdy välittömästi tai jos se ei pysähdy kokonaan, pätevä teknikon on tarkastettava teräketjusaha.

## Käyttö

### Kylmän moottorin käynnistäminen



Aseta moottorisaha maahan.

Kytke ketjujarru.



Aseta kytkin "I"-asentoon.



Vedä rikastin (18) ulos.



Paina primer-painiketta (23) 10 kertaa, kunnes polttoaine näkyy primerin sisällä.



Vedä käynnistyskahvaa, kunnes moottori on

käynnistymäisillään, kuitenkin enintään viisi kertaa.



Paina rikastin (18) sisään.



Vedä käynnistyskahvasta, kunnes moottori käynnistyy.



Anna moottorin lämmetä 30 sekuntia.



Kytke ketjujarru pois päältä.



Paina Kaasuvipua ja turvakatkaisinta käyttääksesi teräketjua.



Huomioi, että ketju pyöri moottoria kaasutettaessa!

Ketjun ei tule pyöriä moottorin käydessä tyhjäkäyntiä. Jos näin on, säädä tyhjäkäyntinopeus huollon 'Kaasuttimen säätö'-osiossa kuvatulla tavalla.

### Lämpimän moottorin käynnistyminen

Lämmin moottori käynnistetään samalla tavalla kuin kylmä, paitsi ettei rikastinta tarvitse vetää ulos.

### Moottorin pysäyttäminen

Vapauta Kaasuvipu ja anna moottorin käydä tyhjäkäynnillä hetken aikaa.

Tiirrä kytkin alas Pysäytys-asentoon.

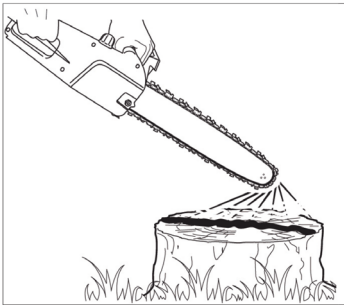
### Moottorin sisäänajo

Moottori on ajettava sisään ensimmäisten 20 käyttötunnin aikana. Vältä käyttöä täydellä Kaasuvivulla tai suurella nopeudella pitkiä aikoja ensimmäisten 20 käyttötunnin aikana.

### Automaattinen ketjun voitelu

Voit säätää voitelua sahan alla olevalla säätöruuvilla.

Käynnistä teräketju ja suuntaa ohjauspalkki puunkantoa tai vastaavaa kohti. Jos öljy roiskuu kannolle, automaattinen ketjuvoitelu toimii oikein. Jos ei, irrota ketju ja ohjauspalkki ja puhdista voitelureikä. Jos tämä ei ratkaise ongelmaa, teräketju tulisi viedä valtuutetulle huoltoliikkeelle.



## Sahaus

**Varmista ennen jokaista käyttöä, että teräketju on täysin toimintakunnossa, polttoaine ja ketjuöljy ovat täynnä, ketju on teroitettu ja kiristetty oikein ja ketjujarru toimii.**

Käynnistä moottori.

Pidä sahaa molemmilla käsillä kahvoista (3, 4). Nosta ohjauspalkki työalueelle.

Paina turvakatkaisinta (17) ja kaasuvipua (16). Turvakatkaisimen tai kaasuvivun vapauttaminen

pysäyttää ketjun.

Aloita sahata, kun ketju on saavuttanut halutun nopeuden.

Ohuet oksat voidaan leikata yhdellä vedolla. Halkeamisen ja murtumisen estämiseksi oksa tulisi leikata useisiin osiin.

Paksimpien oksien kohdalla sahaa ensin alhaalta ylöspäin, jotta se ei katkea, ja leikkaa sitten ylhäältä alas. Lopuksi sahaa oksa täysin rungon tasalle. Tiivistä leikkauspinta tarvittaessa, jotta mahlan valuminen pysyvien puiden karsinnan yhteydessä estyy.

Käytä tukevaa sahapukkia polttopuita sahatessa. Kiinnitä saha puuhun puskuri piikkiin ja saha läpi nostamalla sahan takaosaa ylöspäin käyttäen puskuri piikkiä kiintopisteenä.

Vapauta kaasuvipu heti, jos ketju juuttuu oksaan. Jos ketju juuttuu ja aiheuttaa takapotkun, kytke ketjujarru päälle työntämällä suojusta eteenpäin kohti baaria. Voit vapauttaa ketjujarrun vetämällä suojuksen taaksepäin kohti itseäsi. Sammuta moottori ennen ketjujarrun vapauttamista.

Kun ketju lämpenee, se laajenee.

Tarkista säännöllisesti, tarvitseeko ketjuja kiristää lisää, jotta se ei irtoa baarista. Jos ketju kiristetään kuumana, löysää se, kun se on jäähtynyt, välttääksesi liiallista kireyttä.

## Puhdistus ja varastointi

Anna teräketjun jäähtyä käytön jälkeen.

Puhdista teräketjun harjalla tai paineilmalla.

Pyyhi teräketjun ulkopinta hyvin puristetulla liinalla.

Varmista aina, että baarin ura on vapaa sahanpurusta ja kaarnajäämistä, jotta voitelu pysyy asianmukaisena.

Puhdista ura paineilmalla. Irrota tarvittaessa ketju, jotta ura voidaan puhdistaa kokonaan.

Voitele säännöllisesti vetopyörää baarin etuosassa. Irrota ketju, puhdista baarin ura ja lisää ketjuöljyä vetopyörään.

Pidä baarin voitelureikä puhtaana, jotta öljyllä on keskeytymätön virtaus.

Varmista, että sylinterin ympärillä olevat jäähdytysrivat ovat puhtaat ylikuumenemisen estämiseksi käytön aikana.

Laita Suojakansi baari päälle ennen teräketjun säilytystä.

Tyhjennä polttoaine sopivaan astiaan ja säilytä teräketjun lasten ulottumattomissa, kuivassa, jäätymättömässä paikassa.

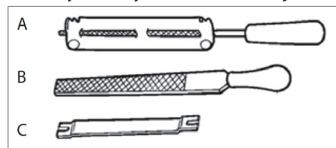
## Huolto

### Ketjun tarkistus

Terävä ketju tuottaa suuria lastuja, kun taas tylsä ketju tuottaa sahanpurua. Kun ketju tylsyy, sahaa tulee painaa puuta vasten, mikä lisää huomattavasti takapotkun riskiä.

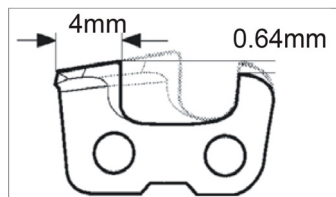
Kun ketju ei ole enää terävä, hampaat tulee teroittaa pyöröviilalla viilapäällä (A), tasoviilalla (B) ja syvyysrajoittimella (C).

Voit käyttää myös sähköistä ketjuhiomakonetta.



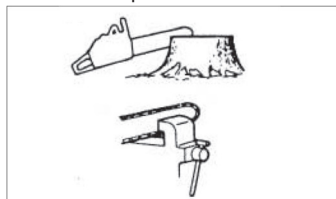
Ole varovainen teroittaessasi hampaita — käytä käsiineitä!

Vaihda ketju, kun hampaat ovat kuluneet kulumismerkkiin asti tai jos ne ovat kapeammat kuin 4 mm.



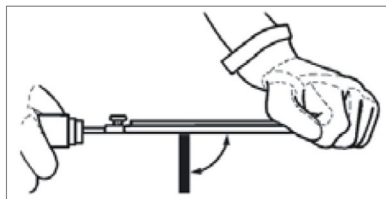
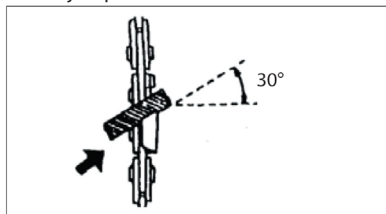
### Ketjun teroitus

1. Kiinnitä teräketjun ohjauspalkki ruuvipenkkiin tai sahaa varten tarkoitettuun uraan kannossa. Varmista, että teräketju on tukevasti paikallaan.



2. Ketjun hampaat osoittavat vuorotellen vastakkaisiin suuntiin. Teroita ensin yksi hammasryhmä ja käännä sitten saha teroittaaksesi toisen ryhmän. Teroita hampaat siltä puolelta, johon ne osoittavat. Merkitse ensimmäinen hammas tussilla, jotta tiedät, milloin olet teroittanut ketjun kokonaan.

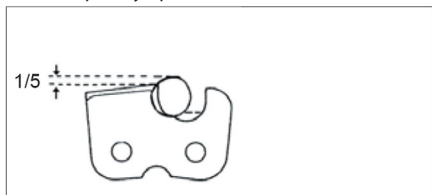
3. Pidä viilaa vaakasuorassa hampaan päällä ja työnnä sitä eteenpäin 30° kulmassa ohjauspalkkiin.



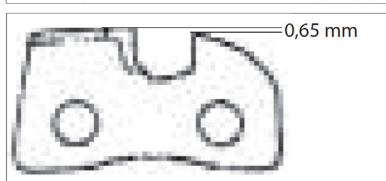
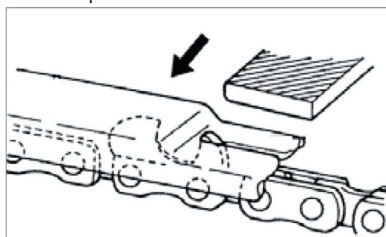
Älä vedä viilaa taaksepäin; nosta se ylös ja viilaa uudelleen eteenpäin.

Viilaa jokainen hammas yhtä monella vedolla.

4. Viilan yläosan tulisi nousta noin 1/5 hampaan yläpuolelle.



5. Lopuksi viilaa syvyysrajoittimet käyttämällä syvyysrajoitinta ja tasaviilaa. Syvyysrajoittimien tulee olla samalla korkeudella ja noin 0,65 mm hampaiden alempana.



## Ketjun vaihto

Vaihda ketju, kun se on kulunut.

Irrota ketju ja baari kohdassa 'Kokoaminen ja valmistelu' kuvatulla tavalla.

Irrota ketju baarista ja puhdista baari, suojakansi ja moottorikotelo huolellisesti paineilmalla tai harjalla. Kiinnitä erityistä huomiota ketjun ja baarin voitelureiän puhdistamiseen.

Tarkista laipan ja vetopyörän kuluminen ja vaihda ne tarvittaessa.

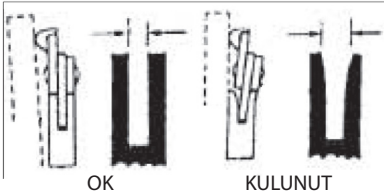
Huomaa! Hävitä käytetty ketju asianmukaisesti kunnallisten määräysten mukaisesti, älä laita sitä talousjätteeseen.

Asenna uusi ketju laippaan.

## Laipan tarkistus

Aseta suorakulmainen työkalu laippaa vasten ja työnnä sitä ketjua vasten. Jos suorakulmaimen ja laipan välissä on rako, laippa on hyvässä kunnossa.

Jos suorakulma on laipan tasalla, mikä osoittaa kulunutta uraa, vaihda laippa.

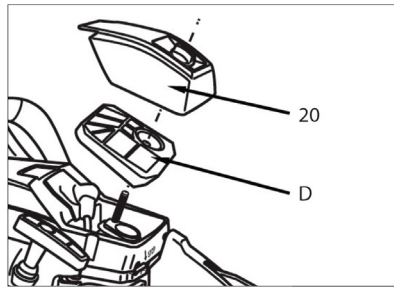
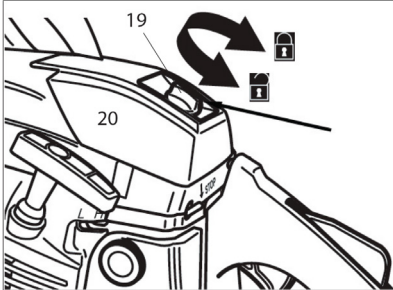


Huomaa! Pidennä laipan käyttöikää pyörittämällä sitä ajoittain teräketjun moottorisahassa.

## Ilmansuodattimen puhdistus

Ilmansuodatin tulee puhdistaa säännöllisin väliajoin.

Irrota ilmansuodattimen kansi (20) kääntämällä lukitusnuppia (19).



Nosta suodatinelementti (D) pois.

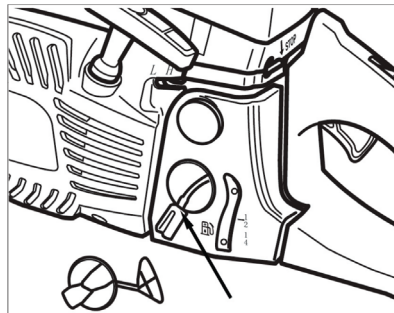
Puhdista suodatinelementti paineilmalla.

Jos se on erittäin likainen, pese lämpimässä vedessä pienellä määrällä pesuainetta. Anna suodatinelementin kuivua kokonaan ja kaada siihen vähän puhdasta öljyä ennen takaisin asennusta. Pyyhi suodatinkannen sisäpuoli kostealla liinalla. Jos suodatinelementti on vaurioitunut tai kulunut, se on vaihdettava.

## Polttoainesuodattimen puhdistaminen

Poista suodatin polttoainesäiliöstä teräslangalla tai vastaavalla.

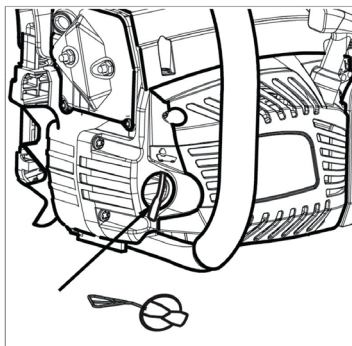
Huuhtelee suodatin huolellisesti bensiiniä käyttäen tai vaihda se. Varmista, ettei säiliöön pääse pölyä tai likaa puhdistuksen aikana.



## Öljynsuodattimen puhdistus

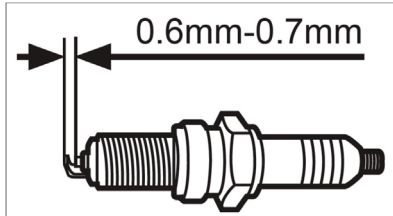
Käytä teräslankaa tai vastaavaa suodattimen irrottamiseen öljysäiliöstä.

Huuhtelee suodatin huolellisesti bensiiniä käyttäen tai vaihda se. Huuhtelee öljysäiliö bensiinillä, jos siellä on likaa.



### Sytytystulpan puhdistus

Sytytystulppa sijaitsee ilmansuodattimen takana. Irrota sytytystulppa sytytystulppa-avaimella ja puhdista se rajakaapelihaarjalla. Tarkista tarkalla rakotulkilla, että elektrodivälili on 0,6–0,7 mm. Säädä tarvittaessa



Jos sytytystulppa on noen peitossa, se on puhdistettava tai vaihdettava. Vaihda sytytystulppa uuteen samanlaiseen.

### Kaasuttimen säätö

Jos teräketjun moottorisaha ei toimi optimaalisesti, säädä sen käyntinopeutta kaasuttimesta.

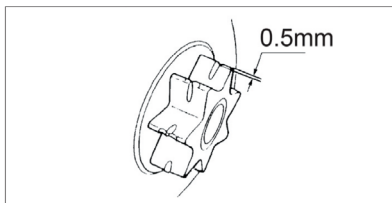
Puhdista ensin ilman- ja polttoainesuodattimet ja varmista, että käytät oikeaa polttoaineen ja ketjuöljyn seosta (1:40).

Käynnistä moottori.

Irrota muovikorkki kohdasta (22) ja säädä tyhjäkäynnin ruuvi (22) niin, että tyhjäkäynnin ja kytkeytymisen välille jää sopiva turvaväli. Ketjun ei pitäisi liikkua ohjauspalkilla moottorin käydessä tyhjäkäynnillä.

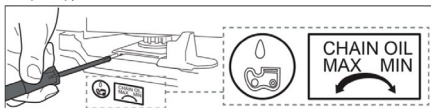
### Vetopyörän tarkistus

Irrota sivulevy ja tarkista vetopyörä. Vaihda vetopyörä, jos sen hampaat ovat kuluneet yli 5 mm, varmistaen, että se vastaa alkuperäisiä spesifikaatioita.



### Öljyruuvin säätö

Öljypumppu on esiasetettu syöttämään noin 7 ml ketjuöljyä minuutissa, kun koneen kierrosnoke on noin 7 000 kierrosta minuutissa. Säädä voitelua tarvittaessa kääntämällä teräketjun alapuolella olevaa öljyruuvia myötä- tai vastapäivään. Enimmäisvoitelu on noin 13 ml ketjuöljyä minuutissa.



## Vianmääritys

Jos moottorisaha ei toimi oikein, tee vianmääritys alla olevan taulukon avulla ennen kuin otat yhteyttä huoltokeskukseemme (takuuajan kuluessa) tai pätevään korjaajaan (takuuajan jälkeen).

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Moottori ei käynnisty	Vettä polttoaineessa	Tyhjennä polttoainesäiliö ja täytä se uudella polttoaineella.
	Moottori on tulvittu.	Irrota sytytystulppa ja pyyhi se kuivaksi.
	Ei kipinää.	Tarkista ja säädä sytytystulpan kärkiväli tai vaihda sytytystulppa tai sytytystulpan korkki.
Moottori menettää tehoa.	Ilmansuodatin on likainen.	Puhdista ilmansuodatin
	Polttoainesuodatin on tukossa.	Puhdista polttoainesuodatin.
	Kaasutin on säädetty väärin.	Säädä kaasutin.
Ketjua ei ole voideltu.	Ketjuöljysäiliö on tyhjä.	Täytä ketjuöljyllä.
	Voitelureikä on tukossa.	Puhdista voidelukku.
	Öljyltä oleva ruuvi on asetettu väärin.	Säädä öljyruuvia.



### SCHOU AFTER SALES

Huomaa: Tuotteen mallinumero on aina mainittava mahdollisessa yhteydenotossa. Mallinumeron voi tarkistaa tämän käyttöohjeen etusivulta ja tuotteen tyyppikilvestä.  
[www.schou.com](http://www.schou.com)

Valmistettu Kiinassa  
Valmistaja:  
Schou Company A/S  
Andreas Schous Vej 63  
DK-6000 Kolding  
[www.schou.com](http://www.schou.com)

Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän käyttöohjeen sisältöä ei saa jäljentää kokonaan eikä osittain millään tavalla sähköisesti tai mekaanisesti, esimerkiksi valokopioimalla tai -kuvaamalla, kääntää tai tallentaa tiedontallennus- ja hakujärjestelmään ilman Schou Company A/S:n kirjallista lupaa.

## EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

<b>Valmistaja:</b>	
<b>Yrityksen nimi</b>	Schou Company A/S
<b>Osoite</b>	Andreas Schous Vej 63
<b>Postinumero</b>	6000
<b>Kaupunki</b>	Kolding
<b>Maa</b>	Denmark

**Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on laadittu valmistajan yksinomisella vastuulla. Valmistaja vakuuttaa, että tuote**

<b>Tuotteen tunnistetiedot:</b>	Tuote: Moottorisaha 16" 45CC EASY START Tuotenimi: GROUW Tuotenro: 107705
---------------------------------	--

**on yhdenmukainen seuraavien EY-direktiivien kanssa (mukaan lukien kaikki sovellettavat muutokset)**

Viitenumero(t)	
2014/30/EU	2006/42/EU
2011/65/EU	

**Tässä vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa tai sen osissa sovellettavien standardien ja/tai teknisten erittelyjen viitteet:**

Yhdenmukaistettujen standardien numero(t)	
EN IEC 63000:2018	EN ISO 14982:2009
EN ISO 11681-1:2022	

**Muut standardit ja/tai tekniset erittelyt:**

Standardi tai tekninen menettely
Type Approval Main: Chainsaw Certificate No.BM 50611591 0001 Test house: TÜV Rheinland LGA Products GmbH Notified Body No.:0197 Address:Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Germany
type approval motor Certificate No.:e9*2016/1628*2021/1068SHA1/P*1053*01 Test house: MINISTERIO DE INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO Adresse: Pº DE LA CASTELLANA, 160, 10ª - 28071 MADRID TLF.: 91 349.51.08

(1) Tarvittaessa tulee viitata standardin tai teknisen erittelyn sovellettaviin osiin tai lausekkeisiin.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Kolding 25/09/2025

  
 Kirsten Vibeke Jensen  
 Compliance Manager



Read the instruction manual before use!



Wear a helmet



Wear eye protection



Wear hearing protection



Wear work gloves



Wear suitable footwear



Use both hands on the chainsaw!



Do not expose the chainsaw to rain!



Beware of kickback!



# Chainsaw

GB

## INTRODUCTION

To get the most out of your new product, please read this manual before use. Please also save the manual in case you need to refer to it at a later date.

## TECHNICAL DATA

Engine:	1-cylinder, 2-stroke
Engine size:	45.1 cm <sup>3</sup>
Motor power:	1.8 kW
Fuel:	Petrol mixed with oil, 1:40 (2.5%) (mix 125 ml two-stroke oil with 5 litres of unleaded petrol)
Bar:	16" Oregon 160SDEA095
Max. cutting width:	36.0 cm
Chain:	Oregon 91P055X
Chain speed:	24.7 m/s
Chain pitch:	9.525 mm (3/8")
Guide bar thickness:	1.27 mm (0.05")
Sprocket:	6 teeth × 9.525 mm (3/8")
Dry weight without bar/chain:	5.6 kg
Fuel tank capacity:	500 ml
Oil tank capacity:	240 ml
Maximum speed:	11,000 +/- 500 rpm
Idle speed:	3,050 +/- 350 rpm
Sound level:	113 dB(A)
Sound pressure, $L_{pA}$ :	102.78 dB(A), $K_{pA}$ : 3 dB(A)
Sound power, $L_{WA}$ :	108.39 dB(A), $K_{WA}$ : 3 dB(A)
Vibration, front:	5.65 m/s <sup>2</sup> (K=1.5 m/s <sup>2</sup> )
Vibration, rear:	6.027 m/s <sup>2</sup> (K=1.5 m/s <sup>2</sup> )

## Vibration value

The table shows how long you can be exposed to vibration daily without exceeding a vibration load of 2.5 m/s<sup>2</sup>:

Vibration	Maximum time
2.5 m/s <sup>2</sup>	8 hours
3.5 m/s <sup>2</sup>	4 hours
5.0 m/s <sup>2</sup>	2 hours
7.0 m/s <sup>2</sup>	1 hours
10.0 m/s <sup>2</sup>	30 minutes

## Safety precautions

### Safety precautions for using the chainsaw

Always wear suitable personal protective equipment when operating the chainsaw:

- Safety trousers with cut protection made and approved according to EN381-5.
- Safety shoes with cut protection made and approved according to EN17250:2004.
- Safety helmet made and approved according to EN397.
- Safety goggles manufactured and approved in accordance with EN166.
- Hearing protection made and approved according to EN352.
- Protective gloves intended for forestry work.

Heavy-duty protective gloves can reduce vibrations in the hands. Take regular breaks when working with the chainsaw.

Do not exceed the maximum usage time per day according to the vibration chart.

Individuals under 18 are not permitted to use the chainsaw.

Before use, users must read the manual, be properly instructed on how to use the chainsaw, and be aware of the potential risks.

For safety, only use the chainsaw with the blade and chain combinations listed in the Technical Data section, and only original spare parts for repairs and maintenance.

Do not alter the chainsaw in any way!

Never use the chainsaw if the throttle, safety switch, or chain brake release is faulty. Do not disable or block the protective screen. Turn off the chainsaw before releasing the chain brake.

Always adhere to all maintenance instructions in the Maintenance section for the chainsaw.

Always ensure there is sufficient chain oil in the tank, and that the chain is filed and lubricated.

Never start the engine if the air filter is not installed, or if the muffler is defective.

Stop the engine immediately if any problems occur.

Switch off the engine and disconnect the spark plug wire before removing jammed objects from the chain, cleaning or performing maintenance.

Always wear protective gloves when handling the chain. Keep the chain away from your body, hands, and fingers while it is moving.

Ensure the chain does not make contact with anything when starting the engine.

Never hold the chainsaw in your hand while starting it. Serious injury could occur if you get hit by the chain.

Do not walk with the chainsaw while the chain is running.

Do not place the chainsaw down before it has completely stopped. The chain may continue to run momentarily after releasing the throttle.

Always hold the chainsaw with both hands, using the front handle and grip, during operation.

Ensure others and animals remain at least 3 metres from the chainsaw when operational.

Cut with the underside of the bar whenever possible and avoid cutting with the tip of the bar.

Beware that the chainsaw may experience violent shaking or kickback when cutting with the bar's tip.

Do not employ the chainsaw for cutting materials other than wood.

Exercise caution to avoid cutting through power lines, telephone cables, or similar, and ensure there are no people or animals near the chain when the chainsaw is started or in use.

Remove the bar from the workpiece while the chain is still running. If the chain stops while in contact with the workpiece, the user may be pulled forward and injured.

Always apply the protective cover on the bar during transport or storage of the chainsaw. Secure the chainsaw during transport to prevent movement that may cause harm or damage to people or objects.

Ensure the chainsaw does not leak fuel during transport or storage.

Always clean the chainsaw before storing.

Note that chainsaw noise may impede your

ability to hear warnings. Stay alert to your surroundings while using the chainsaw.

### **Safety instructions when handling fuel**

The engine runs on petrol mixed with oil 1:40. Never fill the tank with pure petrol, diesel, kerosene or similar. Only mix two-stroke oil for chainsaws with the petrol.

Mix the fuel in the provided container. Ensure the petrol and oil are thoroughly mixed before filling.

Ensure adequate ventilation when mixing and refuelling.

Never refuel or add chain oil when the engine is running or hot, as this poses a fire risk. Always wait until it has cooled down.

Smoking and open flames are prohibited during refuelling and when using the chainsaw.

Never refuel in enclosed spaces.

Refuelling must be done outdoors.

Avoid overfilling with fuel or chain oil as it poses the risk of fire.

Wipe up any spilled fuel with a dry cloth after refuelling.

Ensure the fuel cap is sealed tightly, as fuel leaks can cause a fire hazard.

After refuelling, start the chainsaw at least 3 metres away from the fuel tank and the refuelling area.

Fuel must be stored out of reach of children in a clearly marked and approved container.

### **Safety instructions for the application area**

The chainsaw should only be used outdoors.

The exhaust gases contain carbon monoxide and hydrocarbons, which are fatal to both humans and animals if inhaled.

Do not operate the chainsaw in high winds, precipitation, or when visibility is poor.

Operate the chainsaw during daylight only.

Never use the chainsaw on a ladder or similar, and do not climb trees with it unless specially trained. Always ensure a firm and secure footing on the ground.

Watch your footing when using the chainsaw. Fallen branches pose a tripping hazard during sawing.

Plan your cuts before sawing. Ensure that neither you nor others can be struck by falling branches or the like.

Engine parts get hot during use. Avoid touching as well as contact with flammable materials, like

dry grass or leaves, while the engine is hot. Keep flammable materials at a safe distance from the engine, as exhaust gases are very hot and may ignite the materials.

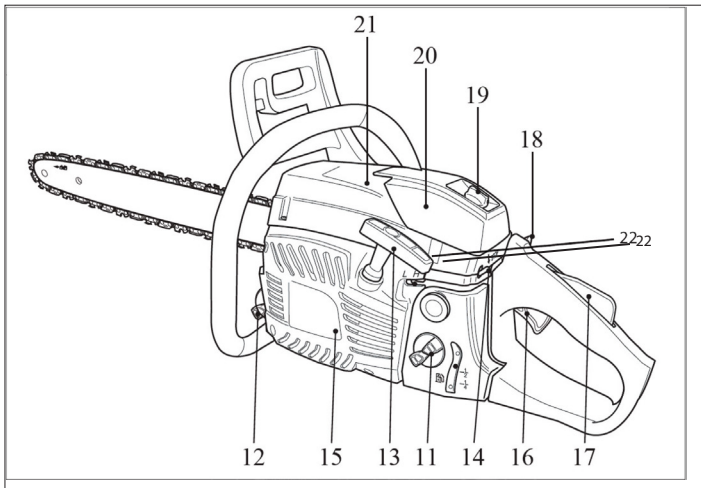
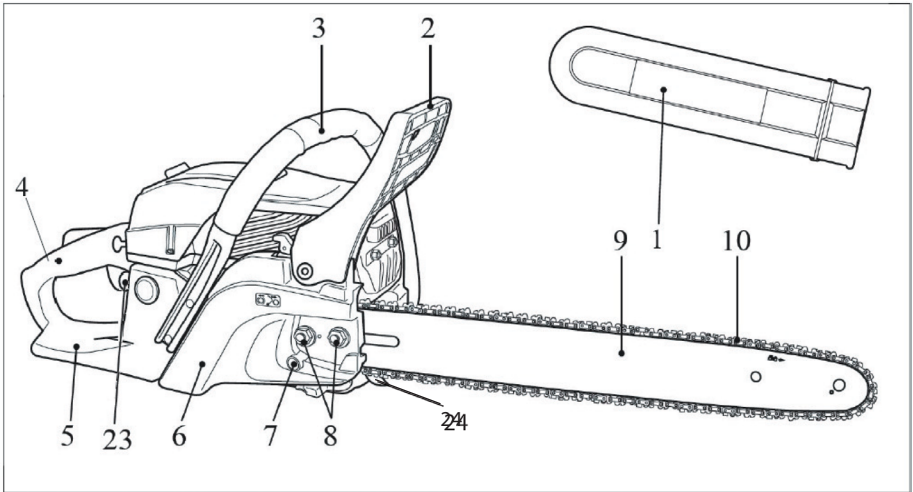
### **Risk of personal injury**

Be aware of the following risks when using a chainsaw:

- Contact with an unguarded saw chain (risk of cuts and injury)
- Sudden unforeseen blade movement (risk of cuts and injury)
- Ejection of saw chain parts (risk of injury and eye damage)
- Ejection of cutting material (risk of injury and eye damage)
- Inhaling fuel vapours, exhaust fumes and sawdust (risk of poisoning and lung damage)
- Skin contact with petrol and oil (risk of allergies and cancer)
- Contact with hot muffler (risk of burns)
- Noise (risk of hearing damage if approved ear protection is not used)

# Chainsaw components

- |                           |                                |
|---------------------------|--------------------------------|
| 1. Blade protective cover | 12. Oil tank cap               |
| 2. Guard with chain brake | 13. Recoil starter pull handle |
| 3. Front handle           | 14. Switch button              |
| 4. Rear handle            | 15. Side cover                 |
| 5. Hand guard             | 16. Throttle lever             |
| 6. Side cover             | 17. Safety switch              |
| 7. Chain tensioner        | 18. Choke                      |
| 8. Blade nuts             | 19. Air filter lock button     |
| 9. Bar                    | 20. Air filter cover           |
| 10. Chain                 | 21. Motor cover                |
| 11. Fuel tank cap         | 22. Idle screw                 |
|                           | 23. Primer                     |
|                           | 24. Bumper bar                 |



## Assembly and preparation

### Fitting the blade and chain

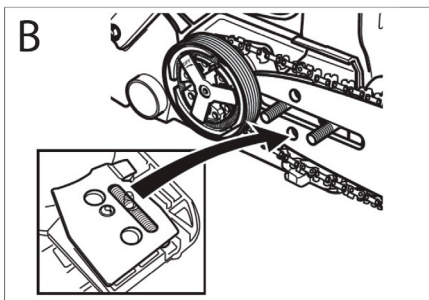
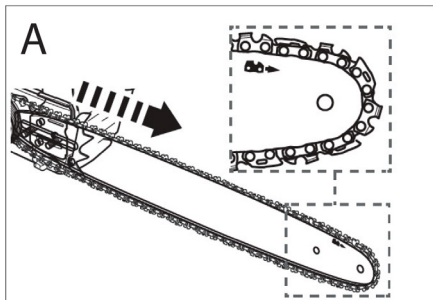
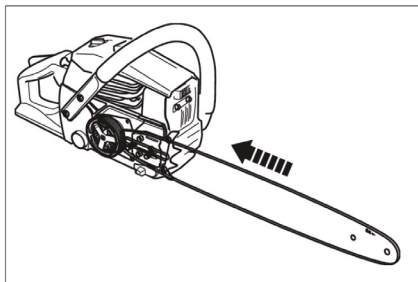
Pull the guard towards the front handle to ensure the chain brake is disengaged.

Remove the nuts from the side cover above the sprocket. Lift off the side cover.



Move the chain tensioner bolt down to the sprocket.

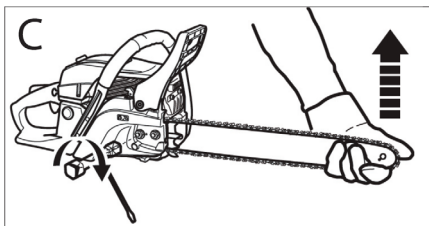
Place the guide bar on the chainsaw so the tensioner bolt fits into the slot.



Place the chain around the sprocket and into the bar groove.

Ensure the chain is correctly oriented for rotation.

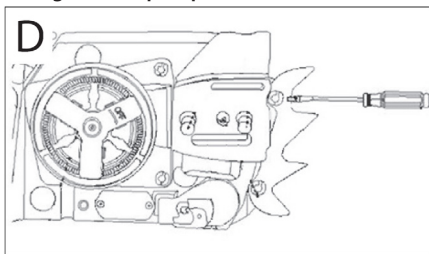
Attach the side plate (B) and guide bar, hand-tightening the nuts while raising the bar's tip (C).



Turn the chain tensioner screw until the chain guide links touch the underside of the bar.

Secure the nuts and perform a final tightening of the chain while supporting the bar's tip (C).

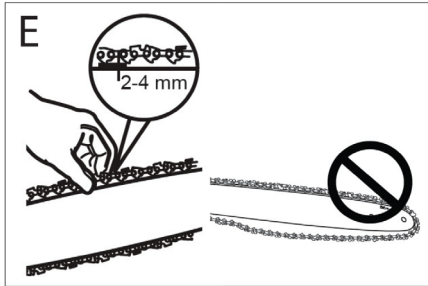
### Fitting the bumper spike



Position the bumper spike on the saw body during bar installation. Use the included Allen key to tighten the Allen screws (D).

## Chain tensioning

Adjust the chain tension with the tensioner screw. Turn the screw clockwise to tighten the chain and anticlockwise to loosen it. The chain should be able to lift a few millimetres from the guide bar in the middle. The chain should not sag below the guide bar.

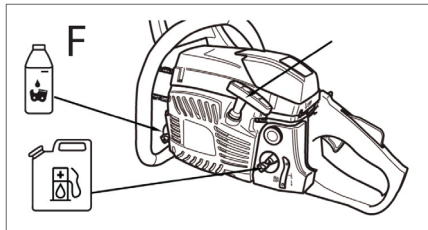


Note! A new chain will expand initially. It is therefore important to check chain tension frequently during initial hours of use. Lubricate the chain manually with chain oil regularly.

Note! Loosen the lock nuts before chain tensioner adjustment to prevent damage.

## Re-fuelling

Unscrew the fuel tank cap and add the fuel mix (1:40 ratio of two-stroke oil and unleaded petrol). Tighten the cap securely, ensuring a proper seal (F).



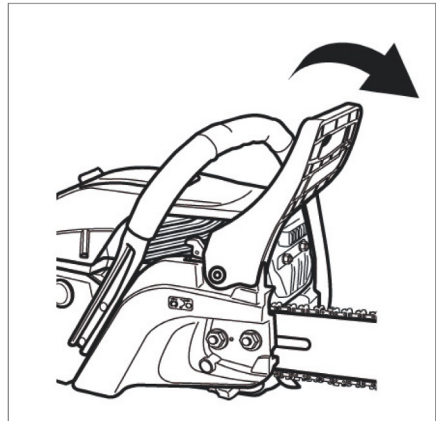
## Adding chain oil

Unscrew the oil tank cap and add new chain oil. Screw the cap back on and ensure that it is securely fastened.

## Chain brake

The chainsaw has an automatic chain brake to stop chain rotation if the saw kicks back.

Manually activate the chain brake by pushing the guard forward toward the bar.



If the chain brake is activated while using the chain saw, release the throttle immediately, otherwise the clutch may be damaged. Check the chain brake before each use!

## Chain brake inspection

When the engine is off:

Pull the guard back to disengage the chain brake. You will hear a click when moving the guard to locked or unlocked positions.

Strike the bar against a root or branch.

The guard swings forward, activating the chain brake. The force required to engage the chain brake depends on bar length.

When the engine is started:

Run the engine at peak speed for 1–2 seconds.

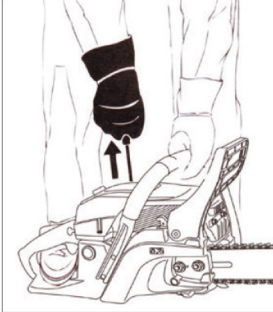
Push the guard forward with your left hand.

The chain should stop immediately. Release the throttle.

If the chain does not stop immediately or if it does not stop fully, a qualified technician should inspect the chainsaw.

## Use

### Starting a cold engine



Position the chainsaw on the ground.

Engage the chain brake.



Set the switch to "I" position.



Pull out the choke (18).



Press the primer (23) 10 times until fuel is visible inside.

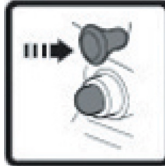


Pull the starter handle until the engine is about

to start, but no more than 5 times.



Push in the choke (18).



Pull the starter handle until the engine starts.



Allow the engine to warm up for 30 seconds.



Deactivate the chain brake.



Press the throttle and safety switch to operate the chainsaw.



Be aware that the chain rotates when you accelerate the engine!

The chain must not spin when the engine is idling. If it does, adjust the idle speed as described in the carburettor adjustment section of Maintenance.

### Warm engine starting

A warm engine is started in the same way as a cold one, except that you do not need to pull out the choke.

### Stopping the Engine

Release the throttle and allow the engine to idle for a while.

Move the switch down to the Stop position.

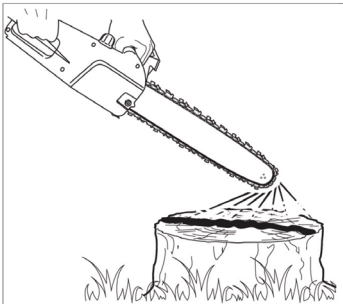
### Running in the engine

The engine must be run in for the first 20 hours of operation. Avoid running at full throttle or high speed for long periods during the first 20 hours.

### Automatic chain lubrication

You can adjust the lubrication with the adjustment screw located underneath the saw.

Start the chainsaw and point the guide bar towards a tree stump or similar. If oil splashes onto the stump, the automatic chain lubrication is working correctly. If not, remove the chain and the guide bar, then clean the lubrication hole. If this does not resolve the issue, the chainsaw should be taken to an authorised repairer.



## Sawing

**Before each use, ensure that the chainsaw is fully operational, fuel and chain oil are filled, the chain is correctly sharpened and tensioned, and the chain brake is functional.**

Start the engine.

Hold the saw with both hands on the handles (3, 4). Lift the guide bar to the work area.

Press the safety switch (17) and throttle lever (16). Releasing the safety switch or throttle lever

will stop the chain.

Begin sawing once the chain achieves the desired speed.

Thin branches can be cut with a single pass. To prevent splitting and breaking, the branch should be cut into several sections.

For thicker branches, first saw upwards from the underside to prevent it from breaking, then cut down from the top. Finally, saw off the branch flush with the trunk. Seal the cut surface if necessary to prevent sap bleeding when pruning permanent trees.

Use a sturdy sawhorse when cutting firewood. Attach the saw to the timber with the bumper spike and cut through by lifting the rear of the saw upward, using the bumper spike as a pivot point.

Release the throttle immediately if the chain binds or gets stuck in the branch. If the chain binds and causes kickback, activate the chain brake by pushing the guard forward towards the bar. You can release the chain brake by pulling the guard back towards you. Turn off the engine before releasing the chain brake.

When the chain heats up, it expands.

Check regularly whether the chain needs further tightening to prevent it from slipping off the bar. If the chain is tightened while hot, loosen it when cool to avoid tightness.

## Cleaning and storage

Allow the chainsaw to cool after use.

Clean the chainsaw with a brush or compressed air.

Wipe the chainsaw's exterior with a well-wrung cloth.

Always ensure the bar groove is free of sawdust and bark residue to maintain proper lubrication. Use compressed air to clean the groove. If necessary, remove the chain to completely clean the groove.

Regularly lubricate the sprocket at the front of the bar. Remove the chain, clean the bar groove, and add chainsaw oil to the sprocket.

Keep the bar's lubrication hole clean to ensure uninterrupted oil flow.

Ensure the cooling fins around the cylinder are clean to prevent overheating during use.

Place the protective cover on the bar before storing the chainsaw.

Drain the fuel into a suitable container and store

the chainsaw out of children's reach, in a dry, frost-free place.

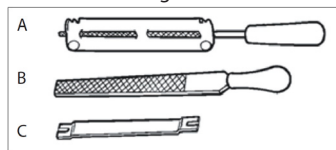
## Maintenance

### Checking the chain

A sharp chain produces large chips, whereas a dull chain produces sawdust. When the chain becomes dull, the saw must be pressed against the wood to cut, increasing the risk of kickback significantly.

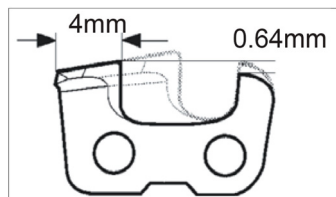
Once the chain is no longer sharp, its teeth should be sharpened using a round file with a file attachment (A), a flat file (B), and a depth gauge (C).

An electric chain grinder can also be used.



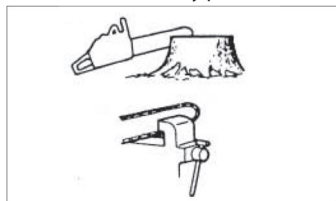
Take care when sharpening the teeth—wear gloves!

Replace the chain when teeth wear down to the wear mark or if narrower than 4 mm.



### Sharpening the chain

1. Secure the chainsaw bar in a vice or saw groove in a tree stump. Ensure the chainsaw is firmly positioned.

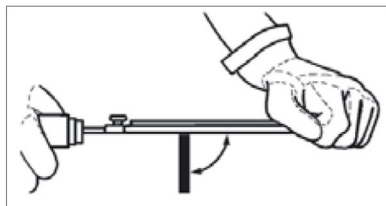
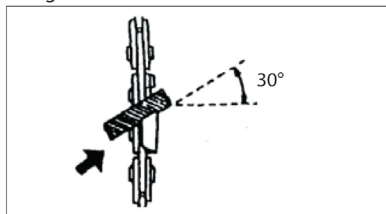


2. The chain's teeth point alternately in opposite directions. First, sharpen one set of teeth, then turn the saw over to sharpen the other set. Sharpen the teeth from the side they point towards.

Mark the first tooth with a marker so you

know when you have sharpened all the way around the chain.

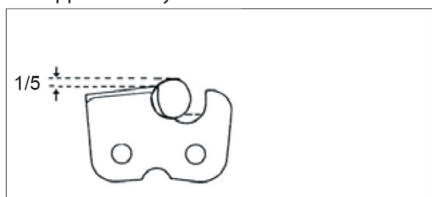
3. Hold the file horizontally against a tooth and push forward at a 30° angle to the guide bar.



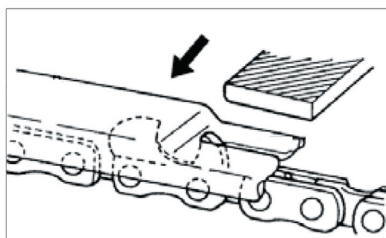
Do not pull the file backwards; lift it up, then file forward again.

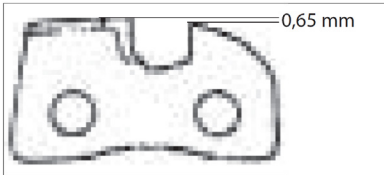
File each tooth with an equal number of strokes.

4. The top of the file should protrude approximately 1/5 above the tooth.



5. Finally, file the depth gauges using a gauge and a flat file. The depth gauges should all be the same height and approximately 0.65 mm lower than the teeth.





### Replacing the chain

Replace the chain when it is worn down. Remove the chain and bar as described in 'Assembly and Preparation'.

Detach the chain from the bar and thoroughly clean the bar, protective cover, and motor housing using compressed air or a brush. Pay special attention to cleaning the lubrication hole of the chain and bar.

Check for wear on the bar and sprocket, replacing them if necessary.

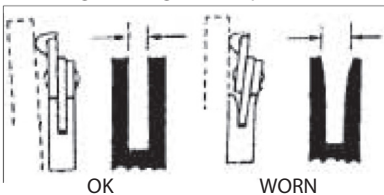
Note! Dispose of the used chain properly according to municipal regulations, not with household waste.

Install the new chain on the bar.

### Checking the bar

Place a set square against the bar and push it against the chain. If a gap exists between the set square and the bar, the bar is in good condition.

If the set square is flush against the bar, indicating a worn groove, replace the bar.

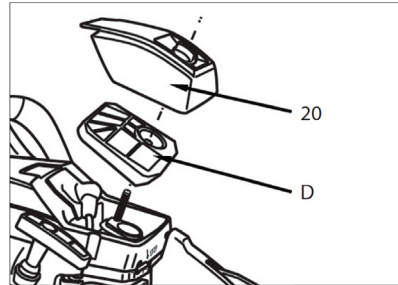
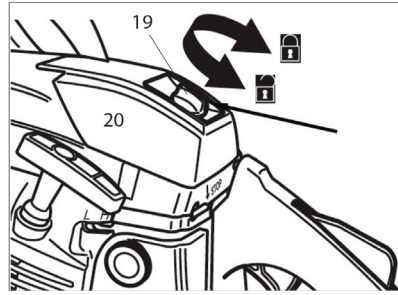


Note! Extend the lifespan of the bar by occasionally rotating it on the chainsaw.

### Cleaning the air filter

The air filter should be cleaned at regular intervals.

Remove the air filter cover (20) by turning the locking knob (19).



Lift out the filter element (D).

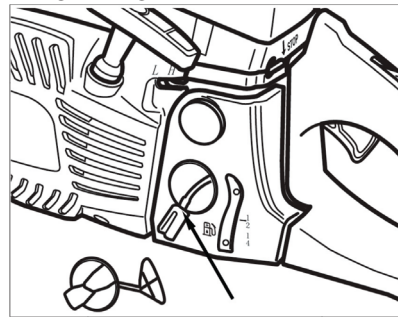
Clean the filter element using compressed air.

If very dirty, wash in warm water with a small amount of detergent. Allow the filter element to dry completely and pour a little clean oil on it before reinstalling it. Wipe the inside of the filter cover with a damp cloth. If the filter element is damaged or worn, it must be replaced.

### Cleaning the fuel filter

Use a piece of steel wire or similar to remove the filter from the fuel tank.

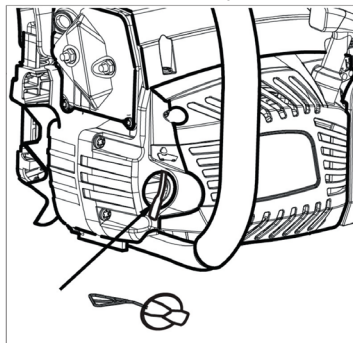
Thoroughly rinse the filter with petrol or replace it. Ensure dust and dirt do not enter the tank during cleaning.



### filter cleaning

Use a piece of steel wire or similar to remove the filter from the oil tank.

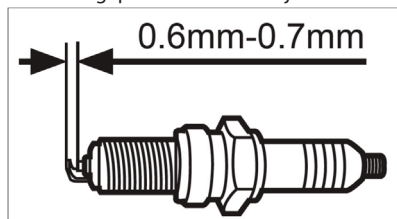
Thoroughly rinse the filter with petrol or replace it. Flush the oil tank with petrol if dirt is present.



### Cleaning the spark plug

The spark plug is located behind the air filter. Remove the spark plug using a spark plug wrench and clean it with a wire brush.

Use a precision feeler gauge to check that the electrode gap is 0.6-0.7 mm. Adjust if necessary



If the spark plug is covered in soot, it must be cleaned or replaced. Replace the spark plug with a new one of the same type.

### Carburettor adjustment

If the chainsaw is not functioning optimally, adjust its operating speed at the carburettor.

First, clean the air and fuel filters and ensure the correct mixture of fuel and chain oil (1:40) is used.

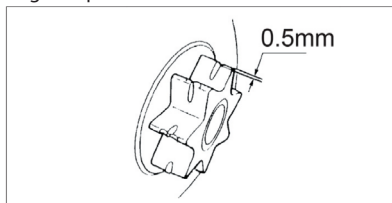
Start the engine.

Remove the plastic cap at position (22) and set the idle screw (22) behind it so there's a suitable safety margin between idle and engagement.

The chain should not move on the guide bar when the engine is idling.

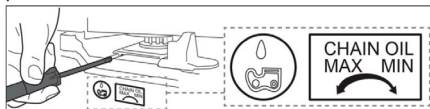
### Sprocket inspection

Detach the side plate and inspect the sprocket. Replace the sprocket if its teeth are worn down more than 5 mm, ensuring it matches the original specifications.



### Oil screw adjustment

The oil pump is preset to deliver approximately 7 ml of chain oil per minute at around 7,000 rpm. Adjust lubrication if necessary by turning the oil screw on the underside of the chainsaw, clockwise or counterclockwise. The maximum lubrication is approximately 13 ml of chain oil per minute.



## Troubleshooting

If the chainsaw does not function correctly, troubleshoot using the chart below before contacting our service centre (within the warranty period) or a qualified repairer (post-warranty).

Problem	Possible cause	Solution
The engine won't start	Water in the fuel	Empty the fuel tank and refill with fresh fuel.
	The engine is flooded.	Unscrew the spark plug and wipe it dry.
	There is no spark.	Check and adjust the spark plug gap, or replace the spark plug or spark plug cap.
The engine loses power.	The air filter is dirty.	Clean the air filter
	The fuel filter is clogged.	Clean the fuel filter
	The carburetor is set incorrectly.	Adjust the carburetor
The chain is not lubricated.	The chain oil tank is empty.	Fill with chain oil
	The lubrication hole is clogged.	Clean the grease hole
	The oil screw is set incorrectly	Adjust the oil screw



---

### SCHOU AFTER SALES

Note: Please provide the product model number in connection with all inquiries. The model number is shown on the front of this manual and on the product rating plate.  
[www.schou.com](http://www.schou.com)

---

Manufactured in China  
Manufacturer:  
Schou Company A/S  
Andreas Schous Vej 63  
DK-6000 Kolding  
[www.schou.com](http://www.schou.com)

All rights reserved. The content of this manual may not be reproduced, either in full or in part, in any way by electronic or mechanical means, e.g. photocopying or publication, translated or saved in an information storage and retrieval system without written permission from Schou Company A/S.

---

**EU DECLARATION OF CONFORMITY**

**Manufacturer:**

<b>Company name</b>	Schou Company A/S
<b>Address</b>	Andreas Schous Vej 63
<b>Postal code</b>	6000
<b>City</b>	Kolding
<b>Country</b>	Denmark

**This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer and herewith declares that the product**

<b>Product identification:</b>	Product: CHAINSAW 16" 45CC EASY START Brand Name: GROUW, Item no.: 107705
--------------------------------	--

**is in conformity with the provisions of the following EC directive(s) (including all applicable amendments)**

Reference Number(s)	
2014/30/EU	2006/42/EU
2011/65/EU	

**References of standards and/or technical specifications applied for this declaration of conformity, or parts there of:**

Harmonized Standard Number(s)	
EN IEC 63000:2018	EN ISO 14982:2009
EN ISO 11681-1:2022	

**Other standards and/or technical specifications :**

Standard or technical procedure
Type Approval Main: Chainsaw Certificate No. BM 50611591 0001 Test house: TÜV Rheinland LGA Products GmbH Notified Body No.: 0197 Address: Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Germany
type approval motor Certificate No.: e9*2016/1628*2021/1068SHA1/P*1053*01 Test house: MINISTERIO DE INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO Adresse: Pº DE LA CASTELLANA, 160, 10º - 28071 MADRID TLF.: 91 349.51.08

(1) Where appropriate, the applicable parts or clauses of the standard or the technical specification should be referenced.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Kolding 25/09/2025

  
 Kirsten Vibeke Jensen  
 Compliance Manager



Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Gebrauch!



Tragen Sie einen Helm



Tragen Sie einen Augenschutz



Tragen Sie einen Gehörschutz



Tragen Sie Arbeitshandschuhe



Tragen Sie geeignetes Schuhwerk



Benutzen Sie beide Hände an der Motorsäge!



Die Motorsäge darf keinem Regen ausgesetzt werden!



Achtung Rückschlaggefahr!



# Kettensäge

DE

## EINFÜHRUNG

Damit Sie an Ihrem neuen Produkt möglichst lange Freude haben, bitten wir Sie, die Gebrauchsanweisung und die beiliegenden Sicherheitshinweise vor Ingebrauchnahme sorgfältig durchzulesen.

Ferner wird empfohlen, die Gebrauchsanweisung für den Fall aufzubewahren, dass Sie sich die Funktionen des Produkts später nochmals ins Gedächtnis rufen möchten.

## TECHNISCHE DATEN

Motor:	1-Pneumatikzylinder, 2-Takt
Hubraum:	45,1 cm <sup>3</sup>
Motorleistung:	1,8 kW
Brennstoff:	Benzin gemischt mit Öl, 1:40 (2,5 %) (125 ml Zweitaktöl mit 5 Litern bleifreiem Benzin mischen)
Schiene:	16" Oregon 160SDEA095
Max. Schnittbreite:	36.0 cm
Kette:	Oregon 91P055X
Kettengeschwindigkeit:	24,7 m/s
Kettenteilung:	9,525 mm (3/8 Zoll)
Führungsschienenstärke:	1,27 mm (0,05 Zoll)
Ritzel:	6 Zähne × 9,525 mm (3/8 Zoll)
Trockengewicht ohne Schiene/Kette:	5,6 kg
Fassungsvermögen Kraftstofftank:	500 ml
Fassungsvermögen Ölbehälter:	240 ml
Maximale Drehzahl:	11.000 ± 500 U/min
Leerlaufdrehzahl:	3.050 ± 350 U/min
Geräuschpegel:	113 dB(A)
Schalldruckpegel, L <sub>pA</sub> :	102,78 dB(A), K <sub>pA</sub> : 3 dB(A)
Schallleistungspegel, L <sub>WA</sub> :	108,39 dB(A), K <sub>WA</sub> : 3 dB(A)
Schwingung, vorne:	5,65 m/s <sup>2</sup> (K=1,5 m/s <sup>2</sup> )
Schwingung, hinten:	6,027 m/s <sup>2</sup> (K=1,5 m/s <sup>2</sup> )

## Schwingungswert

Die Tabelle zeigt, wie lange Sie täglich Schwingungen ausgesetzt sein können, ohne eine Schwingungsbelastung von  $2,5 \text{ m/s}^2$  zu überschreiten:

Schwingung	Maximale Zeit
$2,5 \text{ m/s}^2$	8 Stunden
$3,5 \text{ m/s}^2$	4 Stunden
$5,0 \text{ m/s}^2$	2 Stunden
$7,0 \text{ m/s}^2$	1 Stunden
$10,0 \text{ m/s}^2$	30 Minuten

## Sicherheitsvorkehrungen

### Sicherheitsvorschriften und Maßnahmen für die Verwendung der Kettensäge

Tragen Sie beim Betrieb der Kettensäge immer geeignete persönliche Schutzausrüstung:

- Hose nach Sicherheitsvorschriften mit Schnitenschutz, hergestellt und zugelassen gemäß EN381-5.
- Arbeitsschuhe mit Schnitenschutz, hergestellt und zugelassen gemäß EN17250:2004.
- Sicherheitshelm hergestellt und zugelassen gemäß EN397.
- Schutzbrille hergestellt und zugelassen gemäß EN166.
- Gehörschutz hergestellt und zugelassen gemäß EN352.
- Schutzhandschuhe für Forstarbeiten.

Robuste Schutzhandschuhe können Schwingungen in den Händen reduzieren. Machen Sie bei der Arbeit mit der Kettensäge regelmäßige Pausen.

Überschreiten Sie nicht die maximale Nutzungsdauer pro Tag gemäß dem Schwingungsdiagramm.

Personen unter 18 Jahren dürfen die Kettensäge nicht benutzen.

Vor der Verwendung müssen Benutzer das Handbuch lesen, ordnungsgemäß in die Verwendung der Kettensäge eingewiesen werden und sich der möglichen Risiken bewusst sein.

Um die Sicherheitsvorschriften einzuhalten, verwenden Sie die Kettensäge nur mit den im Abschnitt „Technische Daten“ aufgeführten Säge- und Kettenkombinationen und nur mit Originalteilen für Reparaturen und Wartung. Verändern Sie die Kettensäge in keiner Weise!

Verwenden Sie die Kettensäge niemals, wenn der Gashebel, der Sicherheitsschalter oder der Kettenbremsenlöser defekt ist. Deaktivieren oder blockieren Sie den Schutzschirm nicht. Schalten Sie die Kettensäge aus, bevor Sie die Kettenbremse lösen.

Befolgen Sie stets alle Wartungshinweise im Abschnitt „Wartung“ der Kettensäge.

Achten Sie immer darauf, dass sich ausreichend Kettenöl im Tank befindet und die Kette gefeilt und geschmiert ist.

Starten Sie den Motor niemals, wenn der Luftfilter nicht eingebaut ist oder der Schalldämpfer defekt ist.

Stoppen Sie den Motor sofort, wenn Probleme auftreten.

Schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab, bevor Sie eingeklemmte Gegenstände aus der Kette entfernen, sie reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.

Tragen Sie beim Umgang mit der Kette immer Schutzhandschuhe. Halten Sie die Kette während der Bewegung von Ihrem Körper, Ihren Händen und Fingern fern.

Stellen Sie sicher, dass die Kette beim Starten des Motors nichts berührt.

Halten Sie die Kettensäge beim Starten niemals in einer Hand. Wenn Sie von der Kette getroffen werden, kann es zu schweren Verletzungen kommen.

Gehen Sie nicht mit der Kettensäge, während die Kette läuft.

Legen Sie die Kettensäge nicht ab, bevor sie vollständig zum Stillstand gekommen ist. Nach dem Loslassen des Gashebels kann die Kette noch kurz weiterlaufen.

Halten Sie die Kettensäge während des Betriebs immer mit beiden Händen, am vorderen Handgriff und Handgriff.

Stellen Sie sicher, dass andere Personen und Tiere während des Betriebs mindestens 3 Meter Abstand zur Kettensäge halten.

Schneiden Sie nach Möglichkeit mit der Unterseite der Schiene und vermeiden Sie es, mit der Spitze der Schiene zu schneiden.

Beachten Sie, dass es beim Schneiden mit der Spitze der Schiene zu heftigen Erschütterungen oder einem Zurückschlagen kommen kann.

Verwenden Sie die Kettensäge nicht zum Schneiden anderer Materialien als Holz.

Seien Sie vorsichtig, um das Durchtrennen von Stromleitungen, Telefonkabeln oder Ähnlichem zu vermeiden, und stellen Sie sicher, dass sich

keine Menschen oder Tiere in der Nähe der Kette befinden, wenn die Kettensäge gestartet wird oder in Betrieb ist.

Entfernen Sie die Schiene vom Werkstück, während die Kette noch läuft. Wenn die Kette beim Kontakt mit dem Werkstück stoppt, kann der Benutzer nach vorne gezogen und verletzt werden.

Bringen Sie beim Transport oder der Lagerung der Kettensäge immer die Messerschutzabdeckung auf der Schiene an. Sichern Sie die Kettensäge während des Transports, um Bewegungen zu verhindern, die zu Verletzungen oder Schäden an Personen oder Gegenständen führen können.

Stellen Sie sicher, dass während des Transports oder der Lagerung kein Kraftstoff aus der Kettensäge austritt.

Reinigen Sie die Kettensäge immer vor der Lagerung.

Beachten Sie, dass der Lärm der Kettensäge Ihre Fähigkeit, Warnungen zu hören, beeinträchtigen kann. Achten Sie beim Gebrauch der Kettensäge auf Ihre Umgebung.

### **Sicherheitshinweise im Umgang mit Kraftstoff**

Der Motor läuft mit Benzin, das im Verhältnis 1:40 mit Öl gemischt wird. Befüllen Sie den Tank niemals mit reinem Benzin, Diesel, Kerosin oder Ähnlichem. Mischen Sie dem Benzin ausschließlich Zweitaktöl für Kettensägen.

Mischen Sie den Kraftstoff im bereitgestellten Behälter. Stellen Sie sicher, dass Benzin und Öl vor dem Einfüllen gründlich vermischt sind.

Sorgen Sie beim Mischen und Betanken für ausreichende Belüftung.

Tanken Sie niemals bei laufendem oder heißem Motor und füllen Sie auch kein Kettenöl nach, da dies eine Brandgefahr darstellt. Warten Sie immer, bis es abgekühlt ist.

Beim Tanken und beim Einsatz der Kettensäge sind Rauchen und offenes Feuer verboten.

Tanken Sie niemals in geschlossenen Räumen. Das Tanken muss im Freien erfolgen.

Vermeiden Sie ein Überfüllen mit Kraftstoff oder Kettenöl, da dies Brandgefahr birgt.

Wischen Sie verschütteten Kraftstoff nach dem Tanken mit einem trockenen Tuch auf.

Stellen Sie sicher, dass der Tankdeckel fest verschlossen ist, da austretender Kraftstoff eine Brandgefahr darstellen kann.

Starten Sie die Kettensäge nach dem Tanken mindestens 3 Meter vom Kraftstofftank und

dem Tankbereich entfernt.

Kraftstoff muss außerhalb der Reichweite von Kindern in einem deutlich gekennzeichneten und zugelassenen Behälter aufbewahrt werden.

### **Sicherheitshinweise für den Anwendungsbereich**

Die Kettensäge sollte nur im Freien verwendet werden.

Die Abgase enthalten Kohlenmonoxid und Kohlenwasserstoffe, die beim Einatmen für Mensch und Tier tödlich sind.

Betreiben Sie die Kettensäge nicht bei starkem Wind, Niederschlag oder schlechter Sicht.

Betreiben Sie die Kettensäge nur bei Tageslicht.

Benutzen Sie die Kettensäge niemals auf einer Leiter oder Ähnlichem und klettern Sie nicht mit ihr auf Bäume, es sei denn, Sie verfügen über eine spezielle Ausbildung. Sorgen Sie stets für einen festen und sicheren Stand auf dem Boden.

Achten Sie beim Arbeiten mit der Kettensäge auf Ihren Stand. Heruntergefallene Äste stellen beim Sägen eine Stolpergefahr dar.

Planen Sie Ihre Schnitte vor dem Sägen. Sorgen Sie dafür, dass weder Sie noch andere von herabfallenden Ästen oder Ähnlichem getroffen werden können.

Motorteile werden während des Betriebs heiß. Vermeiden Sie das Berühren sowie den Kontakt mit brennbaren Materialien wie trockenem Gras oder Blättern, während der Motor heiß ist.

Halten Sie brennbare Materialien in sicherem Abstand vom Motor, da die Abgase sehr heiß sind und die Materialien entzünden können.

### **Verletzungsgefahr**

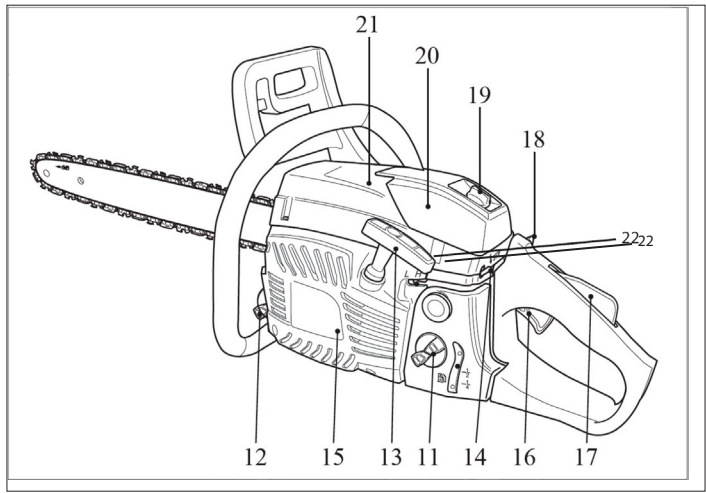
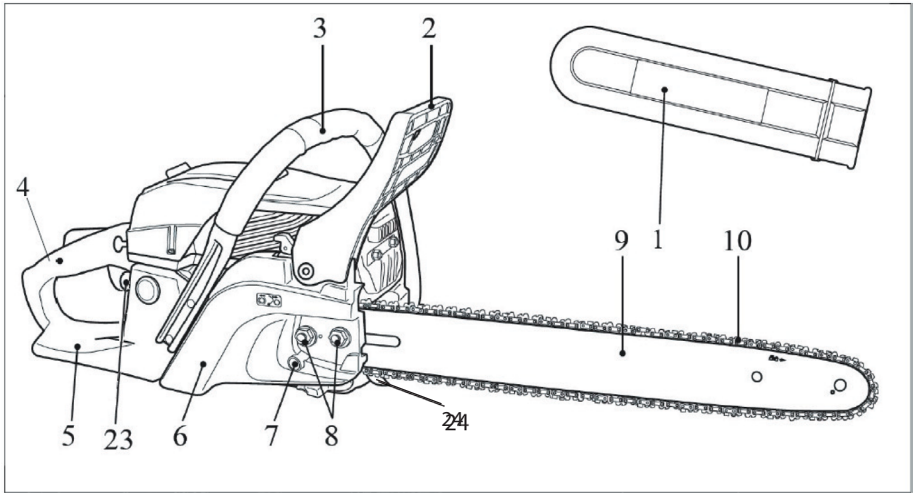
Beachten Sie beim Umgang mit einer Kettensäge folgende Risiken:

- Kontakt mit einer ungeschützten Sägenkette (Gefahr von Schnitten und Verletzungen)
- Plötzliche, unvorhergesehene Bewegung der Sägenkette (Gefahr von Schnitten und Verletzungen)
- Teile der Sägenkette werden ausgeschleudert (Gefahr von Verletzungen und Augenschäden)
- Schleudern von Schneidmaterial (Gefahr von Verletzungen und Augenschäden)
- Einatmen von Kraftstoffdämpfen, Abgasen und Sägemehl (Gefahr einer Vergiftung und Lungenschädigung)

# Kettensägen-Bauteile

- 1. Messerschutzabdeckung
- 2. Schutz mit Kettenbremse
- 3. Vorderen Handgriff
- 4. der hintere Handgriff
- 5. Handschutz
- 6. Seitenabdeckung
- 7. Kettenspanner
- 8. Klingenmuttern
- 9. Schiene
- 10. Kette
- 11. Kraftstofftankdeckel

- 12. Öltankdeckel
- 13. Anreißstarter-Zuggriff
- 14. Schalttaste
- 15. Seitenabdeckung
- 16. Gashebel
- 17. Sicherheitsschalter
- 18. Choke
- 19. Luftfilter-Verriegelungsknopf
- 20. Luftfilterabdeckung
- 21. Motorabdeckung
- 22. Leerlaufschraube
- 23. Einspritzknopf
- 24. Stoßtangenschiene

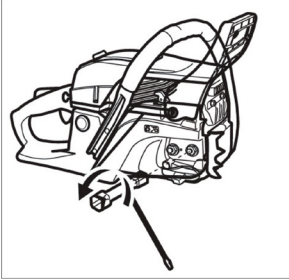


## Montage und Vorbereitung

### Montieren von Schwert und Kette

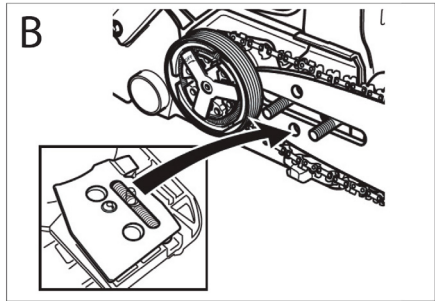
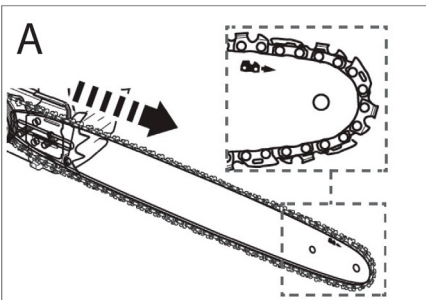
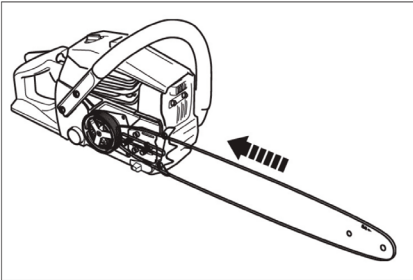
Ziehen Sie den Schutz in Richtung des vorderen Handgriffs, um sicherzustellen, dass die Kettenbremse gelöst ist.

Entfernen Sie die Muttern von der Seitenabdeckung über dem Ritzel. Heben Sie die Seitenabdeckung ab.



Bewegen Sie die Kettenspannschrauben nach unten zum Ritzel.

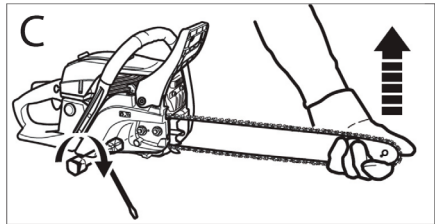
Platzieren Sie die Führungsschiene so auf der Kettensäge, dass die Spanschraube in den Schlitz passt.



Legen Sie die Kette um das Ritzel und in die Schienennut.

Stellen Sie sicher, dass die Kette für die Drehung richtig ausgerichtet ist.

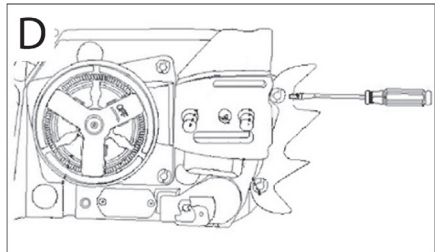
Befestigen Sie die Seitenplatte (B) und die Führungsschiene, indem Sie die Muttern handfest anziehen und gleichzeitig die Spitze der Schiene (C) anheben.



Drehen Sie die Kettenspannschraube, bis die Kettenführungsglieder die Unterseite der Führungsschiene berühren.

Ziehen Sie die Muttern fest und ziehen Sie die Kette ein letztes Mal fest, während Sie die Spitze der Schiene (C) stützen.

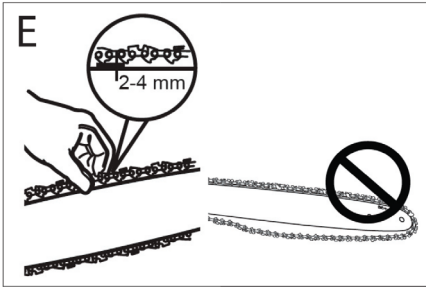
### Montage des Stoßschutzes



Positionieren Sie den Stoßschutz während der Führungsschienenmontage auf dem Sägekörper. Verwenden Sie den mitgelieferten Inbusschlüssel, um die Inbusschrauben (D) festzuziehen.

## Kettenspannung

Stellen Sie die Kettenspannung mit der Spannschraube ein. Drehen Sie die Schraube im Uhrzeigersinn, um die Kette zu spannen, und gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu lösen. Die Kette sollte sich in der Mitte einige Millimeter von der Führungsschiene abheben lassen. Die Kette darf nicht unter der Führungsschiene durchhängen.

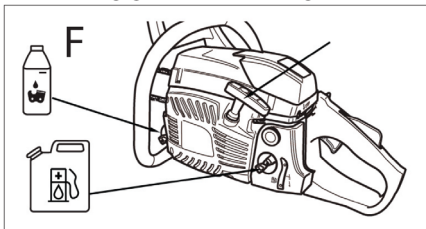


Hinweis: Eine neue Kette dehnt sich anfangs aus. Daher ist es wichtig, die Kettenspannung während der ersten Betriebsstunden häufig zu überprüfen. Schmieren Sie die Kette regelmäßig manuell mit Kettenöl.

Hinweis: Lösen Sie die Kontermuttern vor der Einstellung des Kettenspanners, um Schäden zu vermeiden.

## Auftanken

Schrauben Sie den Kraftstofftankdeckel ab und füllen Sie das Kraftstoffgemisch (1:40 Verhältnis von Zweitaktöl und bleifreiem Benzin) ein. Ziehen Sie die Kappe fest an und achten Sie auf eine ordnungsgemäße Abdichtung (F).



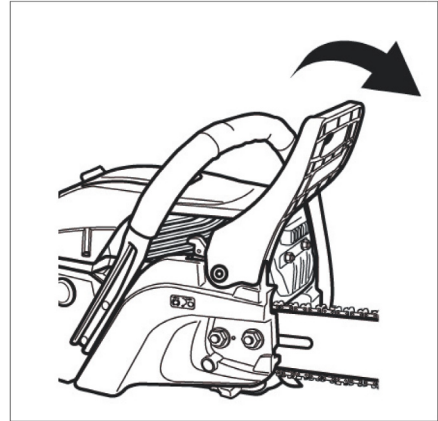
## Auffüllen des Kettenöls

Schrauben Sie den Öltankdeckel ab und füllen Sie neues Kettenöl ein. Schrauben Sie den Deckel wieder auf und achten Sie darauf, dass er fest sitzt.

## Kettenbremse

Die Kettensäge verfügt über eine automatische Kettenbremse, die die Kettendrehung stoppt, falls die Säge zurückschlägt.

Aktivieren Sie die Kettenbremse manuell, indem Sie den Schutz nach vorne in Richtung der Führungsschiene drücken.



Sollte die Kettenbremse beim Sägen aktiviert werden, nehmen Sie sofort den Gashebel zurück, da sonst die Kupplung beschädigt werden kann.

Überprüfen Sie die Funktion der Kettenbremse vor jedem Gebrauch!

## Prüfung der Kettenbremse

Wenn der Motor aus ist:

Ziehen Sie den Schutz zurück, um die Kettenbremse zu lösen. Ein Klickgeräusch ist zu hören, wenn Sie den Hebel in die Einrast- oder Entrastposition bewegen.

Schlagen Sie die Schiene gegen eine Wurzel oder einen Ast.

Der Schutz schwingt nach vorne und aktiviert die Kettenbremse. Die zum Betätigen der Kettenbremse benötigte Kraft hängt von der Schienenlänge ab.

Wenn der Motor läuft:

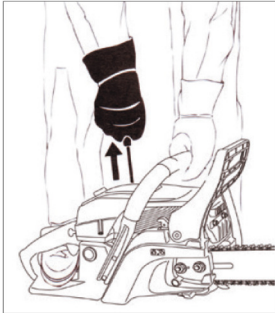
Lassen Sie den Motor bei Höchstdrehzahl laufen, 1–2 Sekunden lang.

Drücken Sie den Schutz mit der linken Hand nach vorne. Die Kette sollte sofort stoppen. Lassen Sie den Gashebel los.

Wenn die Kette nicht sofort oder nicht vollständig stoppt, sollte ein qualifizierter Techniker die Kettensäge überprüfen.

# Verwendung

## Starten eines kalten Motors



Positionieren Sie die Kettensäge auf dem Boden.

Aktivieren Sie die Kettenbremse.



Stellen Sie den Schalter auf die Position „I“.



Ziehen Sie den Choke (18) heraus.



Drücken Sie den Primer (23) 10 Mal, bis der Kraftstoff sichtbar wird.



Ziehen Sie am Handgriff des Starters nicht mehr

als 5 Mal, bis der Motor anspringt.



Drücken Sie den Choke (18) hinein.



Ziehen Sie am Startergriff, bis der Motor anspringt.



Lassen Sie den Motor 30 Sekunden lang warmlaufen.



Deaktivieren Sie die Kettenbremse.



Drücken Sie den Gashebel und den Sicherheitsschalter, um die Kettensäge zu bedienen.



Beachten Sie, dass sich die Kette dreht, wenn Sie den Motor beschleunigen!

Die Kette darf im Leerlauf des Motors nicht mitdrehen. Wenn dies der Fall ist, stellen Sie die Leerlaufdrehzahl wie im Abschnitt „Wartung“ zur Vergasereinstellung beschrieben ein.

### **Motorstart bei warmem Motor**

Ein warmer Motor wird genauso gestartet wie ein kalter, nur dass der Choke nicht gezogen werden muss.

### **Motor stoppen**

Lassen Sie den Gashebel los, damit der Motor eine Weile im Leerlauf laufen kann.

Bewegen Sie den Schalter nach unten auf die Stopp-Position.

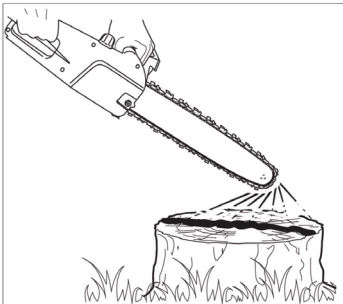
### **Einlaufen des Motors**

Der Motor muss in den ersten 20 Betriebsstunden eingefahren werden. Vermeiden Sie es, während der ersten 20 Stunden im Vollgasbereich oder mit hoher Drehzahl zu arbeiten.

### **Automatische Kettenschmierung**

Sie können die Schmierung mit der Einstellschraube an der Unterseite der Säge anpassen.

Starten Sie die Kettensäge und richten Sie die Führungsschiene auf einen Baumstumpf oder etwas Ähnliches. Wenn Öl auf den Baumstumpf spritzt, funktioniert die automatische Kettenschmierung korrekt. Falls nicht, entfernen Sie die Kette und die Führungsschiene und reinigen Sie das Schmierloch. Sollte das Problem dadurch nicht behoben werden, bringen Sie die Kettensäge zu einem autorisierten Reparaturservice.



## **Säge**

**Stellen Sie vor jeder Nutzung sicher, dass die Kettensäge vollständig betriebsbereit ist, Kraftstoff und Kettenöl aufgefüllt sind, die**

### **Kette korrekt geschärft und gespannt ist und die Kettenbremse funktionsfähig ist.**

Starten Sie den Motor.

Halten Sie die Säge mit beiden Händen an den Griffen (3, 4). Heben Sie die Führungsschiene in den Arbeitsbereich.

Betätigen Sie den Sicherheitsschalter (17) und den Gashebel (16). Beim Loslassen des Sicherheitsschalters oder Gashebels stoppt die Kette.

Beginnen Sie mit dem Sägen, sobald die Kette die gewünschte Geschwindigkeit erreicht hat.

Dünne Äste können in einem Durchgang geschnitten werden. Um Spalten und Brechen zu verhindern, sollte der Ast in mehrere Abschnitte geschnitten werden.

Bei dickeren Ästen zuerst von unten nach oben sägen, um ein Abbrechen zu verhindern, dann von oben nach unten schneiden. Sägen Sie abschließend den Ast bündig mit dem Stamm ab. Versiegeln Sie die Schnittfläche gegebenenfalls, um beim Beschneiden von Dauerbäumen ein Austreten von Saft zu verhindern.

Verwenden Sie beim Schneiden von Brennholz einen stabilen Sägebock. Befestigen Sie die Säge mit dem Anschlagdorn am Holz und schneiden Sie, indem Sie die Rückseite der Säge anheben und den Anschlagdorn als Drehpunkt verwenden.

Lassen Sie den Gashebel sofort los, wenn die Kette klemmt oder im Ast stecken bleibt. Wenn die Kette klemmt und ein Zurückschlagen verursacht, aktivieren Sie die Kettenbremse, indem Sie den Schutz nach vorne in Richtung Schiene drücken. Sie können die Kettenbremse lösen, indem Sie den Schutz zu sich zurückziehen. Schalten Sie den Motor aus, bevor Sie die Kettenbremse lösen.

Wenn die Kette heiß wird, dehnt sie sich aus.

Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Kette nachgespannt werden muss, um ein Abrutschen von der Schiene zu verhindern. Wenn die Kette im heißen Zustand gespannt wird, lösen Sie sie im kalten Zustand, um ein Festsitzen zu vermeiden.

## **Reinigung und Lagerung**

Lassen Sie die Kettensäge nach der Nutzung abkühlen.

Reinigen Sie die Kettensäge mit einer Bürste oder Druckluft.

Wischen Sie das Äußere der Kettensäge mit einem gut ausgewungenen Tuch ab.

Stellen Sie immer sicher, dass die Schienennut frei von Sägemehl und Rindenresten ist, um eine ordnungsgemäße Schmierung zu gewährleisten.

Reinigen Sie die Nut mit Druckluft. Falls erforderlich, entfernen Sie die Kette, um die Nut vollständig zu reinigen.

Schmieren Sie regelmäßig das Ritzel an der Vorderseite der Schiene. Entfernen Sie die Kette, reinigen Sie die Schienennut und geben Sie Kettensägeöl auf das Ritzel.

Halten Sie das Schmierloch der Schiene sauber, um einen ununterbrochenen Ölfluss zu gewährleisten.

Stellen Sie sicher, dass die Kühlrippen um den Pneumatikzylinder sauber sind, um eine Überhitzung während des Gebrauchs zu vermeiden.

Setzen Sie die Schutzabdeckung auf die Schiene, bevor Sie die Kettensäge lagern.

Entleeren Sie den Kraftstoff in einen geeigneten Behälter und lagern Sie die Kettensäge außerhalb der Reichweite von Kindern an einem trockenen, frostfreien Ort.

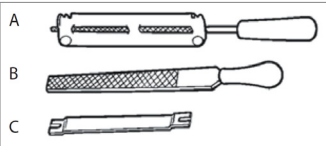
## Wartung

### Kette überprüfen

Eine scharfe Kette erzeugt große Späne, während eine stumpfe Kette Sägemehl erzeugt. Wird die Kette stumpf, muss die Säge gegen das Holz gedrückt werden, wodurch die Gefahr des Zurückschlagens erheblich steigt.

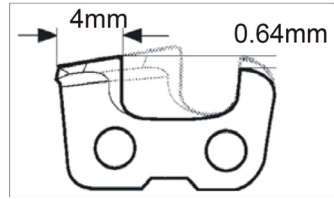
Sobald die Kette nicht mehr scharf ist, sollten ihre Zähne mit einer Rundfeile mit Aufsatz (A), einer Flachfeile (B) und einem Tiefenbegrenzer (C) geschärft werden.

Ein elektrischer Kettenschleifer kann ebenfalls verwendet werden.



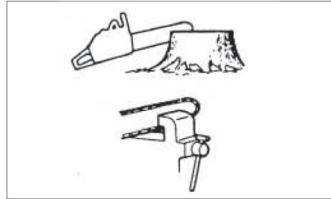
Seien Sie vorsichtig beim Schärfen der Zähne – tragen Sie Schutzhandschuhe!

Ersetzen Sie die Kette, wenn die Zähne bis zur Verschleißmarke abgenutzt sind oder schmaler als 4 mm sind.



### Kette schärfen

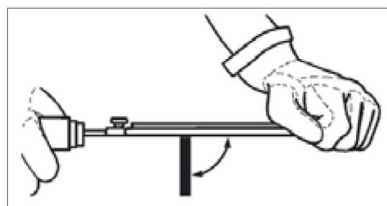
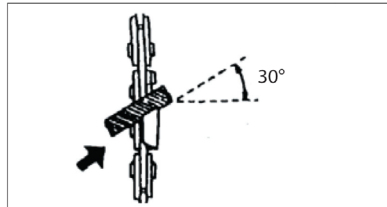
1. Befestigen Sie die Führungsschiene der Kettensäge in einem Schraubstock oder in der Sägegut an einem Baumstumpf. Achten Sie darauf, dass die Kettensäge fest positioniert ist.



2. Die Zähne der Kette zeigen abwechselnd in entgegengesetzte Richtungen. Schärfen Sie zuerst einen Satz Zähne und drehen Sie dann die Säge um, um den anderen Satz zu schärfen. Schärfen Sie die Zähne von der Seite, zu der sie zeigen.

Markieren Sie den ersten Zahn mit einem Marker, damit Sie wissen, wann Sie die gesamte Kette geschärft haben.

3. Halten Sie die Feile waagrecht an einen Zahn und schieben Sie sie in einem 30°-Winkel zur Führungsschiene nach vorne.

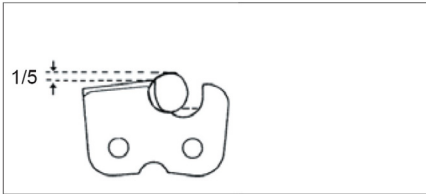


Ziehen Sie die Feile nicht nach hinten;

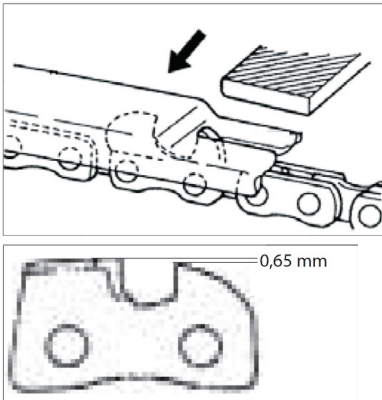
heben Sie sie an und feilen Sie dann wieder nach vorne.

Feilen Sie jeden Zahn mit der gleichen Anzahl von Strichen.

4. Die Spitze der Feile sollte etwa 1/5 über den Zahn hinausragen.



5. Zum Schluss feilen Sie die Tiefenbegrenzer mit einer Messlehre und einer Flachfeile. Die Tiefenbegrenzer sollten alle die gleiche Höhe haben und etwa 0,65 mm niedriger als die Zähne sein.



### Kette austauschen

Ersetzen Sie die Kette, wenn sie abgenutzt ist. Entfernen Sie die Kette und die Schiene wie unter „Montage und Vorbereitung“ beschrieben. Lösen Sie die Kette von der Schiene und reinigen Sie Schiene, Schutzabdeckung und Motorgehäuse gründlich mit Druckluft oder einer Bürste. Achten Sie besonders auf die Reinigung der Schmieröffnungen von Kette und Schiene.

Überprüfen Sie die Schiene und das Ritzel auf Verschleiß und ersetzen Sie sie gegebenenfalls.

Hinweis: Entsorgen Sie die gebrauchte Kette fachgerecht gemäß den kommunalen Vorschriften, nicht im Hausmüll.

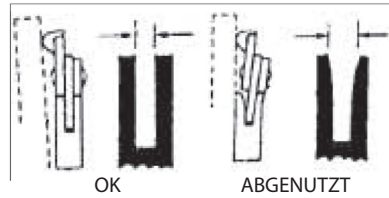
Installieren Sie die neue Kette auf der Schiene.

### Schiene überprüfen

Legen Sie ein Winkelmaß an die Schiene und drücken Sie es gegen die Kette. Wenn zwischen

dem Winkelmaß und der Schiene eine Lücke besteht, ist die Schiene in gutem Zustand.

Wenn das Winkelmaß bündig an der Schiene anliegt, was auf eine abgenutzte Nut hindeutet, ersetzen Sie die Schiene.

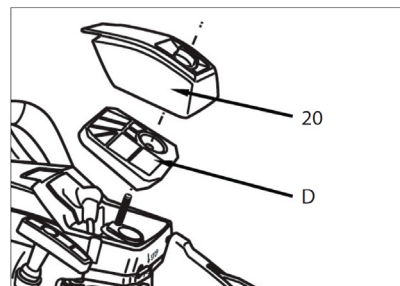
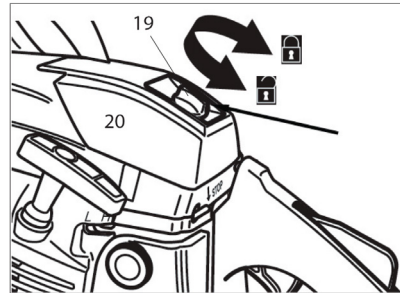


Hinweis: Verlängern Sie die Lebensdauer der Schiene, indem Sie sie gelegentlich auf der Kettensäge drehen.

### Luftfilter reinigen

Der Luftfilter sollte in regelmäßigen Abständen gereinigt werden.

Entfernen Sie die Luftfilterabdeckung (20) durch Drehen des Verriegelungsknopfes (19).



Heben Sie das Filterelement (D) heraus.

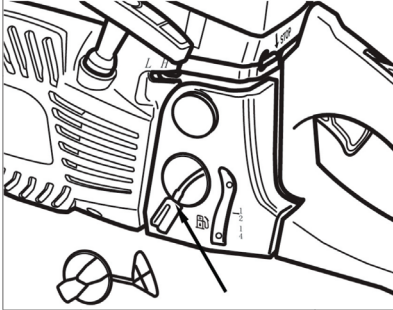
Reinigen Sie das Filterelement mit Druckluft.

Bei starker Verschmutzung in warmem Wasser mit einer kleinen Menge Reinigungsmittel waschen. Lassen Sie das Filterelement vollständig trocknen und geben Sie etwas sauberes Öl darauf, bevor Sie es wieder einsetzen. Wischen Sie die Innenseite der Filterabdeckung mit einem feuchten Tuch ab. Wenn das Filterelement beschädigt oder verschlissen ist, muss es ausgetauscht werden.

### Kraftstofffilter reinigen

Verwenden Sie ein Stück Stahldraht oder Ähnliches, um den Filter aus dem Kraftstofftank zu entfernen.

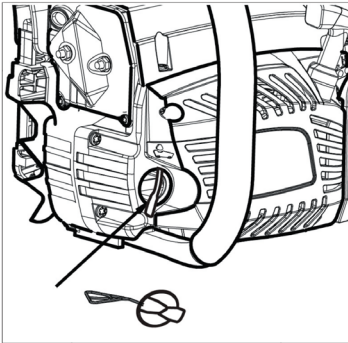
Spülen Sie den Filter gründlich mit Benzin aus oder ersetzen Sie ihn. Achten Sie darauf, dass beim Reinigen kein Staub und Schmutz in den Tank gelangt.



### Ölfilter reinigen

Verwenden Sie ein Stück Stahldraht oder Ähnliches, um den Filter aus dem Öltank zu entfernen.

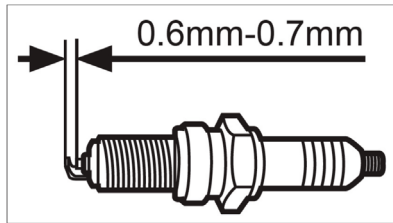
Spülen Sie den Filter gründlich mit Benzin aus oder ersetzen Sie ihn. Spülen Sie den Öltank bei Verschmutzung mit Benzin aus.



### Zündkerze reinigen

Die Zündkerze befindet sich hinter dem Luftfilter. Entfernen Sie die Zündkerze mit einem Zündkerzenschlüssel und reinigen Sie sie mit einer Drahtbürste.

Prüfen Sie mithilfe einer Präzisionsfühlerlehre, ob der Elektrodenabstand 0,6–0,7 mm beträgt. Stellen Sie den Abstand gegebenenfalls ein.



Wenn die Zündkerze verrußt ist, muss sie gereinigt oder ausgetauscht werden. Ersetzen Sie die Zündkerze durch eine neue des gleichen Typs.

### Vergasereinstellungen

Wenn die Kettensäge nicht optimal funktioniert, passen Sie die Betriebsgeschwindigkeit am Vergaser an.

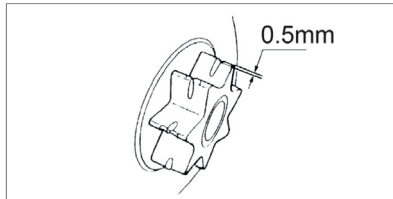
Reinigen Sie zunächst die Luft- und Kraftstofffilter und stellen Sie sicher, dass das richtige Gemisch aus Kraftstoff und Kettenöl (1:40) verwendet wird.

Starten Sie den Motor.

Entfernen Sie die Kunststoffkappe an Position (22) und stellen Sie die Leerlaufschraube (22) dahinter so ein, dass ein entsprechender Sicherheitsabstand zwischen Leerlauf und Einkuppeln besteht. Die Kette sollte sich im Leerlauf des Motors nicht auf der Führungsschiene bewegen.

### Ritzelinspektion

Nehmen Sie die Seitenplatte ab und überprüfen Sie das Ritzel. Ersetzen Sie das Ritzel, wenn die Zähne mehr als 5 mm abgenutzt sind und stellen Sie sicher, dass es den Originalspezifikationen entspricht.



### Ölschraube einstellen

Die Ölpumpe ist so voreingestellt, dass sie bei etwa 7.000 U/min etwa 7 ml Kettenöl pro Minute fördert. Passen Sie die Schmierung bei Bedarf an, indem Sie die Ölschraube an der Unterseite der Kettensäge im oder gegen den Uhrzeigersinn drehen. Die maximale Schmierung beträgt ca. 13 ml Kettenöl pro Minute.

## Fehlerbehebung

Wenn die Kettensäge nicht richtig funktioniert, prüfen Sie die folgende Tabelle zur Fehlersuche, bevor Sie unser Kundendienstzentrum (innerhalb der Garantiezeit) oder einen qualifizierten Reparaturbetrieb (nach Ablauf der Garantie) kontaktieren.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Der Motor springt nicht an.	Wasser im Kraftstoff	Leeren Sie den Kraftstofftank und füllen Sie ihn mit frischem Kraftstoff auf.
	Der Motor ist abgesoffen.	Schrauben Sie die Zündkerze heraus und wischen Sie sie trocken.
	Es gibt keinen Funken.	Prüfen und justieren Sie den Elektrodenabstand der Zündkerze oder ersetzen Sie die Zündkerze bzw. den Zündkerzenstecker.
Der Motor verliert an Leistung.	Der Luftfilter ist schmutzig.	Luftfilter reinigen
	Der Kraftstofffilter ist verstopft.	Kraftstofffilter reinigen
	Der Vergaser ist falsch eingestellt.	Vergaser einstellen
Die Kette ist nicht geschmiert.	Der Kettenöltank ist leer.	Mit Kettenöl auffüllen.
	Die Schmierbohrung ist verstopft.	Reinigen Sie die Schmierbohrung.
	Die Ölschraube ist falsch eingestellt.	Ölschraube einstellen.



### SCHOU AFTER SALES

Hinweis: Bei Anfragen stets die Modellnummer des Produkts angeben.

Die Modellnummer finden Sie auf der Titelseite dieser Gebrauchsanweisung und auf dem Typenschild des Produkts.

[www.schou.com](http://www.schou.com)

Hergestellt in der  
Volksrepublik China  
Hersteller:  
Schou Company A/S  
Andreas Schous Vej 63  
DK-6000 Kolding  
[www.schou.com](http://www.schou.com)

Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Gebrauchsanweisung darf ohne die schriftliche Genehmigung von Schou Company A/S weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form unter Verwendung elektronischer oder mechanischer Hilfsmittel, wie zum Beispiel durch Fotokopieren oder Aufnahmen, wiedergegeben, übersetzt oder in einem Informationsspeicher und -abrufsystem gespeichert werden.

## EU-CONFORMITEITSVERKLARING

**Hersteller:**

<b>Name des Unternehmens</b>	Schou Company A/S
<b>Adresse</b>	Andreas Schous Vej 63
<b>Postleitzahl</b>	6000
<b>Ort</b>	Kolding
<b>Land</b>	Denmark

**Diese Conformiteitsverklaring wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt und erklärt hiermit, dass das Produkt**

<b>Produktbezeichnung:</b>	Produkt: Kettensäge 16" 45CC EASY START Markenname: GROUW Artikelnummer: 107705
----------------------------	--

**mit den Bestimmungen der folgenden EG-Richtlinie(n) (einschließlich aller geltenden Änderungen) übereinstimmt**

Referenznummer(n)	
2014/30/EU	2006/42/EU
2011/65/EU	

**Verweise auf Normen und/oder technische Spezifikationen, die bei dieser Übereinstimmungserklärung angewandt wurden, oder Teile davon:**

Nummer(n) der harmonisierten Norm(en)	
EN IEC 63000:2018	EN ISO 14982:2009
EN ISO 11681-1:2022	

**Andere Normen und/oder technische Spezifikationen:**

Norm oder technisches Verfahren
Type Approval Main: Chainsaw Certificate No. BM 50611591 0001 Test house: TÜV Rheinland LGA Products GmbH Notified Body No.: 0197 Address: Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Germany
type approval motor Certificate No.: e9*2016/1628*2021/1068SHA1/P*1053*01 Test house: MINISTERIO DE INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO Adresse: Pº DE LA CASTELLANA, 160, 10º - 28071 MADRID TLF.: 91 349.51.08

(1) Erforderlichenfalls wird auf die anwendbaren Teile oder Abschnitte der Norm oder der technischen Spezifikation verwiesen.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Kolding 25/09/2025

  
Kirsten Vibeke Jensen  
Compliance Manager



Lugege kasutusjuhend enne kasutamist!



Kandke kiivrit



Kandke silmakaitset



Kandke kuulmiskaitset



Kandke töökindaid



Kandke sobivaid jalanõusid



Kasutage mootorsaagi mõlema käega!



Mootorsaagi ei tohi vihma kätte jätta!



Olge ettevaatlik tagasilöögiga!



# Kettsae

ET

## SISSEJUHATUS

Uue toote parimaks kasutamiseks tutvuge palun eelnevalt käesoleva juhendiga. Hoidke kasutusjuhend hilisemaks kasutamiseks alles.

## TEHNILISED ANDMED

Mootor:	1-silindriline, kahetaktiline
Mootori suurus:	45cm <sup>3</sup>
Mootori võimsus:	1,8 kW
Kütus:	Bensiini ja õlis segu, 1:40 (2,5%) (sega 125 ml kahetaktilise mootori õlis viie liitri pliivaba bensiiniga)
Rööbas:	16" Oregon 160SDEA095
Maksimaalne löikelaius:	36,0 cm
Kett:	Oregon 91P055X
Keti kiirus:	24,7 m/s
Keti samm:	9,525 mm (3/8 tolli)
Juhtrööpa paksus:	1,27 mm (0,05 tolli)
Hammasratas:	6 hambad × 9,525 mm (3/8")
Kuivkaal ilma rööbata/Kettita:	5,6 kg
Kütusepaagi mahutavus:	500 ml
Õlipaagi maht:	240 ml
Maksimaalne kiirus:	11 000 ± 500 p/min
Tühikäigu kiirus:	3 050 ± 350 p/min
Helitase:	113dB(A)
helirõhk, L <sub>PA</sub> :	102,78 dB(A), K <sub>PA</sub> : 3dB(A)
"Helivõimsus, L <sub>WA</sub> :	108,39 dB(A), K <sub>WA</sub> : 3dB(A)
Vibratsioonitase, ees:	5,65 m/s <sup>2</sup> (K = 1,5 m/s <sup>2</sup> )
Vibratsioonitase, taga:	6,027 m/s <sup>2</sup> (K = 1,5 m/s <sup>2</sup> )

## Vibratsiooni väärtus

Tabel näitab, kui kaua võite päevas vibratsiooniga kokku puutuda, ilma et vibratsioonikoormus ületaks 2,5 m/s<sup>2</sup>:

Vibratsioon	Maksimaalne aeg
2,5 m/s <sup>2</sup>	8 tundi
3,5 m/s <sup>2</sup>	4 tundi
5,0 m/s <sup>2</sup>	2 tundi
7,0 m/s <sup>2</sup>	1 tundi
10,0 m/s <sup>2</sup>	30 minutit

## Ohutusabinõud

### Kettsae kasutamise ohutusnõuded

Kettsaega töötades kandke alati sobivaid isikukaitsevahendeid:

- Lõikekaitsega turvapüksid, mis on valmistatud ja heaks kiidetud vastavalt standardile EN381-5.
- Lõikekaitsega turvajalatsid, mis on valmistatud ja heaks kiidetud vastavalt standardile EN17250:2004.
- Kaitsekiiver on valmistatud ja heaks kiidetud vastavalt standardile EN397.
- Kaitseprillid, mis on toodetud ja heaks kiidetud vastavalt standardile EN166.
- Kuulmiskaitsevahendid on valmistatud ja heaks kiidetud vastavalt standardile EN352.
- Metsatöödeks mõeldud kaitsekindaid.

Käte vibratsiooni võib vähendada, kui kasutada tugevaid kaitsekindaid. Kettsaega töötades tehke regulaarselt pause.

Ärge ületage vibratsioonitabelil näidatud maksimaalset kasutusaega päevas.

Alla 18-aastastel isikutel ei ole lubatud kettsaagi kasutada.

Enne kasutamist peavad kasutajad läbi lugema kasutusjuhendi, saama kettsae kasutamise kohta korraliku instruksiooni ja olema teadlikud võimalikest ohtudest.

Ohutuse tagamiseks kasutage kettsaagi ainult tehniliste andmete osas loetletud tera ja keti kombinatsioonidega ning remondiks ja hoolduseks ainult originaalvaruosi.

Ärge muutke kettsaagi mingil moel!

Ärge kunagi kasutage kettsaagi, kui gaasihoob, turvalüliti või ketipiduri vabastus on vigane.

Ärge blokeerige ega eemaldage kaitsekraani. Lülitage kettsaag välja enne ketipiduri vabastamist.

Järgige alati kõiki kettsae hooldusjuhiseid jaotises „Hooldus“.

Veenduge alati, et paagis on piisavalt kettide õli ning et Kett on viilitud ja määritud.

Ärge kunagi käivitage mootorit, kui õhufilter pole paigaldatud või kui summuti on defektne.

Probleemide ilmnemisel peatage mootor kohe.

Enne keti külge kinni jäänud esemete eemaldamist, puhastamist või hooldust lülitage mootor välja ja eemaldage süüteküünla juhe.

Keti käsitsemisel kandke alati kaitsekindaid. Hoidke ketti liikumise ajal kehast, kätest ja sõrmedest eemal.

Enne mootori käivitamist veenduge, et kett millegagi kokku ei puutuks.

Ärge kunagi hoidke kettsaagi ühe käega käivitamise ajal. Kui kett teid tabab, võib see põhjustada tõsisid vigastusi.

Ärge kõndige kettsaega, kui kett töötab.

Ärge asetage kettsaagi enne maha, kui see on täielikult seiskunud. Pärast gaasihoova vabastamist võib kett lühidalt edasi liikuda.

Töö ajal hoidke kettsaagi alati mõlema käega, kasutades esikäepidet ja haaret.

Veenduge, et teised isikud ja loomad jääs kettsae töötamise ajal vähemalt 3 meetri kaugusele.

Lõigake võimaluse korral rööba alumise küljega ja vältige löikamist rööba otsaga.

Olge ettevaatlik, sest kettsaag võib rööpa otsalõikamisel tugevalt rappuda või tagasilööki põhjustada.

Ärge kasutage kettsaagi muude materjalide kui puidutükide lõikamiseks.

Olge ettevaatlik, et mitte läbi lõigata elektriliine, telefonikaableid ega muid sarnaseid juhtmeid.

Veenduge, et Ketsae käivitamisel või kasutamisel ei oleks Keti läheduses inimesi ega loomi.

Eemaldage rööbas töödeldavalt detaililt, kui Kett veel töötab. Kui Kett jääb toorikuga kokkupuutel seisma, võib kasutajat ettepoole tõmmata ja vigastada.

Kettsae transportimise või hoiustamise ajal pange alati rööbale kaitsekate. Transportimise ajal kinnitage Ketsae, et vältida liikumist, mis võib inimestele või esemetele kahju tekitada.

Veenduge, et Ketsae kütusepaak ei lekiks transportimise ega hoiustamise ajal.

Puhastage Ketsae alati enne hoiustamist.

Pane tähele, et Ketsae müra võib takistada hoiatussignaalide kuulmist. Ketsae kasutamise

ajal olge oma ümbruse suhtes tähelepanelik.

### **Ohutusjuhised kütusepaagi käitlemisel**

Mootor töötab bensiini ja õlis seguga vahekorras 1:40. Ärge kunagi täitke paaki puhta bensiini, diisli, petrooleumi ega sarnaste kütustega. Segage bensiini ainult kahetaktilise Ketsae õlis.

Segage kütusepaaki ettenähtud anumas. Enne tankimist veenduge, et bensiini ja õlis segu on korralikult segunenud.

Tagage segamise ja tankimise ajal piisav ventilatsioon.

Ärge kunagi tankige ega lisage ketiõlis, kui mootor töötab või on kuum, kuna see tekitab tuleohtu. Oodake alati, kuni see on jahtunud.

Suitsetamine ja lahtise tule kasutamine tankimise ja Ketsae kasutamise ajal on keelatud.

Ärge kunagi tankige kinnistes ruumides.

Tankimine peab toimuma õues.

Vältige kütusepaagi või ketiõlis ületäitmist, kuna see tekitab tuleohtu.

Pärast tankimist pühkige valgunud kütus kuiva lapiga.

Veenduge, et kütusepaagi kork on tihedalt suletud, kuna kütusepaagi lekked võivad põhjustada tuleohtu.

Pärast tankimist käivitage Ketsae vähemalt 3 meetri kaugusel kütusepaagist ja tankimisalast.

Kütusepaaki tuleb hoida lastele kättesaamatus kohas selgelt märgistatud ja heakskiidetud anumas.

### **Ohutusjuhised kasutusala jaoks**

Ketsae tohib kasutada ainult õues.

Heitgaasid sisaldavad süsinikmonooksiidi ja süsivesinikke, mis on sissehingamisel surmavad inimestele ja loomadele.

Ärge kasutage Ketsae't tugeva tuule, sademete või halva nähtavuse korral.

Kasutage Ketsae ainult päevalgel.

Ärge kunagi kasutage Ketsae redelil või muul sarnasel toetusel ning ärge ronige selle abil puu otsa, kui teid pole selleks spetsiaalselt koolitatud. Veenduge alati kindlas ja turvalises jalgealus.

Ketsae kasutamisel jälgige oma jalgealust.

Langenud oksad kujutavad nägite ajal komistusohtu.

Planeerige oma löiked enne nägite tegemist. Veenduge, et te ega teised ei saaks tabamust

langevate okste või muude sarnaste esemete tõttu.

Mootori osad muutuvad kasutamise ajal kuumaks. Vältige kokkupuudet ja puudutamist tuleohtlike materjalidega, näiteks kuiva rohtu või lehti, kui mootor on kuum.

Hoidke tuleohtlikud materjalid mootorist ohutuskaugusel, sest heitgaasid on väga kuumad ja võivad materjale süüdata.

### **Vigastuste oht**

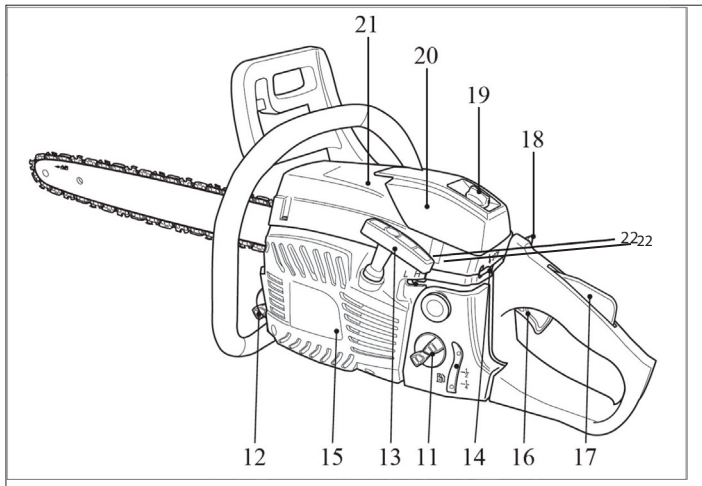
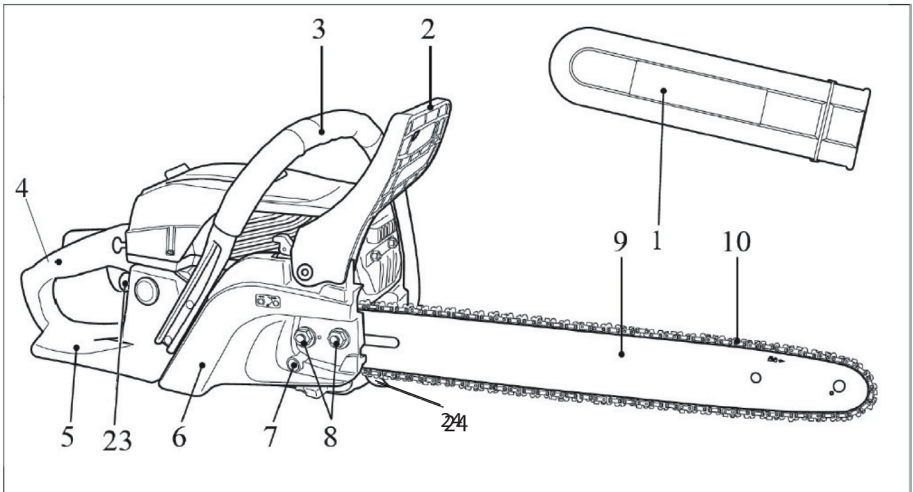
Ketsae kasutamisel olge teadlik järgmistest ohtudest:

- Kokkupuude kaitsmata saeketi puhul (löike- ja vigastusoht)
- Äkiline ja ettearvamatu tera liikumine (löike- ja vigastusoht)
- Saeketi osade väljapaiskumine (vigastuste ja silma kahjustuste oht)
- Lõikematerjali väljapaiskumine (vigastuste ja silma kahjustuste oht)
- Kütusepaagi aurude, heitgaaside ja saepuru sissehingamine (kopsukahjustuse ja mürgituse oht)
- Naha kokkupuude bensiini ja õlis (allergia ja vähi oht)
- Kokkupuude kuuma summutiga (põletusoht)
- Mūra (kuulmiskahjustuse oht, kui ei kasutata heakskiidetud kõrvade kaitset)

## Kettsae osad

1. Tera kaitsekate
2. Kettipiduriga kaitse
3. Esikäepide
4. Tagakäepide
5. Käekaitse
6. Külgate
7. Keti pinguti
8. Teral mutrid
9. Rööbas
10. Kett
11. Kütusepaagi kork

12. Õlipaagi kork
13. Tagasitõmbevedruga starteri tõmbesang
14. Lülitinupp
15. Külgate
16. Gaasihob
17. Ohutuslüüti
18. Õhuklapp
19. Õhufiltri lukustusnupp
20. Õhufiltri kate
21. Mootori kate
22. Tühikäigukruvi
23. Süütenupp
24. Pörkerööbas



## Kokkupanek ja ettevalmistus

### Tera ja keti paigaldamine

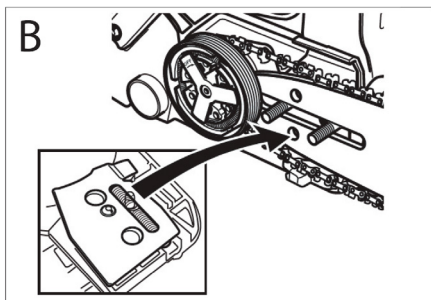
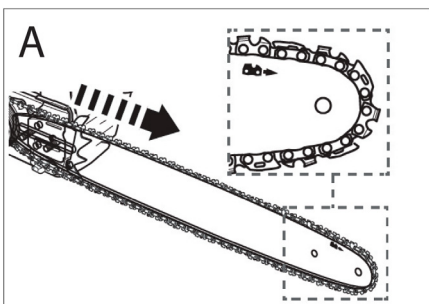
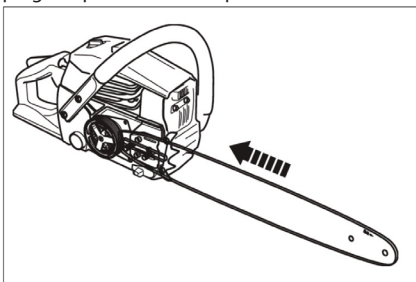
Tõmmake kaitset esikäepideme poole, et veenduda, et ketipidur on vabastatud.

Eemaldage mutrid hammasratta kohal asuva külgkatte küljest. Tõstke külgkate üles.



Liigutage ketipinguti polt hammasratta juurde.

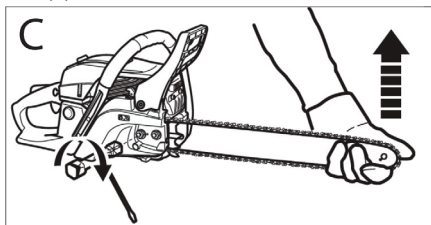
Asetage juhtroõbas kettsaele nii, et pingutuspolli ots sobiks pesasse.



Asetage kett hammasratta ümber ja rööbasse.

Veenduge, et Kett on pöörlemiseks õigesti suunatud.

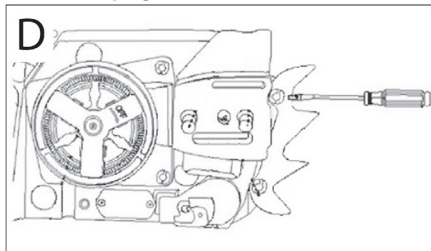
Kinnitage kaaluplaadile (B) ja juhtroõbas, mutrid käsitsi pingutades ning samal ajal tõstes rööba otsa (C).



Keerake ketipinguti kruvi, kuni ketijuhiku lülid puudutavad rööba alumist külge.

Kinnitage mutrid ja pingutage ketti lõpuni, toetades juhtroõpa otsa (C).

### Pörkenaela paigaldamine

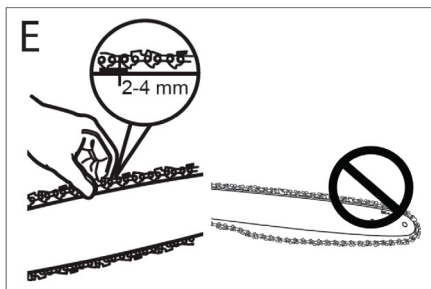


Paigaldage pörkenael sae korpusele juhtroõbas paigaldamise ajal. Kasutage kaasasolevat kuuskantvõtit, et pingutada kuuskantkruve (D).

### Keti pingutamine

Reguleerige ketipinget pingutuskrivi abil.

Keerake kruvi päripäeva, et kett pingutuks, ja vastupäeva, et kett lödveneks. Ketti peaks olema võimalik juhtroõba keskel paari millimeetri võrra üles tõsta. Kett ei tohi juhtroõbast allapoole vajuda.

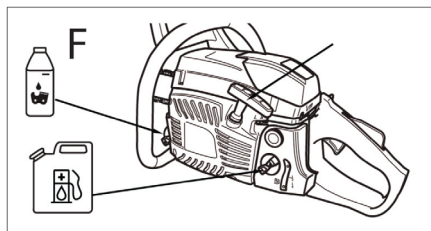


Märkus! Uus Kett laieneb esialgu. Seetõttu on oluline esimestel töötundidel Keti pinget sageli kontrollida. Määrige ketti regulaarselt käsitsi ketiõliga.

Märkus! Keerake kinnitusmutrid lahti enne Kettinguti reguleerimist, et vältida kahjustusi.

### Tankimine

Keerake kütusepaagi kork lahti ja lisage kütuse segu (1:40 kahetaktilise õli ja pliivaba bensiini suhe). Keerake kork kindlalt kinni, tagades korraliku tihendi (F).



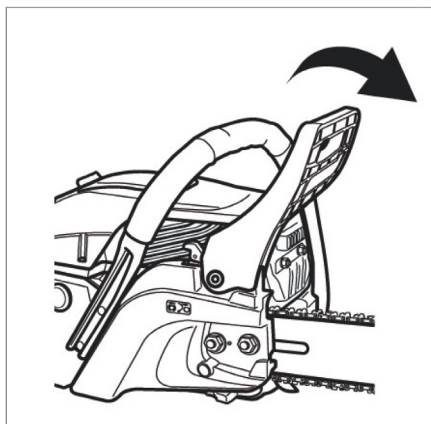
### Lisa ketiõli

Keerake õlipaagi kork lahti ja lisage uut ketiõli. Keerake kork tagasi ja veenduge, et see on kindlalt kinnitatud.

## Ketipidur

Kettsae on varustatud automaatse ketipiduriga, mis peatab keti pöörlemise, kui toimub tagasilöök.

Käsitsi aktiveerige ketipiduriga, lükates kaitset ettepoole rööbasa suunas.



Kui kettsaag kasutamise ajal ketipiduriga rakendub, vabastage kohe gaasihoob, vastasel juhul võib sidurikang kahjustuda.

Enne iga kasutamist kontrollige kettsae ketipidurit!

### Ketipiduri kontroll

Kui mootor on välja lülitatud:

Tõmmake kaitset tagasi, et ketipidur vabastuks. Kuulete klõpsu, kui kaitset liigutate lukustamise või vabastamise asendisse.

Lööge latte vastu juurt või oksa.

Kaitse liigub ettepoole, aktiveerides ketipiduriga. Ketipiduriga rakendamiseks vajalik jõud sõltub rööba pikkusest.

Kui mootor on käivitatud:

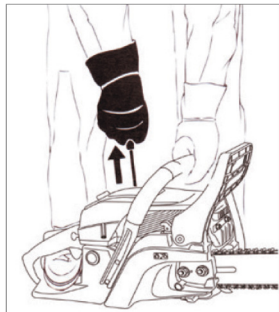
Töötage mootorit maksimaalsel kiirusel 1–2 sekundit.

Lükake kaitset vasaku käega ettepoole. Kett peaks koheselt peatuma. Vabastage gaas.

Kui kett ei peatu kohe või ei peatu täielikult, peaks kvalifitseeritud tehnik kettsae üle vaatama.

## Kasutamine

### Külma mootori käivitamine



Asetage Ketsae maapinnale.

Rakendage ketipidur.



Seadke lüliti, l' asendisse.



Tõmmake õhuklapp (18) välja.



Vajutage süütepumpa (23) 10 korda, kuni kütus on näha.



Tõmmake starteri käepidet, kuni mootor hakkab

käivituma, kuid mitte rohkem kui 5 korda.



Lükake õhuklapp (18) sisse.



Tõmmake starteri käepidet, kuni mootor käivitub.



Laske mootoril 30 sekundit soojeneda.



Vabastage ketipidur.



Vajutage gaasi- ja turvalüliti Ketsae tööks.



Olge teadlik sellest, et mootori kiirendamisel

hakkab kett pöörlema!

Tühikäigul töötades ei tohi kett pöörlema hakata. Kui nii juhtub, reguleerige tühikäigu kiirust, nagu on kirjeldatud karburaatori reguleerimise jaotises hoolduse all.

### **Käivitamine sooja mootori puhul**

Soe mootor käivitatakse samamoodi nagu külm, välja arvatud see, et te ei pea õhuklappi välja tõmbama.

### **Mootori seiskamine**

Vabastage gaasihoob ja laske mootoril veidi tühikäigul töötada.

Liigutage lüliti alla asendisse "STOP".

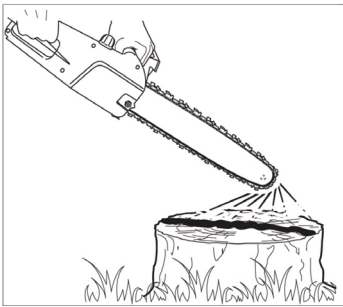
### **Mootori sissetöötamine**

Mootorit tuleb esimese 20 töötunni jooksul sisse töötada. Vältige esimese 20 tunni jooksul mootori pikka aega täisgaasil või suurel kiirusel töötamist.

### **Automaatne keti määrimine**

Määrimist saab reguleerida keti all asuva reguleerimiskruvi abil.

Käivitage Ketsae ja suunake juhrööbas puutüve või sarnase objekti poole. Kui õli pritsib kännule, siis automaatne Keti määrimine töötab õigesti. Kui seda ei juhtu, eemaldage Kett ja juhrööbas ning puhastage määrideava. Kui probleem püsib, tuleks Ketsae remonti viia volitatud teenindusse.



## **nägite**

**Enne igat kasutuskorda veenduge, et Ketsae kõik osad toimivad täielikult, kütusepaak ja Kett õlis on täidetud, Kett on õigesti teritatud ja pingutatud ning ketipiduriga töötab.**

Käivitage mootor.

Hoidke saagi käepidemetest (3, 4) mõlema käega. Tõstke juhrööbas tööalale.

Vajutage turvalülile (17) ja gaasihoobale (16). Turvalüliti või gaasihoova vabastamine peatab Ketti.

Alustage nägite, kui Kett on saavutanud soovitud kiiruse.

Õhuke oksa saab lõigata ühe korraga. Lõhenemise ja murdumise vältimiseks lõigake oks mitmeks osaks.

Paksemate okste jaoks saage esmalt alt üles, et vältida murdumist, seejärel ülevalt alla. Lõpuks saage oks tüvekohalt sirgeks. Vajadusel tihendage lõikepinda, et vältida mahla lekkimist, kui pügate püsipuid.

Kasutage küttepuude lõikamisel tugevat saepukki. Kinnitage saag puidule kaitseraua naelaga, tõstke sae tagumist osa üles ja lõigake läbi, kasutades kaitseraua naela pöördepunktina.

Kui Kett takerdub või jääb oksa külge, vabastage kohe gaasihoob. Kui Kett kipub kinni ja põhjustab tagasilööki, aktiveerige ketipiduriga, lükates kaitset rööpa suunas ette. Ketipiduriga saate vabastada, tõmmates kaitse enda poole. Enne ketipiduriga vabastamist lülitage mootor välja.

Kui kett kuumeneb, paisub see.

Kontrollige regulaarselt, kas kett vajab lisapingutust, et see ei libiseks rööblast. Kui kett pingutati kuumana, lõdvendage seda, kui see jahtub, et vältida liigset pingulikkust.

## **Puhastamine ja hoidmine**

Laske Ketsae jahtuda pärast kasutamist.

Puhastage Ketsae harjaga või suruõhuga.

Pühkige Ketsae välispind hästi kuivaks väänatud lapiga.

Veenduge alati, et rööpa soon on saepuru ja koorejääkidest vaba, et õlitamine oleks korralik.

Kasuta soone puhastamiseks suruõhku. Kui vajalik, eemaldage Kett, et soont täielikult puhastada.

Määrige regulaarselt juhrööpa esiosas olevat hammasrattast. Eemaldage Kett, puhastage juhrööpa soon ja lisage hammasrattale Ketsae õlis.

Hoidke rööba määrideava puhas, et tagada katkematu õlivool.

Veenduge, et silindrile ümber olevad jahutusriibid on puhtad, et vältida ülekuumenemist kasutamise ajal.

Kaitsekate tuleb asetada juhrööbale enne Ketsae hoiulepanekut.

Valage kütus sobivasse anumasse ja hoidke Ketsae lastele kättesaamatus, kuivas, külmavabas kohas.

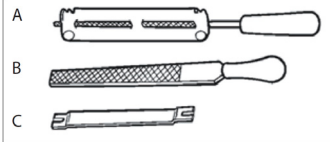
## Hooldus

### Kett kontrollimine

Terav kett toodab suuri laaste, nüri kett aga saepuru. Kui kett muutub nüriks, tuleb saag lõikamisel suruda vastu puidutükki, mis suurendab märkimisväärselt tagasilöögi ohtu.

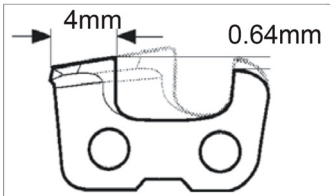
Kui kett ei ole enam terav, tuleks keti hambad teritada ümarviiliga koos viilikinnitusega (A), lameviiliga (B) ja sügavuse mõõdikuga (C).

Kasutada võib ka elektrilist Ketteritajat.



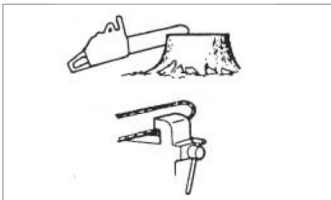
Hambad teritamisel olge ettevaatlik – kandke kindaid!

Vahetage Ketti, kui hambad on kulunud kulumismärgini või kui see on kitsam kui 4 mm.



### Keti teritusandmed

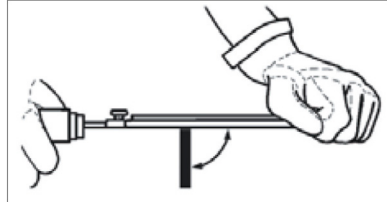
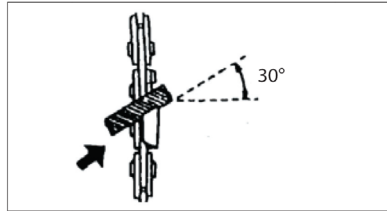
1. Kinnitage Ketsae rööbas kruustangide või puutüve lõikesoone külge. Veenduge, et Ketsae on kindlalt paigas.



2. Keti hambad osutuvad vaheldumisi vastassuundades. Kõigepealt teritage ühe komplekti hambad, seejärel pöörake saag ümber ja teritage teise komplekti hambad. Teritage hambaid küljelt, mille poole need on suunatud.

Märgistage esimene hammas markeriga, et teaksite, millal olete kogu ketti ümber teritanud.

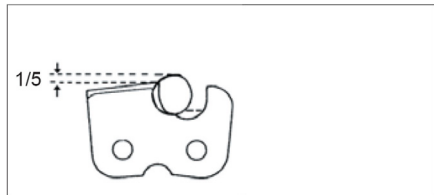
3. Hoidke viili horisontaalselt hamba vastu ja lükake seda juhtrööbale 30°-se nurga all ettepoole.



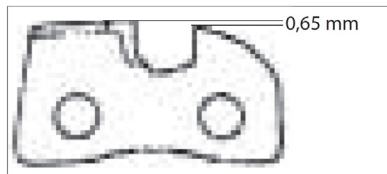
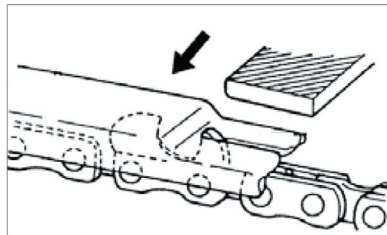
Ärge tõmmake viili tahapoole; tõstke see üles ja seejärel viilige uuesti ettepoole.

Viilige iga hambaga võrdse arvu tõmbeid.

4. Viili pealmine osa peaks ulatuma ligikaudu 1/5 hamba kohale.



5. Viilige lõpuks sügavusmõõtureid, kasutades mõõdikuid ja lameviili. Sügavusmõõturid peaksid olema kõik sama kõrgusega ja ligikaudu 0,65 mm madalamad kui hambad.



## Keti vahetamine

Vahetage Kett, kui see on kulunud.

Eemaldage Kett ja rööbas, nagu on kirjeldatud jaotises „Kokkupanek ja ettevalmistus“.

Eemaldage Kett rööbalt ja puhastage rööbas, kaitsekate ja mootorikorpuse põhjalikult suruõhu või harjaga. Pöörake erilist tähelepanu Keti ja rööpa määreava puhastamisele.

Kontrollige rööpa ja hammasratta kulumist, vajadusel vahetage need välja.

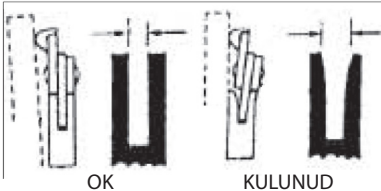
Märkus! Kasutatud Kett tuleb nõuetekohaselt utiliseerida vastavalt kohalikele eeskirjadele, mitte olmeprügiga.

Paigaldage uus Kett rööpale.

## Rööpa kontrollimine

Asetage nurgik rööpa vastu ja suruge see Keti vastu. Kui seatud nurgiku ja rööpa vahel on tühimik, on rööpa seisukord hea.

Kui nurgik on rööpa vastu, mis viitab kulunud soonile, tuleb rööbas välja vahetada.

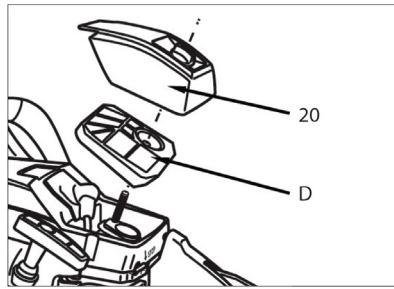
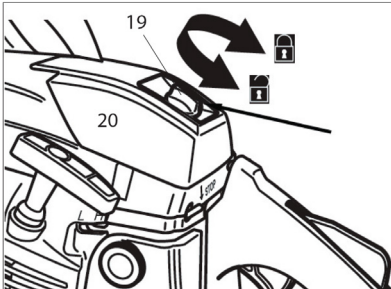


Märkus! Rööpa eluiga saab pikendada, pöörates selle aeg-ajalt Ketsae peal.

## Õhufiltri puhastamine

Õhufiltrit tuleb regulaarselt puhastada.

Eemaldage õhufiltri kaas (20), keerates lukustusnuppu (19).



Tõstke filtrielement (D) välja.

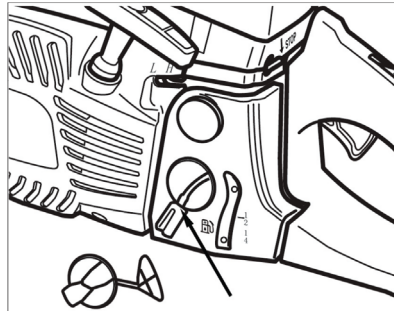
Puhastage õhufiltri filtrielement suruõhuga.

Kui see on väga määrdunud, peske seda sooja veega väikese koguse pesuvahendiga. Laske filtrielemendil täielikult kuivada ja valage sellele enne tagasi paigaldamist veidi puhast õli. Pühkige õhufiltri katte sisemust niiske lapiga. Kui õhufiltri filtrielement on kahjustatud või kulunud, tuleb see välja vahetada.

## Kütusefiltri puhastamine

Kütusefiltri eemaldamiseks kütusepaagist kasutage terastraati või sarnast eset.

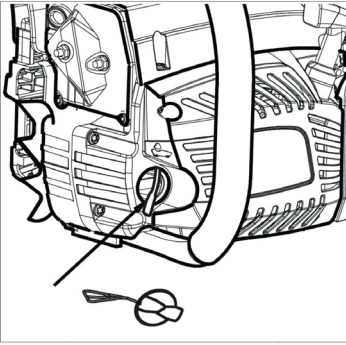
Loputage kütusefiltrit põhjalikult bensiiniga või vahetage see välja. Puhastamise ajal veenduge, et paaki ei satuks tolm ega mustus.



### Õlifiltri puhastamine

Õlifiltri eemaldamiseks õlipaagist kasutage terastraati või sarnast eset.

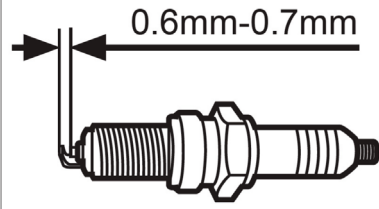
Loputage kütusefiltrit põhjalikult bensiiniga või vahetage see välja. Loputage õlipaaki bensiiniga, kui seal on mustust.



### Süüteküünla puhastamine

Süüteküünal asub õhufiltri taga. Eemaldage süüteküünal, kasutades süüteküünla mutrivõtit, ja puhastage see traatharjaga.

Kasutage lehtkaliibrit, et kontrollida, kas elektrootide vahe on 0,6-0,7 mm. Vajaduse korral reguleerige



Kui süüteküünal on tahmaga kaetud, tuleb see puhastada või välja vahetada. Vahetage süüteküünal uueks samasuguse tüüpi vastu.

### Karburaatori reguleerimine

Kui Ketttsae ei tööta optimaalselt, reguleerige selle töökiirust karburaatori juures.

Esmalt puhastage õhu- ja kütusefiltrid ning veenduge, et kasutate õiget kütuse ja Kettõli segu (1:40).

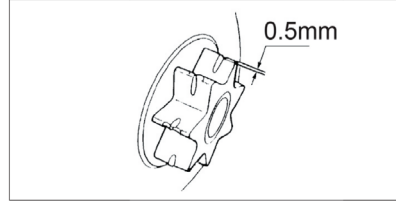
Käivitage mootor.

Eemaldage asendis (22) olev plastkork ja asetage tühikäigu kruvi (22) selle taha, et tühikäigu ja rakendumise vahel oleks sobiv ohutustagavara. Mootori tühikäigul ei tohi Kett juhtrööpale liikuda.

### Hammasratta kontroll

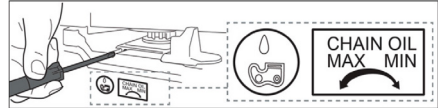
Eemaldage külgsplaat ja kontrollige hammasratas. Vahetage hammasratas välja,

kui selle hambad on kulunud rohkem kui 5 mm, veendudes, et see vastab algetele spetsifikatsioonidele.



### Õlikruvi reguleerimine

Õlipump on seadistatud andma ligikaudu 7 ml ketiõli minutis umbes 7000 p/min juures. Vajadusel reguleerige määrimist, keerates Ketttsae all asuvat õlikruvi päripäeva või vastupäeva. Maksimalne määrimine on ligikaudu 13 ml ketiõli minutis.



## Törkeotsing

Kui Ketsae ei tööta korrektselt, tehke törkeotsingut kasutades allolevat tabelit enne, kui võtate ühendust meie hoolduskeskusega (garantiiaja jooksul) või kvalifitseeritud remonditöötajaga (pärast garantiiaja lõppu).

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Mootor ei käivitu	Vesi kütuses	Tühjendage kütusepaak ja täitke see värske kütusega.
	Mootor on uppunud.	Keerake süüteküünal lahti ja kuivatage see.
	Säde puudub.	Kontrollige ja reguleerige süüteküünla elektroodivahet; vajadusel asendage süüteküünal või selle kork.
Mootor kaotab võimsust.	Õhufilter on määrdunud.	Puhastage õhufiltrit
	Kütusefilter on ummistunud.	Puhastage kütusefilter.
	Karburaatorile on valesti rihtitud.	Rihtige karburaatorile.
Kett ei ole määritud.	Õlipaak on tühi.	Täitke Kett õlis.
	Määrimisava on ummistunud.	Puhastage määrimisava.
	Õlikruvi on valesti seadistatud.	Reguleerige õlikruvi.



### SCHOU AFTER SALES

Pidage meeles: märkida kõikide päringute puhul ära toote mudelinumber. Mudelinumber on toodud ära käesoleva juhendi kaanel ning toote nimisildil.  
[www.schou.com](http://www.schou.com)

Toodetud Hiina  
Rahvabariigis  
Tootja:  
Schou Company A/S  
Andreas Schous Vej 63  
DK-6000 Kolding  
[www.schou.com](http://www.schou.com)

Kõik õigused kaitstud. Käesolevat kasutusjuhendit ei tohi ilma ettevõtte Schou Company A/S eelneva kirjaliku nõusolekuta paljundada ei osaliselt ega täielikult, elektrooniliselt või mehaaniliselt (näiteks fotokoopia või skaneering), tõlkida ega hoida andmebaasis ja otsingusüsteemis.

**ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON**

<b>Tootja:</b>	
<b>Ettevõtte nimi</b>	Schou Company A/S
<b>Address</b>	Andreas Schous Vej 63
<b>Postikood</b>	6000
<b>Linn</b>	Kolding
<b>Riik</b>	Denmark

See vastavusdeklaratsioon antakse välja tootja ainuvastutusel ja sellega deklareeritakse, et toode

<b>Toote identifitseerimine:</b>	Toode: Ketsae 16" 45CC EASY START Kaubamärgi nimi: GROUW Tootenr: 107705
----------------------------------	---

on kooskõlas järgmis(t)e EÜ direktiivi(de) sätetega (kaasa arvatud kõik kohaldatavad muudatused)

Viitenumber/-rid	
2014/30/EU	2006/42/EU
2011/65/EU	

Selle vastavusdeklaratsiooni või selle osade viited standarditele ja/või tehnilistele kirjeldustele, mida kohaldatakse:

Harmoneeritud standardi number/-rid	
EN IEC 63000:2018	EN ISO 14982:2009
EN ISO 11681-1:2022	

**Muud standardid ja/või tehnilised spetsifikatsioonid:**

Standard või tehniline protseduur
<p>Type Approval Main: Chainsaw Certificate No. BM 50611591 0001 Test house: TÜV Rheinland LGA Products GmbH Notified Body No.: 0197 Address: Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Germany</p>
<p>type approval motor Certificate No.: e9*2016/1628*2021/1068SHA1/P*1053*01 Test house: MINISTERIO DE INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO Adresse: Pº DE LA CASTELLANA, 160, 10ª - 28071 MADRID TLF.: 91 349.51.08</p>

(1) Vajaduse korral viidatakse standardi või tehnilise kirjelduse kohaldatavatele osadele või punktidele.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Kolding 25/09/2025

  
Kirsten Vibeke Jensen  
Compliance Manager



Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik!



Draag een helm



Draag oogbescherming



Draag gehoorbescherming



Draag werkhandschoenen



Draag geschikt schoeisel



Gebruik beide handen aan de kettingzaag!



Stel de kettingzaag niet bloot aan regen!



Pas op voor terugslag!



# Kettingzaag

NL

## INLEIDING

Om het beste uit uw nieuwe product te halen, gelieve deze instructies voor gebruik door te lezen. Bewaar de handleiding voor het geval u deze op een later moment wilt raadplegen.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Motor:	Eencilinder, 2-takt
Omvang motor:	45,1 cm <sup>3</sup>
Motorvermogen:	1,8 kW
Brandstof:	Benzine gemengd met olie, 1:40 (2,5%) (meng 125 ml tweetaktolie met 5 liter loodvrije benzine)
Geleidestang:	16" Oregon 160SDEA095
Max. snijbreedte:	36,0 cm
Ketting:	Oregon 91P055X
Kettingsnelheid:	24,7 m/s
Kettingsteek:	9,525 mm (3/8")
Geleidestangdikte:	1,27 mm (0,05")
Tandwiel:	6 tanden × 9,525 mm (3/8")
Drooggewicht zonder geleidestang/ketting:	5,6 kg
Inhoud brandstoftank:	500 ml
Capaciteit olietank:	240 ml
Maximale snelheid:	11.000 +/- 500 tpm
Stationair toerental:	3.050 +/- 350 tpm
Geluidsniveau:	113 dB(A)
Geluidsdruk, L <sub>pA</sub> :	102,78 dB(A), K <sub>pA</sub> : 3 dB(A)
Geluidsvermogen, L <sub>WA</sub> :	108,39 dB(A), K <sub>WA</sub> : 3 dB(A)
Trilling, voorkant:	5,65 m/s <sup>2</sup> (K=1,5 m/s <sup>2</sup> )
Trilling, achterkant:	6,027 m/s <sup>2</sup> (K=1,5 m/s <sup>2</sup> )

## Trillingswaarden

De tabel toont hoe lang u dagelijks aan trillingen kunt worden blootgesteld zonder een trillingsbelasting van 2,5 m/s<sup>2</sup> te overschrijden:

Trilling	Maximale tijd
2,5 m/s <sup>2</sup>	8 uur
3,5 m/s <sup>2</sup>	4 uur
5,0 m/s <sup>2</sup>	2 uur
7,0 m/s <sup>2</sup>	1 uur
10,0 m/s <sup>2</sup>	30 minuten

## Voorzorgsmaatregelen

### Veiligheidsmaatregelen voor het gebruik van de kettingzaag

Draag altijd een geschikt persoonlijk beschermend apparaat wanneer u de kettingzaag gebruikt:

- Veiligheidsbroeken met snijbeveiliging, vervaardigd en goedgekeurd volgens EN381-5.
- Veiligheidsschoenen met snijbeveiliging, vervaardigd en goedgekeurd volgens EN12750:2004.
- Veiligheidshelm, vervaardigd en goedgekeurd volgens EN397.
- Veiligheidsbrillen vervaardigd en goedgekeurd volgens EN166.
- Gehoorbeveiliging, vervaardigd en goedgekeurd volgens EN352.
- Beschermende handschoenen bedoeld voor bosbouwwerkzaamheden.

Zware beschermende handschoenen kunnen trillingen in de handen verminderen. Neem regelmatig pauzes tijdens het werken met de kettingzaag.

Overschrijd de maximale gebruikstijd per dag volgens de trillingstabel niet.

Personen onder de 18 mogen de kettingzaag niet gebruiken.

Lees voor gebruik de handleiding, wees goed geïnformeerd over het gebruik en wees op de hoogte van de mogelijke risico's.

Gebruik voor uw veiligheid de kettingzaag alleen met de in de Technische gegevens genoemde blad- en kettingcombinaties en alleen originele reserveonderdelen voor reparaties en onderhoud.

Breng geen wijzigingen aan de kettingzaag aan! Gebruik de kettingzaag nooit als de

gashendel, veiligheidsschakelaar of kettingremontkoppeling defect is. Deactiveer of blokkeer het beveiligingsscherm niet. Zet de kettingzaag uit voordat u de kettingrem loslaat.

Volg altijd alle onderhoudsinstructies in het hoofdstuk Onderhoud voor de kettingzaag.

Zorg ervoor dat er altijd voldoende kettingolie in de tank zit en dat de ketting scherp en gesmeerd is.

Start de motor nooit als het luchtfilter niet is gemonteerd of als de uitlaat defect is.

Stop de motor onmiddellijk bij problemen.

Schakel de motor uit en ontkoppel de bougiekabel voordat u vastzittende voorwerpen uit de ketting verwijdert, schoonmaakt of onderhoud uitvoert.

Draag altijd beschermende handschoenen bij het hanteren van de ketting. Houd de ketting uit de buurt van uw lichaam, handen en vingers terwijl deze in beweging is.

Zorg ervoor dat de ketting nergens tegenaan komt als u de motor start.

Houd de kettingzaag niet in uw hand bij het starten. Als u door de ketting wordt geraakt, kan dit tot ernstige verwonding leiden.

Loop niet met de kettingzaag terwijl de ketting draait.

Plaats de kettingzaag pas neer als deze volledig gestopt is. De ketting kan nog even doorlopen nadat u de gashendel heeft losgelaten.

Houd de kettingzaag altijd met beide handen vast, gebruik de voorste handgreep en greep tijdens gebruik.

Zorg ervoor dat anderen en dieren minstens 3 meter van de kettingzaag verwijderd blijven als deze in gebruik is.

Zaag zo veel mogelijk met de onderkant van het zaagblad en vermijd zagen met de punt van het zaagblad.

Wees ervan bewust dat de kettingzaag hevig kan schudden of een terugslag kan ervaren bij het zagen met de punt van het zaagblad.

Gebruik de kettingzaag niet voor het zagen van materialen anders dan hout.

Zorg ervoor dat u niet door elektriciteitskabels, telefoonkabels of vergelijkbare materialen zaagt en dat er zich geen mensen of dieren dicht bij de ketting bevinden wanneer de kettingzaag wordt gestart of in gebruik is.

Verwijder de bar van het werkstuk terwijl de ketting nog draait. Als de ketting stopt terwijl deze in contact is met het werkstuk, kan de gebruiker naar voren worden getrokken en

gewond raken.

Zet altijd de beschermkap op de bar tijdens transport of opslag van de kettingzaag. Zorg ervoor dat de kettingzaag tijdens transport goed is vastgezet om beweging die letsel of schade kan veroorzaken te voorkomen.

Zorg ervoor dat er geen brandstof uit de kettingzaag lekt tijdens transport of opslag.

Reinig de kettingzaag altijd voordat u deze opbergt.

Let op dat het geluid van een kettingzaag uw vermogen om waarschuwingen te horen kan beïnvloeden. Blijf alert op uw omgeving terwijl u de kettingzaag gebruikt.

### **Veiligheidsinstructies bij het omgaan met brandstof.**

De motor draait op benzine gemengd met olie in de verhouding 1:40. Vul de tank nooit met pure benzine, diesel, kerosine of iets dergelijks. Meng alleen tweetakolie voor kettingzagen met de benzine.

Meng de brandstof in de meegeleverde container. Zorg ervoor dat de benzine en olie goed gemengd zijn voordat u tankt.

Zorg voor voldoende ventilatie tijdens het mengen en tanken.

Vul nooit brandstof bij en voeg nooit kettingolie toe als de motor draait of heet is, vanwege het brandgevaar. Wacht altijd tot het apparaat is afgekoeld.

Roken en open vuur zijn verboden tijdens het tanken en bij het gebruik van de kettingzaag.

Tank nooit in afgesloten ruimtes.

Er mag alleen buitenshuis worden getankt.

Voorkom overmatig vullen met brandstof of kettingolie omdat dit brandgevaar oplevert.

Veeg gemorste brandstof na het tanken weg met een droge doek.

Zorg ervoor dat de brandstofdop goed is afgesloten, aangezien brandstoflekken brandgevaar kunnen opleveren.

Start de kettingzaag na het tanken op minimaal 3 meter afstand van de brandstoftank en de tanklocatie.

Brandstof moet buiten bereik van kinderen worden bewaard in een duidelijk gemarkeerde en goedgekeurde container.

### **Veiligheidsinstructies voor het toepassingsgebied.**

De kettingzaag mag uitsluitend buitenshuis

worden gebruikt.

De uitlaatgassen bevatten koolmonoxide en koolwaterstoffen die dodelijk kunnen zijn voor mens en dier als ze worden ingeademd.

Gebruik de kettingzaag niet bij harde wind, neerslag of slecht zicht.

Gebruik de kettingzaag alleen bij daglicht.

Gebruik de kettingzaag nooit op een ladder of iets dergelijks en klim er niet mee in bomen, tenzij u speciaal hiervoor bent opgeleid. Zorg er altijd voor dat uw voeten stevig en stabiel op de grond staan.

Let op waar u uw voeten neerzet als u de kettingzaag gebruikt. Gevallen takken kunnen een struikelgevaar vormen tijdens het zagen.

Plan uw zaagsneden voordat u gaat zagen. Zorg ervoor dat u en anderen niet kunnen worden geraakt door vallende takken of dergelijke.

Motoronderdelen worden heet tijdens gebruik. Vermijd aanraking of contact met brandbare materialen, zoals droog gras of bladeren, wanneer de motor heet is.

Houd brandbare materialen op een veilige afstand van de motor aangezien de uitlaatgassen erg heet zijn en de materialen kunnen doen ontbranden.

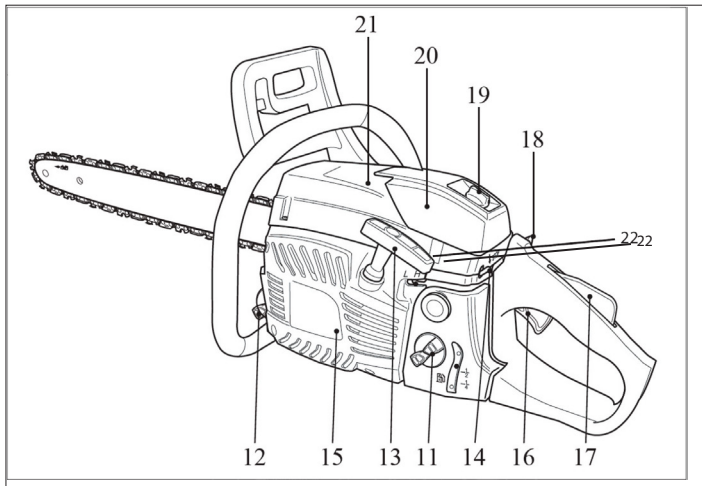
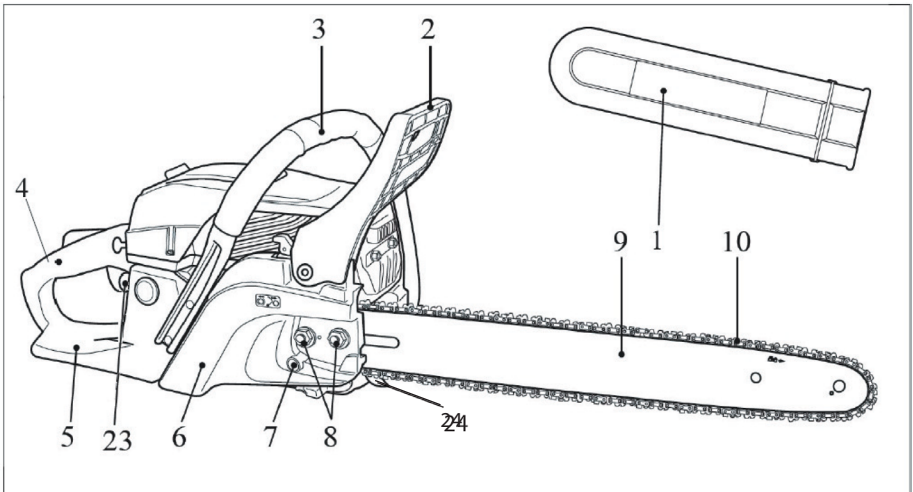
### **Risico op persoonlijke verwonding.**

Wees u bewust van de volgende risico's bij het gebruik van een kettingzaag:

- Contact met een onbeschermde zaagketting (risico op snijwonden en verwondingen)
- Plotselinge en onverwachte beweging van het blad (risico op snijwonden en verwondingen)
- Uitwerpen van zaagkettingonderdelen (risico op verwondingen en oogletsel)
- Uitwerpen van snijmateriaal (risico op verwondingen en oogletsel)
- Inademen van brandstofdampen, uitlaatgassen en zaagsel (risico op vergiftiging en longschade)
- Huidcontact met benzine en olie (risico op allergieën en kanker)
- Contact met een hete uitlaat (risico op brandwonden)
- Geluid (risico op gehoorschade als er geen goedgekeurde gehoorbescherming wordt gebruikt)

## Onderdelen van de kettingzaag.

- |                                |                                  |
|--------------------------------|----------------------------------|
| 1. Beschermkap voor het blad.  | 12. Olietankdop.                 |
| 2. Bescherming met kettingrem. | 13. Trekhendel terugspoelstarter |
| 3. Voorste handgreep.          | 14. Schakelaarknop.              |
| 4. Achterste handgreep.        | 15. Zijkap.                      |
| 5. Handbescherming.            | 16. Toerentalregelaar.           |
| 6. Zijkap.                     | 17. Veiligheidsschakelaar        |
| 7. Kettingspanner.             | 18. Choke-instelling.            |
| 8. Zaagblad moeren.            | 19. Luchtfiltervergrendelknop.   |
| 9. Bar.                        | 20. Luchtfilterkap.              |
| 10. Ketting.                   | 21. Motorafdekking               |
| 11. Tankdop                    | 22. Stationaire schroef.         |
|                                | 23. Primer                       |
|                                | 24. Bumperstang                  |



## Monteren en voorbereiden

### Het monteren van het blad en de ketting.

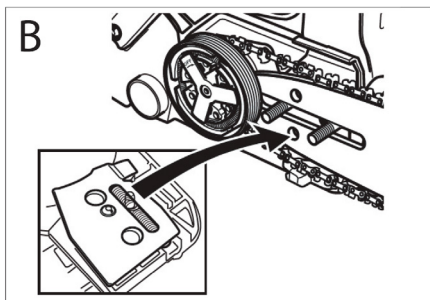
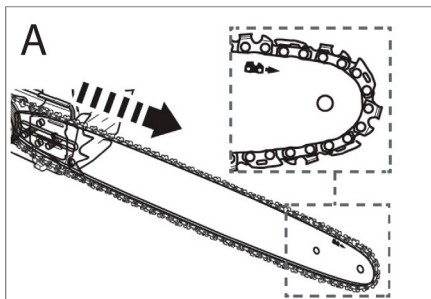
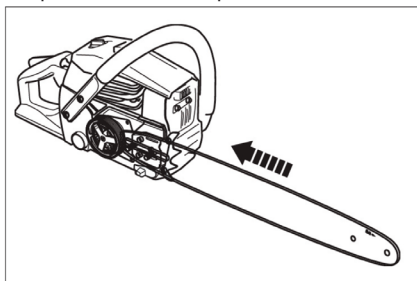
Trek de beschermkap naar de voorste handgreep om er zeker van te zijn dat de kettingrem is uitgeschakeld.

Verwijder de moeren van de zijafdekking boven het tandwiel. Til de zijafdekking eraf.



Verplaats de kettingspannerbout naar het tandwiel.

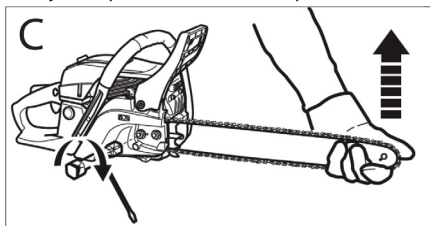
Plaats de geleidestang op de kettingzaag zodat de spanbout in de sleuf past.



Plaats de ketting rond het tandwiel en in de groef van de geleidestang.

Zorg ervoor dat de ketting correct is geplaatst voor rotatie.

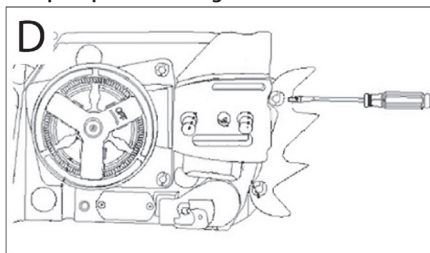
Bevestig de zijplaat (B) en de geleidestang. Draai de moeren handtichtening (met de hand) aan terwijl u de punt van de bar (C) optilt.



Draai de kettingspanner schroef totdat de kettinggeleiders de onderkant van de bar raken.

Zet de moeren vast en voer een laatste aanspanning van de ketting uit terwijl u de punt van de geleidestang ondersteunt (C).

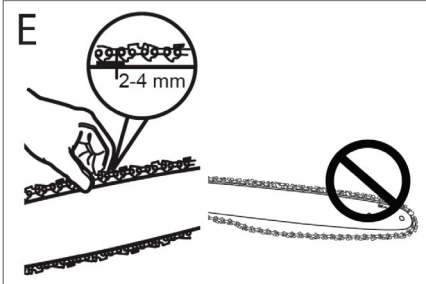
### Bumper spikes bevestigen



Positioneer de bumperpen op de zaagbehuizing tijdens de installatie van de bar. Gebruik de meegeleverde inbussleutel om de inbusschroeven (D) vast te draaien.

## Ketting Spannen

Stel de kettingspanning af met de spanschroef. Draai de schroef met de klok mee om de ketting strakker te maken en tegen de klok in om hem losser te maken. De ketting moet in het midden enkele millimeters van de geleidestang opgetild kunnen worden. De ketting mag niet onder de geleidestang doorhangen.

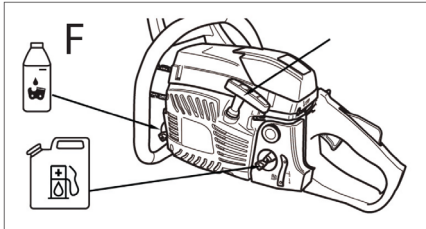


Let op! Een nieuwe ketting zal in eerste instantie uitzetten. Het is daarom belangrijk om de kettingspanning regelmatig te controleren tijdens de eerste gebruiksuren. Smeer de ketting regelmatig handmatig met kettingolie.

Let op! Maak de borgmoeren los voordat u de kettingspanner afstelt om schade te voorkomen.

## Bijtanken

Draai de dop van de brandstoftank los en voeg het brandstofmengsel toe (verhouding 1:40 van tweektolie en loodvrije benzine). Draai de dop goed vast en zorg voor een goede afdichting (F).



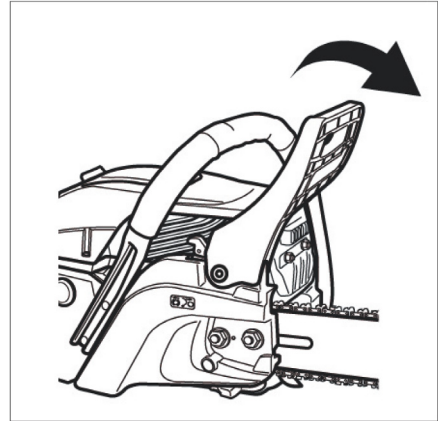
## Kettingolie toevoegen

Draai de olietankdop los en voeg nieuwe kettingolie toe. Zet de dop er weer op en zorg ervoor dat deze goed vast zit.

## Kettingrem

De kettingzaag is voorzien van een automatische kettingrem die de ketting rotatie stopt als de zaag terugslaat.

Activeer de kettingrem handmatig door de beschermkap naar voren te duwen in de richting van de bar.



Als de kettingrem wordt geactiveerd terwijl u de kettingzaag gebruikt, laat dan onmiddellijk de gashendel los, anders kan de koppeling beschadigd raken.

Controleer de kettingrem vóór elk gebruik!

## Kettingrem inspectie

Wanneer de motor is uitgeschakeld:

Trek de beschermkap naar achteren om de kettingrem te deactiveren. U hoort een klik wanneer u de beschermkap in de vergrendelde of ontgrendelde positie zet.

Sla de bar tegen een wortel of tak.

De beschermkap zwaait naar voren en activeert de kettingrem. De kracht die nodig is om de kettingrem te activeren, hangt af van de lengte van de bar.

Wanneer de motor is gestart:

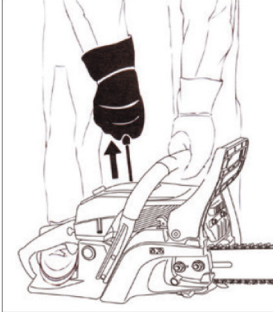
Laat de motor 1 à 2 seconden op maximale snelheid draaien.

Duw de beschermkap met uw linkerhand naar voren. De ketting moet onmiddellijk stoppen. Laat de gashendel los.

Als de ketting niet direct of niet volledig stopt, moet de kettingzaag door een gekwalificeerde technicus worden gecontroleerd.

## Gebruik

### Een koude motor starten



Plaats de kettingzaag op de grond.

Schakel de kettingrem in.



Zet de schakelaar in de 'I'-positie.



Trek de choke (18) eruit.



Druk 10 keer op de primer (23) totdat er brandstof zichtbaar is.

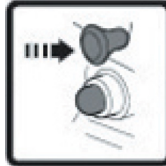


Trek aan de starthandgreep totdat de motor

bijna start, maar niet vaker dan 5 keer.



Druk de choke (18) in.



Trek aan de starthandgreep totdat de motor start.



Laat de motor 30 seconden opwarmen.



Deactiveer de kettingrem.



Druk op de gashendel en de veiligheidsschakelaar om de kettingzaag te bedienen.



Let op dat de ketting draait wanneer u de motor gas geeft!

De ketting mag niet draaien wanneer de motor stationair draait. Als dat zo is, past u het stationair toerental aan zoals beschreven in de sectie 'Carburateurafstelling' van het onderhoud.

### **Een warme motor starten**

Een warme motor start je op dezelfde manier als een koude motor, alleen hoeft de choke niet uitgetrokken te worden.

### **De motor stoppen**

Laat de gashendel los en laat de motor even stationair draaien.

Zet de schakelaar in de Stop-positie.

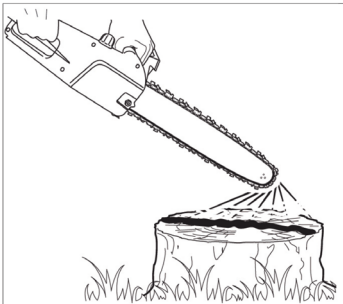
### **Inlooperperiode van de motor**

De motor moet gedurende de eerste 20 bedrijfsuren worden ingelopen. Vermijd het tijdens de eerste 20 uur om de motor lange tijd bij een volledig open gashendel of op hoge snelheid te laten draaien.

### **Automatische kettingsmering**

U kunt de smering aanpassen met de afstelschroef aan de onderzijde van de zaag.

Start de kettingzaag en richt de geleidestang op een boomstronk of iets vergelijkbaars. Als er olie op de stronk spat, dan werkt de automatische kettingsmering correct. Indien dit niet het geval is, verwijder dan de ketting en geleidestang, en maak het smeergat schoon. Als het probleem hiermee niet is opgelost, moet de kettingzaag naar een erkende reparateur gebracht worden.



## **Zagen**

**Controleer voor elk gebruik of de kettingzaag volledig functioneert, of er brandstof en kettingolie aanwezig zijn, of de ketting correct geslepen en gespannen is, en of de kettingrem goed werkt.**

Start de motor.

Houd de zaag met beide handen vast aan de handgrepen (3, 4). Breng de geleidestang naar het werkgebied.

Druk op de veiligheidsschakelaar (17) en op de toerentalregelaar (16). Bij het loslaten van de veiligheidsschakelaar of toerentalregelaar stopt de ketting.

Begin met zagen zodra de ketting de gewenste snelheid heeft bereikt.

Dunne takken kunnen met één enkele zaagsnede worden gesneden. Om splijten en breken te voorkomen, moet de tak in stukken worden gezaagd.

Bij dikkere takken zaagt u eerst vanaf de onderkant omhoog om breken te voorkomen; zaag dan vanaf de bovenkant naar beneden. Zaag ten slotte de tak af, gelijk met de stam. Dicht indien nodig het snijvlak af om te voorkomen dat er sap uit de boom lekt wanneer u blijvende bomen snoeit.

Gebruik een stevige zaagbok bij het zagen van brandhout. Bevestig de zaag met de bumperpen aan het hout. Zaag door het hout door de achterkant van de zaag omhoog te tillen, gebruik makend van de bumperpen als draaipunt.

Laat de gashendel direct los als de ketting vastloopt of in de tak blijft steken. Als de ketting vastloopt en terugslag veroorzaakt, activeer dan de kettingrem door de beschermkap naar voren te duwen richting de geleidestang. Ontgrendel de kettingrem door de beschermkap naar u toe te trekken. Zet de motor af voordat u de kettingrem ontgrendelt.

De ketting zet uit als hij warm wordt.

Controleer regelmatig of de ketting verder aangespannen moet worden om te voorkomen dat hij van de geleidestang af glijdt. Als de ketting wordt aangespannen terwijl deze warm is, maak deze dan losser wanneer hij afkoelt om te voorkomen dat hij te strak komt te zitten.

## **Reiniging en opslag**

Laat de kettingzaag na gebruik afkoelen.

Maak de kettingzaag schoon met een borstel of perslucht.

Veeg de buitenkant van de kettingzaag af met een goed uitgewrongen doek.

Zorg ervoor dat de groef in de geleidestang altijd vrij is van zaagsel en schorsresten, zodat de smering correct blijft.

Gebruik perslucht om de groef schoon te

maken. Verwijder indien nodig de ketting om de groef volledig schoon te maken.

Smeer het tandwiel aan de voorkant van de geleidestang regelmatig. Verwijder de ketting, maak de groef schoon en voeg kettingzaagolie toe aan het tandwiel.

Houd het smeergat van de geleidestang schoon om een continue oliestroom te garanderen.

Zorg ervoor dat de koelribben rond de cilinder schoon zijn om oververhitting tijdens gebruik te voorkomen.

Plaats de beschermkap op de geleidestang voordat u de kettingzaag opbergt.

Giet de brandstof in een geschikte container en bewaar de kettingzaag buiten bereik van kinderen, op een droge, vorstvrije plek.

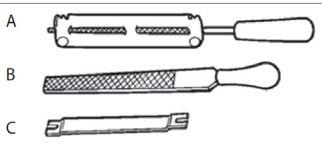
## Onderhoud

### De ketting controleren

Een scherpe ketting produceert grote spaanders, terwijl een botte ketting zaagsel produceert. Wanneer de ketting bot wordt, moet de zaag tegen het hout gedrukt worden om te kunnen zagen. Dit vergroot het risico op terugslag aanzienlijk.

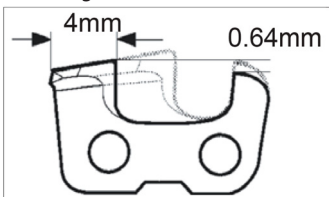
Zodra de ketting niet meer scherp is, moeten de tanden geslepen worden met een ronde vijl met een vijlhulp (A), een platte vijl (B) en een dieptemeter (C).

Een elektrische kettingslijpmachine kan ook worden gebruikt.



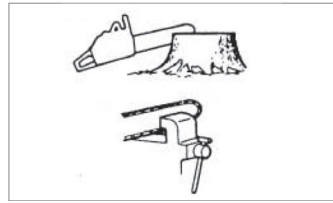
Wees voorzichtig bij het slijpen van de tanden—draag handschoenen!

Vervang de ketting wanneer de tanden tot aan de slijtagemarkering zijn afgesleten of wanneer de ketting smaller is dan 4 mm.



### De ketting slijpen

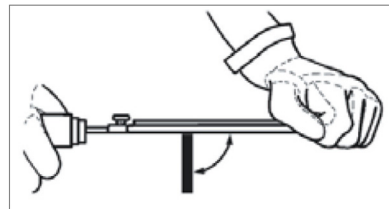
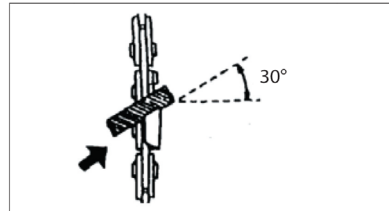
1. Bevestig de geleidestang van de kettingzaag in een bankschroef of in een zaagsleuf op een boomstronk. Zorg ervoor dat de kettingzaag stevig vastzit.



2. De tanden van de ketting wijzen afwisselend in tegenovergestelde richtingen. Slijp eerst één set tanden en draai de zaag vervolgens om om de andere set te slijpen. Slijp de tanden vanaf de kant waar ze naartoe wijzen.

Markeer de eerste tand met een markeerstift, zodat u weet wanneer u de hele ketting rondom hebt geslepen.

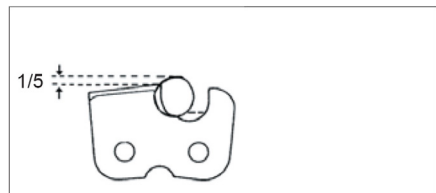
3. Houd de vijl horizontaal tegen een tand en duw deze in een hoek van 30° naar de geleidestang.



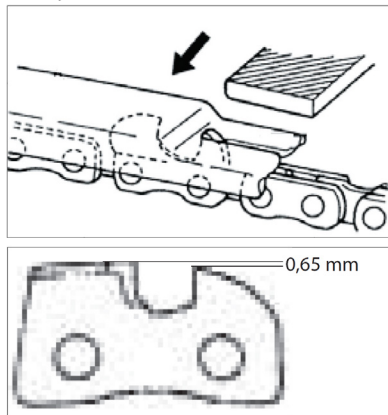
Trek de vijl niet naar achteren, maar til hem op en vijl dan weer naar voren.

Vijl elke tand met een gelijk aantal streken.

4. De bovenkant van de vijl moet ongeveer 1/5 boven de tand uitsteken.



5. Vijl ten slotte de dieptemeters met behulp van een dieptemeter en een platte vijl. De dieptemeters moeten allemaal dezelfde hoogte hebben en ongeveer 0,65 mm lager zijn dan de tanden.



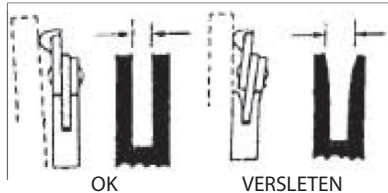
### De ketting vervangen

Vervang de ketting als deze versleten is. Verwijder de ketting en geleidestang zoals beschreven in 'Montage en voorbereiding'. Maak de ketting los van de geleidestang en reinig de geleidestang, beschermkap en motorbehuizing grondig met perslucht of een Borstel. Besteed speciale aandacht aan het reinigen van het smeergat van zowel de ketting als de geleidestang.

Controleer de slijtage van de bar en het tandwiel, en vervang ze indien nodig. Let op! Gooi de gebruikte ketting op de juiste manier weg volgens de gemeentelijke voorschriften, niet bij het huisvuil. Plaats de nieuwe ketting op de bar.

### De bar controleren

Plaats een winkelhaak tegen de bar en duw deze tegen de ketting. Als er ruimte is tussen de winkelhaak en de bar, is de bar in goede staat. Als de winkelhaak vlak tegen de bar ligt, wat wijst op een versleten groef, vervang dan de bar.

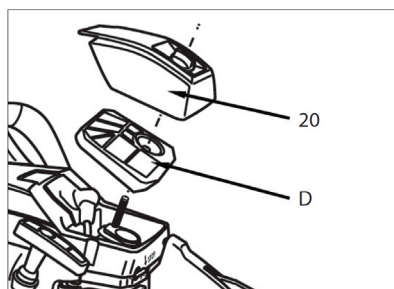
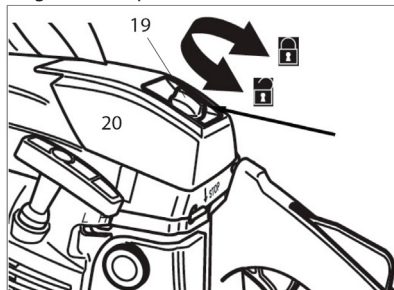


Let op! Verleng de levensduur van de bar door deze af en toe te draaien op de kettingzaag.

### Het luchtfilter schoonmaken

Het luchtfilter moet regelmatig worden schoongemaakt.

Verwijder het luchtfilterdeksel (20) door aan de vergrendelknop (19) te draaien.



Haal het filterelement (D) eruit.

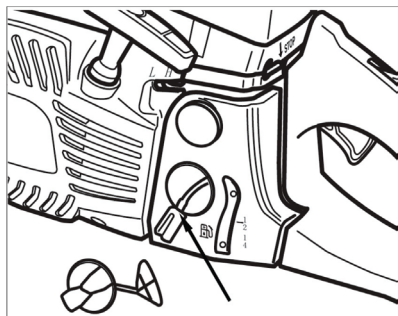
Reinig het filterelement met perslucht.

Als het erg vies is, was het in warm water met een beetje afwasmiddel. Laat het filterelement volledig drogen en giet er een beetje schone olie over voordat u het terugplaatst. Neem de binnenkant van het filterdeksel af met een vochtige doek. Als het filterelement beschadigd of versleten is, moet het worden vervangen.

### Het brandstoffilter schoonmaken

Gebruik een stuk staaldraad of iets dergelijks om het filter uit de brandstoftank te verwijderen.

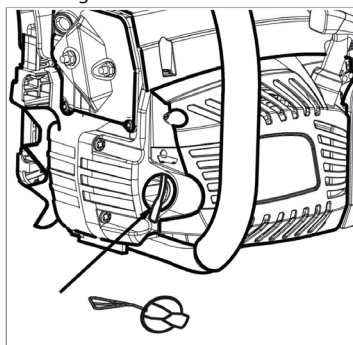
Spoel het filter grondig met benzine of vervang het. Zorg ervoor dat er tijdens het schoonmaken geen stof of vuil in de tank terecht komt.



### Oliefilter reinigen

Gebruik een stuk staaldraad of iets dergelijks om het filter uit de olietank te verwijderen.

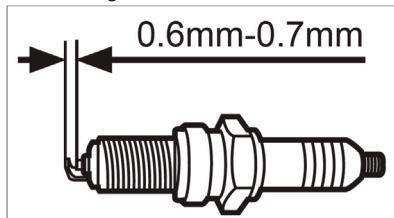
Spoel het filter grondig met benzine of vervang het. Spoel de olietank met benzine als er vuil aanwezig is.



### De bougie schoonmaken

De bougie bevindt zich achter het luchtfilter. Verwijder de bougie met een bougiesleutel en maak deze schoon met een staalborstel.

Controleer met een precisie voelermaat of de elektrodenafstand 0,6-0,7 mm bedraagt. Stel bij indien nodig



Als de bougie bedekt is met roet, moet deze worden schoongemaakt of vervangen. Vervang de bougie door een nieuwe van hetzelfde type.

### Carburateur afstellen

Als de kettingzaag niet optimaal werkt, pas dan het toerental aan bij de carburateur.

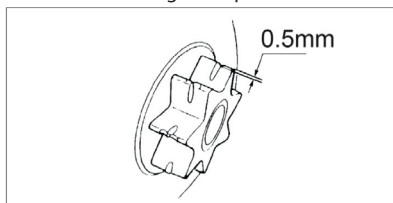
Maak eerst de lucht- en brandstoffilters schoon en zorg voor de juiste verhouding brandstof en kettingolie (1:40).

Start de motor.

Verwijder de plastic kap bij positie (22) en stel de stationairschroef (22) zo af dat er een passende veiligheidsmarge is tussen stationair draaien en inschakelen. De ketting mag niet bewegen op de geleidestang wanneer de motor stationair draait.

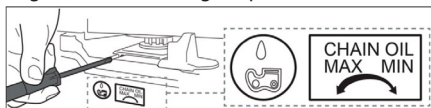
### Inspectie van het tandwiel

Verwijder de zijplaat en inspecteer het tandwiel. Vervang het tandwiel als de tanden meer dan 5 mm zijn afgesleten en zorg ervoor dat het voldoet aan de originele specificaties.



### Olieschroef afstelling

De oliepomp is ingesteld om ongeveer 7 ml kettingolie per minuut te leveren bij ongeveer 7.000 tpm. Pas de smering indien nodig aan door de olieschroef aan de onderkant van de kettingzaag met de klok mee of tegen de klok in te draaien. De maximale smering bedraagt ongeveer 13 ml kettingolie per minuut.



## Problemen oplossen

Als de kettingzaag niet correct functioneert, gebruik dan de onderstaande tabel voor probleemoplossing voordat u contact opneemt met ons service centrum (binnen de garantieperiode) of een gekwalificeerde reparateur (na de garantieperiode).

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De motor start niet	Water in de brandstof	Maak de brandstoftank leeg en vul deze met verse brandstof.
	De motor is verzopen.	Draai de bougie los en droog deze af.
	Er is geen vonk.	Controleer en stel de bougieopening af, of vervang de bougie of bougiedop.
De motor verliest vermogen.	Het luchtfilter is vuil.	Reinig het luchtfilter
	Het brandstoffilter is verstopt.	Reinig het brandstoffilter.
	De carburateur is verkeerd afgesteld.	Stel de carburateur af.
De ketting is niet gesmeerd.	De kettingolietank is leeg.	Vul bij met kettingolie.
	Het smeergat is verstopt.	Reinig het smeergat.
	De olieschroef is verkeerd afgesteld.	Stel de olieschroef af.



---

### SCHOU AFTER SALES

Let op: Vermeld bij alle vragen het productmodelnummer.

Het modelnummer staat op de voorkant van deze handleiding en op het producttypeplaatje.

[www.schou.com](http://www.schou.com)

---

Vervaardigd in P.R.C.  
Fabrikant:  
Schou Company A/S  
Andreas Schous Vej 63  
DK-6000 Kolding  
[www.schou.com](http://www.schou.com)

Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze handleiding mag op geen enkele wijze, noch volledig noch in delen, elektronisch of mechanisch gereproduceerd worden, bijv. kopiëren of publicatie, vertaald of opgeslagen in een informatie-opslag- en ontsluitingssysteem zonder schriftelijke toestemming van Schou Company A/S.

---

### EU-CONFORMITEITSVERKLARING

**Fabrikant:**

<b>Bedrijfsnaam</b>	Schou Company A/S
<b>Adres</b>	Andreas Schous Vej 63
<b>Postcode</b>	6000
<b>Plaats</b>	Kolding
<b>Land</b>	Denmark

Deze conformiteitsverklaring is uitgegeven onder de volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant, die hierbij verklaart dat het product

<b>Productidentificatie:</b>	Product: Kettingzaag 16" 45CC EASY START Merknaam: GROUW Artikelnr.: 107705
------------------------------	--

conform de voorwaarden van de volgende EG-richtlijn(en) is (waaronder alle toepasselijke amendementen)

Referentienummer(s)	
2014/30/EU	2006/42/EU
2011/65/EU	

Verwijzingen of normen en/of technische specificaties die van toepassing zijn voor deze conformiteitsverklaring, of delen daarvan:

Nummers geharmoniseerde norm(en)	
EN IEC 63000:2018	EN ISO 14982:2009
EN ISO 11681-1:2022	

Andere normen en/of technische specificaties:

Norm of technische procedure
Type Approval Main: Chainsaw Certificate No.BM 50611591 0001 Test house: TÜV Rheinland LGA Products GmbH Notified Body No.:0197 Address:Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Germany
type approval motor Certificate No.:e9*2016/1628*2021/1068SHA1/P*1053*01 Test house: MINISTERIO DE INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO Adresse: Pº DE LA CASTELLANA, 160, 10ª - 28071 MADRID TLF.: 91 349.51.08

(1) Indien van toepassing zullen de toepasselijke delen of clausules van de norm of de technische specificaties worden gerefereerd.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Kolding 25/09/2025

  
 Kirsten Vibeke Jensen  
 Compliance Manager

